華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第四五九一一號 零售每份港幣貳毫

今日出紙六張半

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

毛澤東批評王力 十足小人得志 狂妄無禮亂命
激怒陳再道一手造成武漢兵變

（泛亞社東京十五日電）匪於北平之日記者今日電稱，七月底自上海急馳武漢協助鎮壓武漢兵變之中共海軍艦艇，經於本月初駛返原駐地。日記者係根據上海「文匯報」之一段消息而發表此報道者，據稱，中共艦艇之撤離武漢，乃暗示該區秩序經已恢復。

（美聯社日本東京十五日）「朝日新聞」星期日報導：自七月以來，曾遭反毛派最大的騷亂之一所震撼華中工業重鎮的武漢市的治安據稱已恢復。較早時若干中共問題專家曾稱：武漢大亂不平，將會引起大陸其他地區的同樣暴亂。（蓋武漢係南北交通樞紐，且沿長江溯江而上可窺重慶，順流而下可直搗京滬）。「朝日新聞」駐北平通訊員急電謂：上述論據係取自共報的報導謂：曾溯江而上支援武漢反毛派的海軍艦艇已駛返上海防區。該報引述上海文匯報十月十三日的報導稱：[illegible]三個月參加武漢的毛派與反毛派的階級鬥爭。[illegible]

[illegible]記憶力，忘記了他的家庭，朋友，甚至他自己的名字，卻記住毛，且能背誦毛語錄。一個幾乎不識字的汽車司機的人，被譽為中國人民的模範，他克服一切困難，學曉正確地寫「毛澤東萬歲」字樣。「文北革命總部」對紅衛兵的訓令，要「他們不僅必須[illegible]

[illegible]命發動後，毛的神化進行採特別荒唐的方式。毛和及其一派相信他們很容易將黨政機構中的反對派清除。他這種期望分明未實現。於是發動龐大計劃，報紙，紅衛兵和民眾團體均參加，商店均播滿毛語錄，政治書籍和小說均被視為「毒草」，加以鏟除。（[illegible]四日[illegible]

的運動。其訓練的主要方法為背誦毛語錄。中共報紙號召人民「將中國變成研究毛澤東思想的大學校」。江蘇省某地公社社員早晨起床讀毛語錄。

蘇在古巴建立原子武器基地

（中央社利馬十三日航訊）墨西哥京城消息：俄正在協助古巴共黨成立原子科學。古巴「哈瓦那電台」廣播稱，古巴與蘇俄業已達成協議，允許蘇俄科學專家在古巴設置原子科學試驗場，在簽訂的協議中，聲言係「雙方合作發展原子和平用途」，但據一般中南美共黨問題專家的分析，蘇俄與古巴的「原子科學」合作，僅是一個[illegible]

蘇羅日趨對立 共黨國家內鬨
蘇圖剷除羅共領袖失敗

（路透香港十五日電）「新華社」報導：由阿爾巴尼亞總理謝胡，所率領的代表團昨日結束前往中共大陸的十八天訪問，由北平乘機返國。謝胡一行由中共總理周恩來及文革小組紅員陳伯達及康生等領之數千人在北平機場送別。

（中央社倫敦十四日專電）英國「觀察週刊」本期報導，蘇俄曾數剷羅馬尼亞共黨內部發生激烈鬥爭，以便驅逐羅共頭子蘇斯柯。「觀察週刊」說：蘇俄顯然是在去年蘇斯柯共心擺脫蘇俄控制，採行滑進與南方關係的外交政策時，陰謀對蘇斯柯不利。參與俄蘇陰謀的羅共頭目為死硬的親俄分子德拉赫西，德拉赫西自一九六五年起即掌理全國安全事務，並為羅共中央的控制者。「觀察週刊」說，當中東戰爭爆發，蘇斯柯拒絕與蘇俄合作譴責以色列，亦拒絕參加在莫斯科召開討論中東問題的共黨高層緊急會議時，蘇俄剷除蘇斯柯的決心，更為加強。該週刊說，蘇斯柯消息極為靈通，迅即獲悉蘇俄的用心，他在蘇俄陰謀未得逞之前，即召開了羅共中央委員會會議。會中，他將蘇俄陰謀揭穿，譴責黨內親俄份子，並要求粉碎蘇俄企圖。他下令組織「國家安全委員會」，監督一切安全活動，並下令在中央委員會特任前，「安全局」不得對黨員採取任何行動，包括在內。「觀察週刊」說，自故羅共頭目喬治烏德治兩年前去世後，羅馬尼亞已又有了不知確數的大批政治犯。該刊指出，此事是蘇俄共黨頭目布里茲涅夫的一項嚴重挫敗，布魔不但永遠失去對羅馬尼亞的控制，亦為蘇斯柯目為敵人。

[illegible]七[illegible]過去

（泛亞社東京十五日電）曾在北平參加今年「十．一」慶祝之日本社會黨眾議員岡田春夫昨夜返抵此間稱，中國大陸之文化大革命高潮經已過去，武漢，廣州等混亂之地區已恢復平靜，岡田本人並未訪問武漢，但曾到上海，太原，廣州等地參觀，在北平時則曾見毛澤東，林彪，周恩來等人討論中共與日本間之關係。岡田謂廣州秋季交易會已定十一月集行，但日本與中共間之「廖承志—高碕達之助私人貿易協定」將如何發展則難以逆料，因中共[illegible]曾向彼暗示，日本邀請中華民國國防部長蔣經國年底訪日一事，可能將對中（共）日關係不利。

（合眾國際社十五日電）蘇聯塔斯社對毛澤東發出猛烈抨擊，謂毛自稱為馬克思信徒，卻以阿諛奉承的人們滿佈周圍，比中國前此帝王猶有過之。該社嘲笑對毛的盲從，並謂毛思想選集成為「新聖經」這是對該號稱無神的國家侮辱。該社道出毛神化的荒唐過程。中共報紙特別讚揚一英勇士兵重傷，失去[illegible]



古巴外長在聯大抨擊美國

十月十三日古巴外交部長羅亞，在紐約聯合國大會，攻擊美國中央情報局曾派人用容聚浸製之槍彈，前往暗殺古巴總理卡斯特羅。他發表此語時，並對美國之各派組織，加以猛烈之攻擊。（合眾國際社無綫電傳真）

[illegible]廣州交易會

（[illegible]十五日電）外交部發言人稱，英國通[illegible]行擄過羅界之英籍幫辦類夫特釋放。該項要求係向駐倫敦中共代辦沈平提出，沈氏被召往倫敦外交部。外交部發言人稱，英駐北平代辦已奉令直接向北平政府提出同樣要求。類夫特與越入英界要求撤除鐵絲網之中共農民爭[illegible]後，即遭綁架。

（合眾國際社日本東京十五日電）顯然已成功地鎮壓及控制廣州局勢的中共，終於向日本廠家發出請柬，邀請他們參加在此南方大邑舉行的商展。由於文化大革命所引起的騷亂，該通常在十月間舉行的商展因而延遲至下月舉行。據和中共政府有交易的日本廠家們稱：他們曾接到北平的邀請稱，廣州商展訂於十一月十五日舉行直至十二月十五日。消息靈通人士稱：最少有三百卅個日本廠家曾接獲中共的邀請。據悉：有九百四十名日本商人準備前往廣州參觀商展。

接受中共訓練 一批泰共青年 潛返泰北活動

（中央社曼谷十五日專電）曼谷郵報今天引述泰國副總理巴博將軍的談話說，共黨訓練的很多泰人已潛回泰國。巴博在接受曼谷郵報記者的獨家訪問時說，在共黨發動擴大陰謀後不久，約有一萬名泰國青年，自泰國返回中國大陸。他說，現在這些青年有百分之四十返回泰國，從事反對泰國政府的活動，另有一些返回泰國者，是由於對北平政權感到失望。那些受過共黨訓練的泰國青年，爲泰國東北部的共黨恐怖份子帶來人力增援、武器和糧食供應品。巴博說，因此，泰國軍方已完全掌握東北共黨份子的活動，以對抗共黨的滲透。迄今，此項活動是由軍方、警察和民事單位聯合執行。巴博現任副總理兼內政部長、陸軍總司令和綏靖共黨司令部司令。

（泛亞社台北十五日電）此間某軍事專家昨稱，美國對越戰略如繼續猶豫不決，則在一九六八年成敗後，共在越南戰場上之金錢與人命犧牲將倍增。該專家稱，美國今日對於越戰，仍未擺脫當年中共開始時所取大陸時間與方所抱持之保守與過份信賴共黨之陳舊觀念。他根據美國官方估計，明年之軍事預算將會達到六百餘億美元之驚人數字。

黃少谷副院長 訪加拿大九天 獲得三大成就
促進中加兩國友好合作

（中央社記者李[illegible]胞。激勵僑情方面也[illegible]他發表此行觀感時，[illegible]。不過他說，他此行[illegible]他很謙遜的說，訪問[illegible]有三大任務：一，代表蔣總統慶賀加拿大[illegible]

[illegible]國政府和人民對加拿大政府和人民的友誼，他代表蔣總統的來慶賀開國百年，已表示中國政府和人民的基本友好態度，而黃副院長在公私場合中又曾一再強調中華民國[illegible]副院。是所接觸的地方，加拿大人民處處表示親切，各地報紙對他的行動和言論都曾予顯著刊載，許多事實足以表現，加拿大政府和人民對中華民國的基本友誼是深厚的。

[illegible]盛大歡迎中充分顯露出來，黃副院長對于旅加僑胞在國父革命期間和祖國艱困時期對祖國所作貢獻的史實深爲熟悉，他一再引用史實來讚揚僑胞以往對祖國的貢獻，勉勵僑胞今後對政府作更大的支援，他的言論，充分發揮了激勵僑情和加強僑胞團結向心力的效果。

[illegible]返回台北。陪同僑團南來的僑務[illegible]，第二批僑團將於本月下旬從台北南下觀光[illegible]僑團人數將達三千人，較第一批僑團增加一倍，屆時仍將分住於高雄、台南和屏東三市。

[illegible]此行成就有下列三點：第一，黃副院長的來訪，顯示中華民國[illegible]而言，據當地人士表示，其禮遇之隆，與當地政府招待其他國家的任何貴賓相較，有過之而無不及。

星洲有蝴蝶黨 男女龍蛇混雜 專門撲黑行刦

（泛亞社新加坡十五日電）警方經過數週調查後，已破獲一個女性黑人物之「蝴蝶黨」組織，十四名吧女、舞女、神女黨徒已被扣留，該黨分子與男性私會黨及龍蛇合作，以驚人伎倆，[illegible]誘騙搶刼舞客，[illegible]地區之情侶，或前往黑暗地區而搶刼司機，女黨徒均以一隻蝴蝶爲標誌，此標誌多紋刺在大腿上，非除下內褲不易發現，警方初以爲蝴蝶標誌乃女性裝飾新花樣，進一步調查後，始知竟牽涉到搶刦案件。

邱吉爾孫宣佈競選英國議員
[illegible]前英首相邱吉爾之孫，十三日在[illegible]選保守黨候選[illegible]宣佈[illegible]議員後，出酒[illegible]

社論 加緊發展青年工作

下（十一）月二十一日在本港開始兩項關于青年的重大會議，是由香港社會服務協會主辦，並獲得政府的資助，邀請澳洲、紐西蘭、伊朗及亞洲十九國的青年代表參加第二次的青年節及地區青年工作會議，爲期五天，其目的爲使其他國家的青年明瞭本港的青年狀況，青年節的目的是表現香港青年本身的活動，而地區青年工作會議是討論一個重大的問題——「在迅速轉變世界中的青年地位」。這是本港對青年工作的空前創舉。

前日在社會志願工作者的訓練營中，本港社會福利處處長陶雅禮對出席的六十三個志願工作者發表演說，陶氏提出，香港青年問題的最根本困難，是有訓練及沒有訓練的青年領袖的缺乏。使青年解決消閑的問題，並不是在于供給更多的娛樂中心或會社場所，而是要有更多青年領袖去指示領導他們。陶氏承認香港社會對青年的培育與其實際目標爲何兩問題之間，是存有大的距離。陶氏認爲需要採取一現實的看法，即需要尋找適當的場地及有爲的領袖，需要聘請有志向有才能人士去主持發展的計劃，及需要尋求一種方法去確實接觸到那些對己及對社會有最大危險性的青年。陶氏更透露，青年活動的前途甚令人興奮。當軍澳勵將大事擴充，工作訓練中心將會成立，社會服務協會將加強研究關于青年工作之問題、需要及資源。

這兩段消息表示香港對青年問題已有加強重視的趨勢，其所側重的是青年領袖及社會工作者的訓練，這是非常合理的。香港對青年工作的展開，以前都是由義務團體所担負，但目前政府已經感覺到義務團體的努力不足以應付龐大人口的青年的需要，而須加强推進青年福利，政府的資助和支持是理所當然的。

陶雅禮處長覺得非常清楚，現實的問題是怎樣找到合適的場地及人材，如何保留有志有才的工作人員去發展工作，及如何接觸到最需要領導的青年。我們知道由政府領頭的任何事業是常犯一個重大的毛病，就是變成一種官式的機構，而缺乏了原動力及彈性，所以這種工作必須交同義務團體去執行。政府可能有助的，是訓練領袖的機構和龐大經費的補助。然而義務團體担任工作亦有其弊的，就是工作過于狹隘而多時互相重複，不能普及到整個地方。因此社會服務協會就是一個解決這種弊病的機構。

不錯，青年工作缺乏領袖人材，是一個嚴重的問題，志願工作者只能有限度去填補一時的缺乏，但不能永久使用志願工作者去担當重大的責任。基督教青年會的經驗是值得我們去借鏡的，他們發現志願工作者雖有其價值，但有訓練而全時間獻身的工作人員才是他們主要的幹部。發展青年工作必須造就一班職業工作人員，一如其他自由職業，使工作人員有同樣的保障和合理的待遇。

本港快將有地區青年工作會議的舉行，我們要請教其各國代表，他國在其國家的青年工作者是否有大多數屬于職業性的，我們亦要清楚其國家是否有政府設立的青年部門。據我們所知，有許多亞洲國家的政府，在其文教部內，設有青年訓育的一部。香港是否能夠仿效這樣的制度，是我們不能預言的問題，是需要繼續研討的。但政府的龐大資助是不能避免的責任，要將青年工作做得圓滿，沒有經濟後盾是全無可能的。

至于設備與場地的供給，香港是最落後，我們不能忽視這個缺陷。目前我們或許急需領導人材的訓練和造就，但設備與場所在將來是極度的必需品，政府方面應有長遠增添場地及設備的計劃。最後我們不能不提及青年問題是與教育制度有緊密的關係，兩個問題應予同時檢討，不能單靠社會服務的機構去改善。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

陳毓華涉嫌公寓藏炸彈
青年陳毓華，涉嫌在九龍佐敦道瑪運公寓，藏有一顆炸彈，明日再提堂時，可能移九龍地院審判。（第一張第四頁）

造謠報大量寄海外
接近港共方面人士指出，港共造謠報在港無人要看，仍然一貫的造謠，是另有作用的，他們貼郵費大量寄往海外，藉以煽動海外的華僑，以使打擊本港的社會經濟。（第二張第一頁）

五百的士牌得主將公佈
當局招投之五百個的士牌照，已截止投票，日間將可公佈得主。據悉，此次標投者，以九龍方面下票最多，將來新牌之分配，大致爲九龍方面佔百分之八十。（第二張第二頁）

中小學教育仍繼續擴展
援助非牟利私立中學計劃之擴大，使學生得益人數增至三萬六千名。（第四張第一頁）

持炸彈爆一死兩傷
牛頭角昨晚有三男子手持炸彈突然爆炸，一男子當場身死，兩男子重傷，警探伏伺現場，再捕兩名同黨，根據偵訊，再在觀塘一士敏公司內搜出一名腿部受重傷之男子。（第二張第三頁）

毛澤東批評王力是小人
毛澤東批評王力，十足小人得志，狂妄無禮氣命，激怒共軍將領造成武漢兵變。（第一張第一頁）

糧食計劃大會 通過我國所提計劃

（中央社羅馬十四日專電）由聯合國糧食組織在羅馬召開的世界糧食計劃大會，十三日下午再度通過中華民國所提的兩項計劃。一項是十七萬二千二百三十五美元的防洪及灌溉計劃，另一項是七十四萬四千九百四十美元的農地重劃計劃，中華民國所提的三項計劃——包括本月十一日所通過的一百一十一萬八千美元的計劃——由是獲得全部通過。吳文輝公使曾于當晚在他的官邸舉行晚宴，款待出席糧食計劃大會的各友好國家代表。

李國鼎宣稱中國經建進步

（中央社紐約十四日專電）經濟部長李國鼎今晚在此間說，中華民國的經濟進步，業已日漸廣得美國工業界的重視，李部長在美國遠東工商協進會成立三十週年的晚宴上發表演說時報告說，「將近一百家美國企業與銀行，業已獲得在中華民國投資的充份信心。」他接着說，定于本月二十六日在台北由美國商業部長主持開幕的美國機器設備展覽，「象徵吉美國工商界對台灣的重視」。李部長指出：「進一步說，如果我們要年復一年地保持我們目前的經濟成長率，在今後四年內，我們每年將需要一億八千萬美元的投資，國內投資總額，即總共七億二千萬美元的資金形成，雖然必須由國內提供大部分，但是顯然無法滿足我們的全部需要，部份資金必須向國外爭取：包括來自美國的投資，以及特別來自東南亞地區的華僑投資。但是，李部長對未來極爲樂觀，他說：我國政府有充足的理由相信，在可預見的將來，我們將繼續享有經濟繁榮。」

[illegible]支援[illegible]反毛反[illegible]進軍[illegible]榮。[illegible]大會並將舉行文化復興運動成果展覽，展出文化復興運動創作作品，新共黨「文化大整肅」資料和大陸同胞維護歷史文化奮門事蹟，以及有關武器裝備，理工醫學，戰術技術，[illegible]

美洲勞工同盟 支持政府反共
維護民主嚴防共黨滲透

（中央社利馬十三日航訊）中美洲勞工同盟，最近在瓜地馬拉京城舉行代表大會中，一致決議，反對共黨顛覆運動，並宣稱：「全力支持政府，並爲維護民主而反對共黨滲透而努力」。在宣言中，重申支持各國政府反共、反對共的呼籲，同時提醒中美洲各地勞工、農民嚴防共黨滲透。參加此項勞工代表大會的單位，計有巴拿馬，哥斯達黎加，宏都拉斯，尼加拉瓜，薩爾瓦多和瓜地馬拉。

[illegible]局遠東區主任，在任期間，對中華民國及遠東其他國家經濟與技術發展盡力甚多，收效甚宏。簡單的授勳儀式，是在今下午彭啓平總領事爲歡迎黃副院長所設的盛大酒會中舉行，黃副院長宣讀中文授勳頌詞，彭總領事宣讀英文頌詞，五百餘位中加賓客在場觀禮，一致鼓掌向柯利察賀。柯利致詞致謝，讚揚中華民國政府及人民在經濟發展中的努力，並望能再訪自由中國，一睹近年來台灣新的建設與繁榮。

招商局派輪 試航印尼

（泛亞社台北十五日電）中華民國政府招商局之「海泰輪」即將駛至印尼作一次試航，以爲開闢台灣至印尼定期航線之先聲，「海泰輪」爲三千噸級之客貨輪，除可裝運雜貨三千噸外，尚有二十個客位，該輪船齡雖有五年，該輪曾在東南亞航線行駛，一俟此次返航後，即可開始担任新航綫之試航，其時間將在十一月上旬。

（泛亞社新加坡十五日電）星聯一個六人貿易代表團昨日下午抵星，將與星代表團就去年五月星馬簽署之貿易協定作進一步之談商，該團由聯經濟開發組之[illegible]斯寧領，將在此逗留兩週，該團抵星時，未向報界發表談話。

蘇聯展開宣傳 圖使南越中立

最近一項聲明措詞已見軟弱 未要求停炸北越與美軍撤退

（合衆國際社華盛頓十五日電）據星期六報道，蘇聯正在展開政治宣傳攻勢，意圖使南越中立來結束越戰。此間蘇聯大使館，正在散發各種提議南越中立的傳單，這個建議，是由越南共黨民族解放陣綫（即越共）駐河內代表阮文定提出的。這些傳單內最主要的一件，是由蘇聯揭露與阮文定的一次會談，在這次會談中，蘇聯表示贊同他所提出各國部隊撤出南越的十四點計劃。這建議之公佈，約在九月三日的南越大選前兩星期。該計劃企圖在軍事上中立南越，然後進一步舉行談判以謀越南的統一。蘇聯最近出力支持使越南中立化的建議，大概將成爲聯合參謀長威勒面臨的越戰難題之一。威勒下星期將返回工作崗位，他已請了六星期的病假。威勒在預測越戰升級的效果，及觀察美國退出越戰的可能性時，言論均比一般美國軍事將領爲謹慎。他曾說如美國增强軍力，共黨方面也能自行升級以與美軍抗衡。如果美國一旦自動撤除軍力，共黨亦必能把握戰爭取得優勢。

（美聯社莫斯科十五日電）蘇聯週日已大大緩和其對越南所表示之立場。其對越戰之一項聲明，已將要求美機無條件停炸北越及美軍撤出南越省略。該項聲明，係以慶祝十一月七日布爾什維克革命週年紀念之共黨標語形式發表，習慣上，蘇聯對十一月七日及勞動節之標語口號宣佈，係直接表示黨領導層之思想。該頗弱之聲明意義，立時未能清楚。眞理報週日發表標語謂，祝賀現正對美帝侵略者展開英雄鬥爭之果敢越南人民，越戰戰士們，國際團結萬歲。無恥之美國侵略者。

美機深入轟炸北越 初炸海防西部船塢

襲擊五個以前受限制之新目標

（美聯社南越西貢十五日電）由美航空母艦起飛的轟炸機，星期六日轟炸北越海防西部的船塢，這是越戰以來的首次。

宣佈空襲海防及河內附近的美軍總部稱：由美航空母艦「一」號起飛的美國海軍飛行員們報告，海防市中心區以西一點五英哩的海防船塢，被「炸彈直接命中」。

該船塢曾建造北越鐵船身的拖船百份之十。這些平底船是北越人在內地河流、運河、東京灣海岸運輸藥彈、燃料和其他供應品的主要工具。

又據美軍司令部稱，美空軍星座型機的其他飛行員是日投擲炸彈中，距離海防市區以南一．三英里的一座倉庫。在該座倉庫區內的一切建築物，已被炸毀，或間接受損害，黑烟沖天高達三千尺。海防地面的高射炮位被美飛機炸摧之後，已沉寂起來，沒有反抗了。

（美聯社西貢十五日電）美國海軍飛機星期六襲擊北越心臟，在海防市中心一哩半內的北越五個新目標。該等目標大部份爲以前五角大廈限制美機襲擊的目標。

在該等目標，首次遭受轟炸的有海防市西面的船廠與一個倉庫地區，這兩處目標的距離，海防市中心不到一哩半，離海防的重要船塢約二哩。

（法新社西貢十五日電）美國戰鬥轟炸機星期六襲擊北越海防的兩個重要新目標，一個是海軍船塢，另一個是貨倉，均在海防市中心一哩半內。該船塢爲造船廠所在。美國飛行員並報導擊中十門北越高射炮，並使基安雷達中心附近起火燃燒。

河內西北部卅一哩內的其他兩個海軍修理廠，與及離河內卅七英里的基蒲火車站與北越北部的鐵路中心亦遭受美國飛機轟炸。美機襲擊的其他目標爲北越南部的橋樑與公路交通路綫及橋樑。

（路透社西貢十五日電）此間一名美國軍事發言人今日說，美國海軍噴射式轟炸機在一項擴大出擊北越戰略目標中昨首次轟炸北越海防港中心附近的一個船塢與一個貨倉。

該發言人說，航空母艦上A六侵入者式飛行員報導說，他們的炸彈命中離海防市中心一哩半西部的船塢，使該船塢遭受嚴重破壞。

該發言人補充說，北越的貨船有百分之十經此間將軍火和供應品運往南越。

該發言人說美軍A四天鷹式轟炸機并首次襲擊離海防以南一點三哩的貯藏地區，該區的所有建築物均遭破壞及摧毀。美機猛烈轟炸該處時引起劇烈爆炸并冒起三千尺高的烟柱。該發言人說，保護天鷹式與F四C幽靈式的美國戰鬥機并擊毀數目標的高射炮陣地。

同溫層堡壘轟炸機昨天并襲擊海軍陸戰隊前哨基地昆天西北三哩的北越陣地。

此間一名美國軍事發言人昨天說，美國戰鬥轟炸機支援昆天基地的海軍陸戰隊，於星期五出擊非軍事地帶附近，投下兩顆五百磅重的炸彈時，誤傷二十名美軍及誤殺了另兩名。

尼加拉瓜十級地震

（合衆國際社美國洛克維爾十五日電）全美地震情報中心今稱：尼加拉瓜馬納瓜東十六哩地區，於格林威治時刻八時，發生里察特十級地震，尼國目前尚未報告是否已有傷亡或損失。

粉碎越共攻擊 美戰略轟炸機 担任重要角色

（布拉斯加州俄瑪哈十四日電）此間美國戰略空軍總部十四日說，B一五二型轟炸機在粉碎越共對美軍的攻擊，担任重要角色。

該部說，B一五二型機已嚴重破壞非軍事區南部北越營地及炮位。

該部官員說，九月二十六日到十月二日對該區轟炸，已引起爆炸一百零九次，揭示曾炸中火藥、油料及其他易爆目標，有些火勢極猛，整個目標區均無法倖免。

美國導向飛彈炮艦 在二百哩直徑內 能測海空軍動態

艦上配對空與對潛艇飛彈

（美聯社越南東京灣美艦「狐狸」號十四日電）以美噴射戰機闖入距中共邊境一分鐘的飛行航程內，怎樣能使他們避免越界，及可能因而觸發一相當嚴重的事件呢？

答案之一可在價值八千萬美元的導向飛彈炮艦上找到。該艦是深入東京灣的「狐狸」號，身長五百四十七呎，實際上是一個有空中、水面及水底下的最新式探測及計算設備。

在平常「狐狸」號測距附近二百哩圓周直徑以內的海面及空中情況。在轟炸期間，這艦可以同時在列有一百至一百廿架飛機。

除了不使飛機迷途進入中共境內之外，它也可以及早警告以防北越或中共之飛機或飛彈射擊美第七艦隊。

萬一有此等事情發生，「狐狸」號立即轉告該區域之美國飛機，與航空母艦，及放射出自己的射擊飛機之飛彈，它也載對付潛艇的飛彈。

管理「狐狸」號的軍庫官員傑克遜謂：此等小巡洋艦，在進行時可以在三十秒內有此等飛彈。

（合衆國際社日本東京十五日電）據河內電台昨夜稱：一個北越共軍炮位和廣平省的武裝部隊合作，炮擊一艘美艦，該美艦中彈着火焚燒。

此間聽得河內方面的廣播稱：自從本年二月廿一日以來，越共部隊的炮火直接命中美炮艦，這已是第五十八次了。

非日簽訂友好條約

（泛亞社馬尼剌十五日電）英文「馬尼剌星期報」今日獨家透露，菲律賓與日本訂立友好條約之條件，爲日本給予二億一千萬美元之經濟援助，雙方將於本月十八日至廿一日佐藤首相訪菲期間完成此項協議。此二億一千萬美元之運用，將分爲數個計劃，其中之一爲建造「日菲友好公路」，北起呂宋島北端阿巴利，南達民答那峨島之達佛，建造費爲七千五百萬美元。此外將以四千萬美元擴建菲[illegible]，一億美元增建小學校舍、醫院、[illegible]等。

（泛亞社馬尼剌十五日電）[illegible]當局對於流行全市之神秘疾病，束手無策，迄今已有三十四人染病，[illegible]醫院及醫生在內。現時黎拉沙醫院一處，即有患者一百三十名。[illegible]過去四天來，馬尼剌市民每天患者平均二十人。

新婚夫婦剛穿禮服 被失戀者槍擊斃命

（美聯社美國西雅圖十五日電）警方說：星期六一對剛穿上禮服的新婚夫婦被一個求婚失敗的男子擊斃，兇手並隨即自殺。警方說，獨入三十五歲的羅沙利奧，當時正準備和一位[illegible]的加厄賓所，在[illegible]聖羅富樂行結婚禮，奧利奈利手拿着一口徑的手槍和一則報紙上的結婚啟事，首先射倒了羅富樂，隨後射向那個婦人和他自己。

美汽車工人工會 與福特公司談判

圖結束四十天之罷工

（美聯社美國密之根州底特律十五日電）聯合汽車工人工會與福特汽車公司在一項馬拉松討論還價會議中，商談直至週日凌晨，旨在達成一項協議，結束歷時四十天之罷工。雙方談判者均同意對討論情況不予發表，故於週日長在記者提出詢問前，談判者均紛紛溜走。他聯合汽車工會之首席談判人賓達在離開大廈時問記者說：「余現仍樂觀」。據報勞資雙方對合約中之每時工資距離，僅在十個仙至十五仙之間。

以色列撤軍前 那塞準備談判

建議由聯國主持各派三代表 以軍不撤離東岸運河不重開

（美聯社英國倫敦十五日電）據前英國檢察總長富特在星期日的倫敦觀察家報上報告，埃及總統那塞，準備在以色列軍隊撤出佔領區以前，和以色列談判。

富特謂那塞曾於星期四在開羅告他此項談判可在聯合國主持下進行，而且，他建議此項組織可類似於一九四九年在停火協議下所成立的聯合委員會。該委員會在聯合國主持下，雙方各派出三名代表。

那塞表示如以色列能撤出六月戰爭中所佔領的佔領地，則埃及願意結束戰爭。

那塞在談及蘇彝士運河問題時提到埃及難民。他既在埃及難民能獲賓返故鄉或得到補償以前，以色列船隻不能進入運河，而只要以軍仍駐紮於運河東岸一天，運河仍將封鎖一天。

富特又說他希望和美國恢復關係。

富特說最後說那塞不失爲一實際主義者，他雖在六月戰爭中失敗，而仍保有權力。

（美聯社以色列特拉維十五日電）軍方說：星期日較早時間，在以色列和約旦邊界地方，有兩個炸彈爆炸。

有一部拋器和一輛拖車被毀，一個食堂受到嚴重損害，但是并無死傷者。另有發現未爆之兩彈。此項事件剛發生於當局宣佈：粉碎了恐怖分子在耶路撒冷的組織後三天。

傳中共人員滲入泰國東北部

用直升機空投 泰軍將大力應付

（路透社泰國曼谷十五日電）泰國軍隊將從下週開始，將力應付來自本國東北部及其他共黨滲透地區的共黨壓力。

這是內政部長巴拿法將軍所透露。

上述透露是在接見曼谷國際時所作的。巴拿法將軍認爲此舉乃爲對付擁有中共人員滲入泰國的局勢所必需。此等滲入的共黨特務由發自北越及其他共黨控制地區的直昇機上空投到泰國的東北部。

他說，自中共於一九四九年控制大陸後，泰國曾經遣返一萬個中國青年，此等青年現有百分之四十經在北平訓練後，從事反對泰國的工作。

艾森豪談越戰

美前總統艾森豪威爾及其夫人，十月十三日，在其七十七歲誕辰之前夕，對新聞記者謂：美國人對於越戰，意見分歧，他表示憂慮。又謂國人之不明南越眞相者，「應該多用思想而少用舌頭」。（合衆國際社無綫電傳眞）

菲律賓女星被强姦

菲律賓影星莉拉於富家子四人判刑後，指着記者說：綁架和强姦她的人犯，予以殺戮以做效尤。（合衆國際社無綫電傳眞）

自由國家對越南 非軍事援助增加

自由世界對越援助比率增高的更大明證，即爲非官方的私人志願機構在越服務的數目之增加。目前在越服務的美國以及其他外國的這類志願機構，已達二十二個，這等機構總共僱用了三百九十八名僱員，其中約有三分之一爲美國以外的人士。其中有六個志願機構，幾乎全部由美國以外的自由世界人士所主持。

對越南的多邊援助，乃是由聯合國組織中的六個特別機構所主持。這種援助在去年期間，也已展示了實質上的增加。在越南服務的聯合國專家，其人數已經倍增。該等機構的三大主要援助計劃，也已獲通過，由屬於聯合國開發計劃的一個特別基金會撥款支持。

其中一個計劃，乃是以三十七萬五千美元，在越南建立一所社會福利工作訓練學院。另一乃是以一百五十萬美元的援助給予設在西貢近郊的守德之全國工藝中心。該中心將進而籌設以及維持一個訓練高等技師的五年計劃，第三個計劃乃是是一個海洋漁業計劃，由聯合國撥款一百二十萬美元加上七十萬美元的美國援助，以助其成。這個計劃包括研究北起峴港南及東越邊界的所有水道的漁產，研究結果所獲的知識，將直接告知於所有南越的個別漁民以及所有的漁業合作社。這個計劃的實施將使越南方面的漁產商業活動，起着革命的作用。

自由世界對越南的非軍事援助，不但在繼續，而且在日益增加中。

在過去三年中，有數約四十個國家──美國在內──總共已以價值逾五千一百萬美元的援助，給予這個受共黨所擾的國家，這已包括了各大洲的自由國家在內。但是，貢獻最大的乃是，其中最直接的援助是由以及正在由遠東區國家所承担。這點指出了亞洲區國家已日益體會到越南政府所面臨的危險局勢，以及體認到亞洲人有義務須聯同越南政府去從事共同的努力。自由世界對越南的非軍事援助，是出於以下的三種方式：雙邊性的，多邊性的以及地域性的。

雙邊援助方面的最大援助國，乃是西德聯邦共和國。該國在過去二年期間，協助越南的總值高達一千六百萬美元，次者爲澳洲，其援越總值達一千萬美元，再次爲加拿大，總值達四百五十萬美元，日本的援助總值也達二百九十萬美元。

澳洲加拿大援南越

自由世界協助南越的比率在增加中的明證，可從以下的事實見之，如澳洲的援助，現在每年已達二百萬美元，加拿大的援助，明年度也將達二百五十萬美元。

聯合國援助南越

聯合國最後的一項貢獻，將爲該組織的「援援拓展計劃」行將於一九六七年以及一九六八年用於越南的七十二萬五千美元的技援款項。

對越南之地域性援助，據估計，在過去三年期間，在援助總款中，已使越南獲得三千七百萬美元的援助。這種援助的大部分，都是透過亞遠經委會所獲得的。這種援助之有意義，乃是因其足以再度證實上，亞洲國家之踴躍參與援助越南行動。事實上，這一地區國家所提供的這一方面的推動力，是顯而易見的。

使越南受惠的最久的一個地域性援助計劃，即爲湄公河開發計劃，該計劃到現在已屆時十年。湄公河計劃所已經完成的研究，即將導向改善以及增加越南的灌溉以及電力發展程序（其中有二項工程計劃已明定將在越中高原區建造）目前該項計劃不能實現，乃是因爲戰爭之故。但是一俟和平建立時，其建造，即將大大有助於越南經濟的發展。

發展南越教育

另一個地域性援助計劃，即爲東南亞教育部長會議所商討的有關教育問題的努力。該會議不但使越南受惠，而越南本身也對該會議有所貢獻。在其最近在西貢所舉行的一個爲期十日的會議中，越南已擔了主持該會的地主國之責。會中所討論的關於教育方面的問題，範圍極廣。該會議設一個秘書處，其目的，乃是爲了統一及調和設在東南亞地區的所有訓練機構，以避免其重複。例如，該東南亞教育部長會議已在曼谷設立了一個亞洲工程學院，以及在菲律賓的拉斯巴諾斯設立了一所亞洲農業學院，那都是專爲東南亞地區，包括越南在內的學生而設的。

自由世界對越南的非軍事援助，百份之六十都是出於貨物和物資的形式（其中藥物和交通設備佔首要）百份之廿六係出於人員協助方式，如教練、教師及顧問等等，其餘百份之十五，則爲給越南學生以赴國外深造的訓練助學金。例如，在加拿大，越南留學生，就較其他國家的留學生爲多。但金錢並不是自由世界援助這個受困國家的尺度。眞正的尺度，乃是這種援助對於越南和整個東南亞的發展和福利，將會有何種貢獻，當和平重臨在該區建立的時候。

武元甲預料在數月內 美國擴大轟炸目標 且有可能進攻北越

美明年大選結果無補越南和平

（合衆國際社美國華盛頓十五日電）北越國防部長武元甲，不同意河內領導集團的一種說法，所謂一九六八年美國總統選舉──縱然是共和黨獲勝──可以有利於越南和平。

此北越之軍事理論家反而預見未來的若干個月，美國將把在越南軍力升級。他們並加強轟炸達到南越越共的補給綫，而且可能擴大轟炸到多人的住宅區，與北越水閘系統。

武元甲且懷疑，美國在另一方面要來「頑强的」央嵩進攻北越本土──最近美國國務卿魯斯克於星期四有此類警告與此生出無可估計與不[illegible]的後果。

（美聯社日本東京十五日電）中共又指控美總統約翰遜和國務卿魯斯克最近發動一「虛偽」的越南和平攻勢。

據新華社稱，他們的目的始終如一，即是促成和談，使美國得以避免會有災禍性的失敗，如此則可和緩或甚至可以消滅美國國內部與輿論對政府的指摘。

新華社又引述，[illegible]於九月廿九日在聖安東尼城記者招待會發表的談話，和魯斯克於十月十二日在華府所發表的談話，俱足以證明美國一面大談和平，而一面又試圖擴大戰爭。

該社又評謂：「美國和平是虛偽的，美國傾心于侵略是眞。」

（合衆國際社德州達拉斯十五日電）哥倫比亞廣播通訊員華萊士星期五說，對越戰的最佳總結，是在錯誤的時間，錯誤的地點，作錯誤的戰爭。

華萊士在南部的美亞美大學的新聞論壇講會上發表上項演講。華萊士說，美國並不想在越南戰爭獲勝利，而最後將會同意在南越組織一個包括越共在內的聯合政府。

華氏對美亞美大學新聞系學生說，我不以爲我們能夠贏得勝利。他說，我認爲即使我們贏了，我們也會失去。我不以爲我們有一個堅强的盟友。我們認爲，即使北越撤手不管，我們仍將面臨着許多忠於越共的南越人的對抗。

他說，唯一可行的解決辦法，似乎祗有與越共談判，希望將他們和北越隔開，而將組一個聯合政府內。

選出十大傑出青年 中國總會會長頒獎

國際青商會主辦

（中央社台中十五日電）國際青年商會舉辦的第五屆十大傑出青年頒獎典禮，今天上午九時半在救總會館舉行，由中國總會會長何宗龍主持。他在致詞中說明十大傑出青年的選拔，已連續舉辦五年，希望所有青年朋友，拿當選的各位傑出青年做榜樣，克苦奮鬥，努力不懈，因爲有雙手才能創造出人類的希望，也就是我們青商會所標榜的「青年雙手，人類希望」。

接着由評判委員會主任委員王雲五代表評判講話，他說明由五十五位被推荐的傑出青年中，祗能選拔十位，而有些傑出者，由于無人推荐，免有遺珠之感。他又說：西諺有云「人生四十開始」，年齡最大的四十歲，就有好的成就，人生也正好開始，孔老夫子說過「後生可畏，焉知來者之不如今也，四十五十而無聞焉，斯亦不足畏也已」。他希望各位努力，爲國家，爲社會作重大的貢獻。致詞中，有世界青商會副總會長劉金租，他說明十大傑出青年，是一九六二年在香港召開世界總會時所決定，中國總會也就開始辦理，對五屆選拔的成就，至爲讚揚。

接着由會長何宗龍頒給獎品，十大傑出青年也分別講話，典禮結束，會後大遊行，自台中火車站出發，由市一中，市四中，中美隊前導，經中正路和中山路至自由路解散，沿途鞭炮齊鳴，情況熱烈。

今年十大傑出青年是：張建邦、林洋港、高明敏、陳劝石、吳阿民、劉翻、趙澤修、何景賢、許世鉅、謝清俊。

東約組織 在東巴基斯坦 進行農業研究

（路透社泰國曼谷十五日電）東南亞條約組織將在東巴基斯坦的達卡擬製一農業研究計劃。此計劃目的在於促進巴基斯坦與菲律賓和泰國的農業。領導人是英國農業專家當奴芬。當奴芬爲一商業家及農業植物學家。

歐美商聯組織 欲在以國投資

（美聯社以色列特拉維十五日電）據週日消息公佈歐洲及美洲的商業聯合組織準備在以色列合作投資二千萬元。以色列勞工聯合會總書記透露，根據會議結果，美洲勞工聯合會將會投資一千萬元。西德的商業聯合銀行亦會有相同數目的投資，此外，英國運輸及工人聯盟亦會投資七十五萬元。以色列勞工聯合會，控制着以色列的部分經濟力量；特別在農業和重工業方面。正多方搜集投資。

英國保守黨領袖 希斯威望成問題

保守黨聲望則大增 黨人競選屢獲勝利

（路透社英國倫敦十五日電）英保守黨本週在此間選會時，其領袖希斯之威望，大有疑問，但黨人造在各地競選勝利，則感快慰。兩年前希斯主持黨務以來，黨的聲望大增接近，他本人相形見拙。英政制目前尚未完全與美政黨競選形式接近，則黨領在電視時代，其重要性益增無疑。

（路透社倫敦十五日電）據此間所刊登之民意測驗稱：大多數英國之對「歐洲國家」熱心者，對英、美兩國脫離特別聯繫一事將不感介意。今日刊登於「週日泰晤士報」之投票結果，表示有百份之四十二張與西歐國家經濟事務，外交及國防事務實行更密切之聯繫。有百份之卅六否決此舉，而有百份之十六則無意見發表。贊成者當中，四十八名有廿八名謂：「吾人將保持原有之滙見，即使美、英脫離其特別之聯繫」。有十六人反對此舉，而有四人則無意見發表。

菲律賓四青年因强姦罪被判死刑

馬尼拉法院十月十四日判決目前綁架及輪姦一名廿四歲電影女明星之四名青年，全行坐電椅處死（圖左前列四人）。當時之法官爲女性，名迪艾高（圖右）。被輪姦之女星在無綫電收音機聞訊，亦爲潸然淚下。此四青年之年齡爲廿一歲，廿四歲，廿五歲及廿六歲。（合衆國際社無綫電傳眞）

大馬聯合國民機構年會 一代表請派代表往台灣接受訓練

（美聯社大馬吉隆坡十五日電）在馬來西亞總理拉曼主持的聯合馬來國民機構年會最後一日會議中，馬來西亞曾於週日被促請派遣武裝部隊人員往台灣受訓，以代替前往英、美兩國。

該機構是馬來西亞華人協會，馬來亞人協會等組成的三位一體的執政聯盟黨中一個黨成員，該機構將討論有關該黨政治方面之問題。週日有若干名演講者談論有關外交政策，而另一方面北對拉曼鐵幕之演辭發表辯論。雪蘭莪國會發言人力查朗莫克說：馬來西亞應派遣軍隊前往台灣受訓，彼等將會獲得較在英、美兩國更爲適當之訓練。因而它不會感得越戰於游擊戰。無論如何中華民國總統之軍隊曾經受良好游擊戰之訓練。馬來西亞最近與中國有常領事館關係。

（路透社大馬吉隆坡十五日電）官方人士今日在此間稱：援馬來西亞及泰國之世界銀行財團援助會議，將於十二月在此間舉行。

此爲世界銀行在亞洲舉行的第一次會議。這個由十八個歐洲國家，日本，澳洲及紐西蘭組成之財團，將研究該兩國之過去經濟情形，以謀求獲得將來援助該兩國之概念。

莎莉譚寶競選議員

美國前電影女童星莎莉譚寶（右），於十月十三，星期五日，在加州紅木城註册爲共和黨提名競選加州第十一區議員。她對於十三日乘星期五之不祥迷信，全不介意，舉手宣誓之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

舊金山華埠 牌樓動土典禮追記

黃秉生寄自三藩市

舊金山（三藩市）華埠，已有百餘年的歷史，以地位適中，[illegible]鼎盛，中西冠蓋，[illegible]，大有回到祖國[illegible]，舊金山華埠[illegible]之結晶所構成，[illegible]建立的華埠之冠，[illegible]個華埠，整個商業[illegible]。所以西方人士從紐[illegible]者，尤其在晚上，除到華[illegible]的去處。

舊金山華埠的僑衆，領袖與報[illegible]報有中國晨報，金山時報，世界日報，週報則有太平洋，東西報，正言報等）十多年來，不斷提倡在華埠與西人街市交界之適中地點，即在都板街夾補士街中間，建立一富有中國建築色彩之牌樓，彷彿北平東單牌樓，西單牌樓及北海公園其他歷史上有名之牌樓似的，作爲中西文化交流之象徵。中國宮殿式的建築，在世界建築學上，本佔有最高的地位，自有風格及特徵，與西方羅馬，希臘及近代建築不同，在歷史上尤其不能磨滅。故牌樓一旦完成以後，由世界各洲及美國各地來遊的旅客，必然徘徊瞻仰，一而至再，同時亦可促進華埠經濟之繁榮，而有助于華僑生活之改進，間接當可發揚與復興中國文化于海外。

基於以上及其他理由，華埠僑衆領袖與[illegible]報館對此一事件之鼓勵與呼籲，經已費了[illegible]的時間與精神，最後乃于數年前獲得[illegible]市市政府及市參議會正式接納通過，[illegible]美金約十萬元，作爲建築費用，並由[illegible]長舍利氏委派華僑領袖黃仁俊爲牌[illegible]籌備委員會主席，僑領數十人爲委[illegible]，經公開徵求建築圖案，由著名建[illegible]評選，當于數月前在中華會館開[illegible]員選定最富中國色彩之圖案，[illegible]色建築。此爲三藩市華埠開埠以來，中西人士視爲最大及最有紀念的一件大事。

筆者日前在華埠訪晤首主席仁俊，探知該委員會早定十月三日舉行牌樓動土禮。除中華民國副總統嚴家淦氏前由羅省致電捐款五百美金爲建築費外，華僑捐款者亦不少，屆時中華民國駐美大使周書楷亦由美京飛臨參加典禮。黃氏俟主持動土工程完畢後，五日即飛台北，出席中央會議，並承便選購中國建築材料運美建築。

牌樓建築籌備委員會對于動土典禮，事前已作籌備準備，計早已擬定各科委員，分工合作，而利進行。其職員名單，探錄如下：特聘顧問：周武倫、張文衡、余寶三、黃北壽、黃慶由、陳啓康、黃滋雄。主席：黃仁俊。秩序：黃滋雄、余河。財政：李寰聖、陳煥清。宣傳：唐才、譚福伽。酒會：雷法圖、周植榮。招待：黃關維、雷耀信、胡錦宗、陳炳泰。遊藝：黃國強、雷耀信。總務：易象珠、唐天申。特聘總務科員：朱述鴻、趙士源、陳一鳴。

華埠牌樓籌建委員會，以籌建事宜，均經就緒，旋于三日下午五時，在牌樓位置之都板街夾補士街地點，舉行動土典禮。是日天氣清朗，惠風和暢，殊足爲和平與光明之象徵。當時中西人士到會參觀者達數千人，情況空前熱烈。中美兩國長官，各大會館主席，籌建牌樓委員會委員均坐于露台上。中華會館商董，政府機關職員，社團主席，中西社會賢達等，則坐于來賓席位，其餘中西人士則佇立台前。

秩序開始以後，由牌樓籌建委員會主席黃仁俊致詞，黃滋雄介紹來賓，周植榮致謝詞。黃仁俊氏致詞大意，在慶祝牌樓動土禮舉行，預料明年雙十節可見到一新牌樓聳立三藩市街頭，爲僑衆瞻仰之所在。市長致詞則稱臨此種族糾紛之期間，華埠建立牌樓，足以象徵華人與其鄰居之融洽關係。周書楷大使則說：華埠牌樓建築完成，爲增進中美友誼，發揚中華文化，亦爲建立和平及繁榮華埠之象徵。而對于市長舍利之熱誠推動，市府各部門之合作，各委員之努力辛勞，備極感佩。其後圖型首獎之李耀麟、李熙溫、余瑞龍，設計評判員，獲持、黃和利、黃剛，同李佛均受當歡迎。禮成，由市長舍利及主席黃仁俊主持動土禮，由市長開機，情景莊嚴。旋即鳴放爆竹，瑞獅舞醉，倍增熱鬧。（未完）

本港新聞 1

青年陳毓華涉嫌 公寓藏炸彈
明日提堂將移地院審判

（新亞社）一青年涉嫌在油麻地佐敦道鴻運公寓，藏有炸彈，為警方揭發檢控兩罪，將於明（十七）日再在九龍裁判署提堂。控方對於案情偵查已告一段落，屆時將向法官申請移解九龍地方法院審訊。被告陳毓華，二十九歲，住佐敦道鴻運公寓。被控：（甲）九月二十日，在上址藏有一個炸彈；（乙）同時，藏有爆炸品，可危害公眾安全及損壞他人財產。

九月份來港 遊客略少
但一至九月統計 遊客比去年為多

（新亞社）據香港旅遊協會消息：九月份來港遊客，共計三萬二千八百九十八人，比去年同期之三萬六千五百二十九人減少約百分之十。

旅遊協會執行幹事史禮教稱：九月份來港遊客數字，比較去年同期為少，已屬意料中事，蓋因本港地方不靖，而蘇彝士運河又在封鎖中。同時，去年九月份，美國某雪櫃公司在港召開會議，從各地代表來港出席該會議者，共計三千八百人，而今年九月份少去此一批特殊遊客，亦為遊客減少主要原因之一，如以現實情況而言，九月份遊客數字減少，應在百份之十以下。

最後，史教禮執行幹事稱：今年九月份來港遊客數字雖然減少，但以今年一月至九月之九個月內，來港遊客數字統計而言，仍有卅六萬二千七百一十四人，比較去年同期之卅二萬一千八百九十四人，仍增加約百分之十二點六。

今日潮汐

高潮：上午二時四十七分，下午三時二十四分。

低潮：上午九時零二分，下午九時五十六分。

嘉麗繼續東來 時速達十一浬
不難橫跨呂宋闖進港海

（新亞社）昨晨零時後，在「麥露風」一活躍下，帶來秋雨淅瀝下降，惜為時短暫，所發甘霖無幾，亢燥頓減，氣候清涼。太平洋風姐「嘉麗」已擴展成颱風……

……「監槽」，幾乎停留不動，惟大陸性強烈反旋風，繼續廣泛擴展，環罩中國大部海陸地區，連帶影響關係，招致季候「麥露風」一掩襲嶺東沿岸地區，東粵南部吹力五、六級間北達七級東北風，西部吹風力四、五級東風偏東風，雲霾漫空，間降陣雨，天色陰晴。

港海昨竟日吹緩和東北風，空曠地區及海面，有時風勢清勁，除午間局部時間陽光間照外，雲霾蔽空，天色陰晴晦暗，氣候亢爽帶清涼，室外最高平均氣溫徘徊於攝氏二六、七度前後，濕度在百份之六二以上。天文台傍晚預測：入夜仍吹緩和東風，空曠地區有時風勢清新，雲霾，間有陣微雨飄灑。

本港新聞

港共炸彈手段失盡效用居民毫無懼色
造謠報紙無人相信
因為在港沒有銷路索性大貼郵費寄發海外欺騙華僑
內地共黨報刊亦透過香港寄出散發當局不可不注意

（特訊）港共一貫施行恐怖手段，以圖打擊本港的繁榮與對外貿易的發展，故連續多月來，不斷利用暴徒及左派學生，在各區佈放炸彈，以使交通阻塞，及人心恐懼而相戒外出，做成市況蕭條現象，但適得其反的，香港市民在多月來的經驗下，已養成對炸彈恐嚇不畏的習慣，雖然發現炸彈，祇要不走近觸動，在警察的警戒下，仍然通過，即使是放於繁盛道路中心的炸彈，不論是真或假，仍然在不觸及的距離下，疾馳而過。港共的炸彈恐怖政策，雖一般市民都極表痛恨，但對之卻毫不動容，即使在某區發動騷動及放炸彈，但在事過情遷的瞬息之後，又立即恢復繁榮暢旺，商店生意並無影響，是見港共陰謀，徒見心勞日拙而已！

但以造謠為能事的港共報紙，在每天發刊時，滿紙都是「英雄事跡」，強調某區有若干炸彈（故意誇大其數字），某處又有大騷動。他們明知此等造謠消息，欺騙不過全港市民，尤其是在場目擊見鬼，同時更覺得是厚顏無恥，只造謠專家，仍舊是我行我素，絕未黨的宣傳是有相當技巧的話，則港所作所為的宣傳，真是丟盡了共黨。

但據接近港共方面傳出消息，明知全港市民不會相信他們的謠言傳下去，是另有其作用的，一方面查查，相信港共做法的左派工人與示，看了那些造謠報，便依照指示，則是他們把沒有人看的造謠報，以貼郵票的方式，寄到海外去，而且是大批的寄出。

僑居海外各地的中國人，對於香港有一個大概印象，是港共在搗亂，但詳細情形很少知道，而一般香港報紙又不容易看到，港共既然免費寄出報紙下去，就是這個道理，因為香港人不信，而海外人士是會受其蒙蔽的。

從許多事實證明，不時左派造謠報大量寄發海外免費贈閱，甚至許多共黨宣傳品，也透過香港自由地區的環境而寄到海外去，這是港共與共黨的一項絕大陰謀，有關當局是不可不注意的。

市民痛恨左派暴徒
協助警方拘捕放彈以策安全
黃大仙運動場小販捕獲可疑男子

（特訊）市民同心協力揭發港共暴徒陰謀的行動，已獲得良好反應。昨晚十時三十分左右，九龍黃大仙新區運動場附近，有一名衣衫襤褸之年約廿餘歲的青年男子，鬼鬼祟祟的擬將一包可疑物體放在路邊時，適為一個小販看見，在千夫所指，神人共憤的心情驅使下，立即上前揭露其暴行，豈料該男子馬上拔足狂奔，正義滿腔的小販，窮追不捨，卒將該青年暴徒擒獲，但該暴徒拼命掙扎，兩人滾在地上，卒為小販制服，由街坊報警到場將之帶署偵訊。附近居民對該小販之勇敢行為，極讚不已，惟該小販知非常謙虛，不願道出姓名。

至於該可疑物體，後由軍火專家到場將之引爆。

港府新聞處昨晚消息：昨晚十時三十分，黃大仙新區十五座對開處有一名十八歲暴徒在擺放兩個炸彈之際，被兩名市民擒獲交往警察，該名擺放炸彈之暴徒將解法庭審訊。

（特訊）近日港共暴徒獸性大發，又在港九各區佈下真假炸彈陣，致釀成了警民兩人斃命，交毆十人受傷，交通受到嚴重阻塞，市民大感不使，但警方亦曾在滋事現場，捕獲了十多名放置炸彈的暴徒，其中有年輕的女性及小童，他們的身份多左派學生及工人，現已全部被落案提出控訴。

據有關方面消息透露：治安當局鑒於港共暴徒仍在市面巡邏，密切注意暴徒的活動。刻已大量出動便衣警探，在作垂死之掙扎，四出滋擾。因此，這幾天來，舉凡有暴徒羣聚的場合，必有人被捕，就是這原故。據云警方刻正準備調出更多幹練的軍裝人員，改穿便裝偵動，與防暴隊配合行動，徹底將暴徒消滅。同時，連週來特別部門探隊，亦紛紛出動緝拿被視為有支持滋事的「鬥委」。（合）

農民強擄帮辦過華界
文錦渡橋再封閉
被擄帮辦無消息

（特訊）政府發言人昨晨宣佈：由於前日一名警察帮辦被強行擄過華界之故，文錦渡橋已予封閉。

政府發言人指出：是項措施，乃鑒於倘准許華界方面之人士進入英界從事耕種及貨運，則此種非法行為，即不可能避免。同時，彼等不法和不負責任的行為，已向該等農民提出警告，並表示：政府人員及保安部隊，前日下午已及會危及邊境之正當旅運及交通，但參加商談之農民及其他人士對於此警告，置若罔聞，並對該問題及將來所引致的後果，不感興趣。

該發言人又稱：彼希望有關負責當局，在了解此項措施之嚴重性，並採取步驟，以防止事件之再度發生，在此同時，該橋將繼續封閉。

（特訊）港府新聞處消息：有關前日傍晚被強行擄過華界之歐籍帮辦名F・G・賴夫特，卅八歲，未婚，係英國艾式斯郡底殊人，於一九五四年加入警界服務。

當時該歐籍帮辦既為彼與文錦渡的華界農民甚為熟悉，大可以用老友的資格與那些農民談話，而無須畏懼他自己的安全。但此舉則與上級的訓令相違反，不料竟因此被強行擄去。（合）

暴徒夜後再擾九龍
政府車輛兩部被焚燬
油蔴地區捕獲三十人
大角咀及荃灣昨夕有暴徒在搗亂

（特訊）左派暴徒昨夜街頭以後，又在九龍若干地區進行可恥之騷擾及放置炸彈，詰與警方約四十餘人被拘，並無滋擾地區外，受阻致使市民不便外事。

……彈，由警方及軍火專家引爆……（受損部分不清）

（特訊）昨晚十時，……至晚間發生……

……九龍……部政府……車輛被焚……兩部……時消防局發言人……乃由一位……一些浸過油脂的破布……

（時訊）昨天日間，平靜，但入夜後……

豉油街掛橫額炸彈

暴徒放置炸彈地點包括：豉油街與通菜街交界一帶，即在豉油街出炸彈……五號，四號包括十號安東街地鋪，距華人士前地上，有多街有交界處，布一塊，上寫紅布，亦放置一鐵罐，放一塊紅花布圖，街道及豉油街，街一兩校疑是直達油街……

（特訊）十二時，對面四號十九號商店，……

又十餘名左派暴徒集中……分頭叫囂散去。

農圃道政府車被焚

與此同時有人目睹一持有旅行袋之中年男子，由天光道走至農圃道，至政府合署附近，該男子自旅行袋內取出物品，企圖焚燒合署門戶，但似無法，經過汽車，該男子目睹兩部政府車停放於合署廣場，立即趨前縱火焚燒，引致一時火光熊熊，結果兩部政府車被焚燬，該車車牌為A H八二四〇及八七五一號。

同時消防局聞訊派員到場，為安全計，另一隊防暴隊亦到場救護，車輛附近街頭戒備，以防萬一。

又大角咀以後，左派暴徒在該街一帶六時左右，十名青年同時在英京戲院前叫囂，在英京戲院附近放置兩枚炸彈……

大角咀百五人騷動

港府新聞處昨晚發表：昨晚六時卅分，大角咀發生一宗約有一百五十人至二百人聚集叫囂，在路上擺放……

南洋戲院……
一個炸彈也會說……要貼出……

（國際社）港共……發生若干宗事件及炸彈報告，……油蔴地同時發生……荃灣……

僑冠大廈六樓
傳有左派聚集
警隊搜一單位獲煽動標語

（特訊）東區警司夏理士，昨午四時四十分率領一隊防暴隊至北角英皇道僑冠大廈搜查一處涉嫌為左派暴徒利用作為聚集之所。在防暴隊抵達現場時，新都城大廈前，適有一宗交通失事，數十名途人正在該處圍觀，防暴隊立即將該處圍觀者驅散，而在該區展開戒備，僑冠大廈地下之華豐國貨公司，亦受監視之列。

據悉：警方在較早時間，接獲消息指出，一批左派份子最近利用僑冠大廈六樓一居住單位聚集，東區警司夏理利於下午四時十分，帶隊到場搜查。

當防暴隊伍進行搜查工作時，在大廈地下華豐公司側戒備之警員，發現有一小撮左派暴徒高呼煽動口號，防暴隊即將該小撮人羣驅散，並在人羣中拘捕兩男女，經初步查詢下，被拘捕之女子，由警方帶返警署作進一步查詢。

搜查僑冠大廈工作直至下午六時許完成。結果，在六樓一單位搜獲若干煽動性標語，及一批殺傷性武器，包括波子，鐵叉等，並無任何人被捕。（若）

又昨晚八時，新界荃灣沙咀道大屋街……

中聯百貨公司附近，數十名左派暴徒集中街頭叫囂，引動大隊無知市民圍觀，大隊防暴隊到場驅散人羣，事後在青龍街附近，發現三枚懷疑爆炸品，稍後時間由專家到場引爆，該區旋即恢復平靜。（合）

昨夜銅鑼灣
遊人頗稀少

經過連晚暴徒不斷放彈滋擾，昨晚入夜之後，原本夜遊人如鯽之銅鑼灣軒尼斯道尾與恰和街一帶，行人大見稀少，可能是市民多數早眠早起，暫時放棄其夜生活。（合）

一名中年女子，在北角僑冠大廈附近，被防暴隊檢查時情形

眞正作法自斃
正午晶報附近
發現兩枚眞彈

（特訊）日來炸彈亂放，漸漸不分派別，甚且轉向左派進軍。

昨晚十一時左右，灣仔大道東循環報大廈附近有兩個炸彈，晶報及正午報不分眞假，倉惶閉上大門。防暴隊得報馳至，在周圍佈防，至十一時半，軍火專家到，驗明兩個都係「堅嘢」，就地引爆，威力甚猛，隆然巨響，火藥氣味濃厚。

兩巨彈選左派地方而放，殊令人詫異，據推測，左派「鬥委會」內哄，「鬥爭費」無着，放炸彈者已倒戈，左派暴徒自作自受，報應不遠。（合）

港九各區眞假彈
昨日共七十餘個
港區一個九龍十三眞彈

（特訊）港府新聞處消息：自昨日上午八時至下午五時止，港島區一共發現有三十二個疑是炸彈之物品，但其中祇有一個是眞彈。

該枚眞彈是於銅鑼灣區大坑道豪園裏面發現者，當時該處一共發現有五個「炸彈」，其後均由軍火專家將之安全引爆。

中午十二時廿五分，一名暴徒在中區遮打道與美利道交界擺放炸彈之際，為一名交通高級警目發覺，上前拘獲放炸彈疑犯，該名涉嫌擺炸彈之暴徒經已落案。

九龍方面，亦有三十三個疑彈，其中有十三個彈經引爆後證實係眞彈。（合）

（特訊）港島地區昨午繼有炸彈出現，下午三時左右，北角英皇道國都大廈對開之馬路中心發現一枚疑彈，由於該處為「黑點」，故警方將該處戒備，以防左派暴徒高處投擲炸彈，其後軍火專家到場將之引爆後，警方始收隊離去。

四時十五分，灣仔國泰戲院附近發現三枚疑是炸彈之物品，分別用旅行袋裝着，側邊放有一「危險」路牌，其後軍火專家到場將之逐一引爆。

晚上八時十二分，上環街市海道上海匯豐銀行門口發現有一枚炸彈，高約半尺，直徑四吋左右，而該彈發現後，該彈時有火光閃爍，時黑時暗，後為軍火專家到場將之引爆。

又同一時間左右，堅道近樓梯街附近亦發現有一可疑之旅行袋放置於路中心，懷疑是爆炸物品，後為軍火專家將之移去。

八時，北角健康東街對開之西行電車軌上，發現有兩個「炸彈」，琴行街與英皇道交界處亦發現有三個「炸彈」。（合）

本港新聞 ②

五百的士新牌得主將可發表
九龍方面佔百份之八十

（新距社）最近，交通事務處增發五百的士新牌，招商承投，已於九月二十二日止截。據悉，此次競投該五百的士新牌者，為數甚衆，商人投票者計達數百之多，當局現已將該五百新牌分配與各競投商人，日間便可公佈得主姓名或商號。

內幕消息指出，該五百的士新牌之分配，並非港九各佔二百五十，只要投票者需求港島牌抑九龍牌，便可知實際之需要。此次投票者以九龍方面佔百份之八十以上，港島只佔百份之十餘，因此，交通事務處乃決定將五百個新的士牌定為九龍佔百份之八十，港島佔百份之二十，亦即九龍佔新牌四百個，港島佔一百個。

至於投票者所願付出新的士牌代價，雖未如往昔三萬餘元之高，但亦達二萬餘元，此數字並不算少，假如投得一個新的士牌，除繳納二萬餘元外，領得牌照後並要多費一萬餘元，購入新車，裝上計程錶等，則非四萬元不辦，以五百的士計算，投票者共付出二千萬元有奇。

據一位的士司機稱：憤在九龍任的士司機者，不願來港島受職，因九龍方面生意較多，第一為一元起碼，新車仍可載客五人；第二為地方遼濶，市民候公共車輛不耐煩，即僱的士代步，九龍公共車輛只有九龍巴士而無電車，於是的士兜客亦較本港為易。至於港島方面，日間生意尚有可為，入夜後，的士需齊車頂紅燈在馬路上往來者，幾乎觸目皆是。由於生意不如九龍之佳，司機入息亦遠不如九龍方面之優厚云。

消防輔助隊通告

香港消防輔助隊署理處長韓麟通告如下：

（一）週末值勤：下列隊員，將於下述日期由上午九時至下午六時當週末值勤。

香港區（夏慤道消防局）十一月五日：隊長何兆麟、副隊長徐卓球、隊目袁燕、黃東興、司機馮焜熖、陳輝、隊員文漢賢、陳錦、盧錦才、許榮燦、周偉文。

十一月十二日：隊長盧劍英、隊目盧劍虹、副隊長王盛輝、司機黃成、湯華欽、隊員吳卓賢、潘官、馮文、梁兆國、鄧仲熙、李外、貝才、梁廣鴻。

十一月十九日：副隊長關錦超、周和熙、朱德榮、馮柏順、隊目黎榮偉、李創、林志明、袁錦、司機黎錦洪、陳毅、劉錦文、張燕、盧松茂、隊員李卓鑽、廖松柏、黃偉林、鄧用、溫灶星、周漢川、麥子榮、莫、梁燊。

十一月二十六日：隊長楊國輝、副隊長陳應紀、總隊目王仰洵、隊目陳汝、司機陳兆彬、隊員陳德明、莫文彪。

九龍區（旺角消防局）十一月五日：隊長張子祺、副隊長梁徒榮、隊目梁志明、梁志鴻、司機李悅良、隊員周謙成、黃滿、蘇鐵泉、趙日富、圖源燦、鄺識文。

十一月十二日：隊長蔡照明、副隊長潘有敬、隊目關鴻飛、司機李文光、伍世奇、陳國威、隊員凌耀明、顧瑞玲、蔡用富、霍燕林、馮勵江、李排活。

十一月十九日：隊長李韻英、隊目蔡德、胡道徵、司機黃炳忠、隊員梁志森、徐夏永如、蔡克梁、楊余文華、袁錦勝、互秋、余德豐。

十一月二十六日：隊長鄧德濂、隊目李瑞興、司機劉炳、鄭銳成、隊員區林、黃坤、劉桂桌、郭源、林威爾、梁善泰。

（二）值勤：下列隊員，將於下開日期及地點由下午六時至九時值勤。

中區消防局：十一月六日、十三日、二十日、二十七日：副隊員陳應紀、隊目盧泰文、隊員張業禎、楊啓康、郭錦桃。

北角消防局：十一月七日、十四日：隊目袁燕、隊員黃顯熹、盧錦才、鄭岐生、曹金偉。

西區消防局：十一月二日、九日、十六日、二十三日、三十日：副隊長馮柏順、隊員李文釗、隊目袁錦、黃樹輝、陳建浩。

筲箕灣消防局：十一月十五日、二十二、二十九日：隊長馬彰、隊員黃家齊、駱燊、譚耀鴻、梁應鴻、馮文、梁兆鵬、鄧仲熙。

灣仔消防局：十一月一日、八日：副隊長何國瑞、隊目震柏利、隊員王炳、陳森、歐志昌。

夏慤道消防局：十一月十五日、二十八日：王錦志、十一月二十一日、黃偉林。

香港仔消防局：十一月三日、十日、十七日、二十四日：隊長馬耀南、隊員陳牛、周慶方、李泉、隊目譚兆宗。

旺角消防局：十一月六日：隊目周榮、司機梁潤瑞、隊同黃燕林、吳偉、梁建平。

救火船（九龍）十一月七日：副隊長陳光、陳目梁宸明、隊員錢廣宇、李胡、錦榮照。

馬頭涌消防局：十一月一日、八日、隊目區靜和、司機許錦玉、隊員李明、吳僑、譚少光。

觀塘消防局：十一月二日、九日：隊長韋守經、司機杜全、隊員李成林、洪子謙、鍾思。

荔枝角消防局：十一月三日、十日：陳目陳炳章、隊員洪飛、梁池明、周愛華、李家賢。

旺角消防局：十一月廿一日、二十六日：隊長羅燊、隊員林昌、蔡漢來、隊目蔡練、許炳濤。

尖沙咀消防局：十一月十四日、二十一日：隊長梁文忠、司機李悅良、隊員飲志雄、陳生、徐文華。

救火船（九龍）十一月二十八日：隊員周謙成、譚和、黃滿、林佛成、蘇鐵泉。

馬頭涌消防局：十一月十五日、二十二日、二十九日：司機黃生、隊員黎焜、朱漢強、呂湖、羅俊。

觀塘消防局：十一月十六日、二十三日、三十日：隊長放大鑫、隊員李翹炎、羅成桂、魏瑞賢、關明。

荔枝角消防局：十一月十七日、二十四日：隊長蔡永存、隊目黃潤德、司機盧基、隊員區林、郭源。

（三）更調：隊員楊保森由旺角C隊調往尖沙咀B隊。

中區兩大天橋
橋底新路接近完成
全綫開放通車為期不遠

（特訊）為配合整個港島中區交通施策與建之兩座大天橋（即夏慤道與大道東），其中橫跨大道東天橋下之木棉道及其支段，日來已加緊建設中，已接近完成，快將全綫開放行車。

查大道東天橋下兩旁道路，濶達三十呎，可作雙綫行車，此新道之旁，且另闢小花園，作街道點綴，每相隔若干碼，復設有種植樹木之泥圍，將來移植花木，使城市綠化。

此外，在夏慤道東端近消防事務訓練站附近，亦沿夏慤道闢建一條直透至木棉道之行人路（見附圖下），該行人路濶八呎。同時，在夏慤道天橋左旁底下向東之馬路，亦加以延長，新敷設柏油碎石，一直接通警察總部前之夏慤道道頭。

上述地點目下已有上述兩項加緊闢建，並且快近完成，距預期之改善行車交通系統時日，為期不遠。（立）

中區天橋下築路：（上）木棉道一段（下）夏慤道左方建行人路（立攝）

昨日炸彈帳
彈陣一零三處
僅卅四枚屬嘢

（特訊）昨日有炸彈一百零三宗，其中卅四宗屬彈。

自昨上午八時至午夜止，港島六十二宗，有十枚屬炸彈。九龍二十九宗，十枚，新界方面十二宗，炸彈。（合）

青年搶手袋 卒被警拘獲

今日天氣

港島各區昨夜炸彈
上環及西營盤
德輔道西一度

（特訊）左派暴徒昨晚繼續以恐怖手段，擾亂治安，自北角以迄西營盤電車路沿線，均有真假炸彈的重要地區，昨晚已自東區移至中上環，以至西營盤。

昨晚八時以後，上環德輔道中大同酒家前，上環街附近之摩理臣街口，大道中中央戲院附近，永興街與文咸街交界路口，荷里活道匯豐銀行分行門前等多處，均有可疑物體發現，各處均由警方警戒，因此，交通頗受妨礙。

西營盤德輔道西自皇后街以西邊街一段，沿路發現炸彈多枚，其中一枚置於德輔道西修打蘭街交界之電車路中心，另一枚置於東邊街口附近，使交通受阻而繞過海旁行駛。

德輔道西東邊街交界馬路中心，昨晚八時許，曾遭暴徒把附近建築地盤之木板多塊，堆置馬路中心縱火焚燒，一時火光熊熊，消防局派出救火車開到救熄，防暴隊亦出動警戒，但無事故發生。

灣仔莊士敦道利東街口附近，暴徒放置炸彈後，防暴隊開到，曾發現有人羣聚集，防暴隊更施放催淚彈一發驅散，在防暴隊執行任務時，並更有暴徒自附近樓宇投擲炸彈發生爆炸，但無人受傷。

中環區深夜九時許亦有炸彈發現，其中一枚置於德輔道中恒生銀行大廈對面之電車路軌中，一度行電車經過，將該可疑物體劃道車底，但未發生爆炸。

另一枚炸彈發現於消防總局背後，即干諾道中之工商處門前，深夜由專家引爆。

北角以迄筲箕灣區之電車路，昨晚沿綫亦有真假炸彈發現，暴徒放置炸彈之地點，主要以電車路為主，其目的顯然志在擾亂交通。（合）

幸運號貨輪赴台灣
在南中國海上遇險
已由安麗絲號拖輪拖曳返港

（新距社）在南中國海面因風遇險之「幸運」號貨輪，昨經由巴拿馬拖輪「安麗絲」號拖返本港。據該輪在港代理船務公司發言人稱：「幸運」號貨輪在拖抵後，駛入塢修理。

「幸運」號貨輪懸掛巴拿馬旗，載重五千六百二十五噸，日前由馬尼剌滿載貨物往台灣，航次南中國海面，由於狂風駭浪侵襲，船上機件失靈危險萬狀，因此發出緊急求救訊號，本港海事處接獲報告，即於上星期二日派出「安麗絲」號拖輪前往應援，將之拖返本港。

第二屆亞洲區洋服大會



亞洲區洋服大會（右）日本代表在會場展出（上）香港服裝在會場展出一角。（下）第二屆亞洲區洋服聯合大會，香港區代表團全體團員在大會留影。

始終保持在亞洲洋服先進之地位。但日本亦不甘後人，經常在深入研究，因為有組織關係，擁有數萬會員，有龐大基金，經常出國考察，吸引經驗，並廣設裁剪教學校，理論與實際並重，養成一個剪裁師要有五、六年時間，因此點非香港所及。因此，呼籲港九洋服同業團結就是力量，目前該會僅有會員六七百人，而全港共有洋服號不下二千間，此種加入組織共同推進福利及研討技術，實不容忽視。

此次香港携帶四套服裝展出，獲得大會好評。並參觀全日本第十八屆紳士服裝展覽，共展出五百洋服，林林總總，令人大嘆觀止，此種服裝展覽香港亦值得效法，以促進技術之交流。

無・稽・之・談
廣華醫院痛斥左報
養成看護有何奴化

（港訊）廣華醫院一位發言人對于左派報登載該院護生揭發……

生興米店聲明啓事

……國光年約四十餘歲經于本年九月……在外一切行動及賒借等情概與本……

香港上環摩利信街七號

申請入英籍啓事

……（LEUNG KAM CHUEN）現住香港九龍……現向港督申請入英籍，如有任何……不應准其入英籍者，可用書面簽名……政司報告

香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事

……一九六七年十月十七日（星期二）……

一九六七年九月十四日

承董事局命 總經理 劉鎭國啓

宜安洋面火燭保險有限公司（在自行清理中）啓事

THE ON MARINE AND FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED (IN VOLUNTARY LIQUIDATION)

……十一月一日前（即上開日期七天前）將……

一九六七年十月十四日

清理人：李福樹

狂服安眠藥 李燕琴入院

（特訊）昨晨二時左右，一名女子在灣仔馬師道國民大厦某號四樓，與其未婚夫發生口角，竟狂服安眠藥圖輕生，後報警送院救治。女子李燕琴，廿七歲，住九龍富打老道某號三樓。（合）

●本港目前由商會出版之柯色七彩洋服款式樣本，與日本出版刊物不遑多讓云。（宇）

葵涌工業區內興建數條街道
井敷設暗渠雨水渠
發展計劃末期工程

（港訊）新界葵涌工業區，不久將興建數條街道及溝渠。

這是葵涌發展計劃的第三期亦即最後一期的工程。

工程主要包括敷設暗渠及雨水渠四、四〇〇呎，直徑由十八吋至廿七吋不等。兩條二、一〇〇呎的鋼筋混凝土匣形暗渠及數條寬五十二到五十八呎的舖瀝青路面的道路，亦將同時興建。

上述工程希望在下月開始，十二個月完成。

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九六七年十月十七日（即星期二日）下午三時正在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳登記為九龍海地段四十九號之M分段，即廣東道五百八十五號（已拆卸）此物業係憑一官批管業批期為七十五年由一八九九年九月十八日起計（期滿可續期七十五年）該官批之日期係一九〇八年十二月七日

面積約七百五十・八三方尺

每年地稅十三元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師事務所或拍賣人欖勿兄弟拍賣行便知

香港德輔道中太子大廈一二二五室

賣主律師胡百全律師事務所

香港畢打街畢打行土庫

拍賣人欖勿兄弟拍賣行　同啓

香港一千九百六十七年十月十四日

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七年度至一九六八年度第一次賽馬定於一九六七年十月十四日，十月十六日及十月廿一日舉行，第一天及第三天俱在下午二時開賽，第二天則在正午十二時開賽，太子行本會司理室第一天及第三天上午十一時四十五分停止辦公而在第二天亦全日停止辦公茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下

關於會員來賓入場劵，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買：

（一）第一天及第二天由一九六七年十月十一日星期三起至十月十四日星期六上午十時止。

（二）第三天由一九六七年十月十八日星期三起至十月廿一日星期六上午十時止。

……

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命準於一九六七年十月十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港高街門牌六十七號樓下李河清經營之漢致藥業（譯音）UNDER C.J. ACTION NO.1631 OF 1967. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鋪之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四

香港欖勿拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六七年十月十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍油蔴地官涌街市第十一號攤位戲廳（譯音）UNDER K.C.J. ACTION NO.7578 OF 1967. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鋪之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四

香港欖勿拍賣行啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.860 OF 1967 ALSO K. DISTRAINT ACTION NO.973/67 (SEIZED UNDER) 謹於一九六七年十月十七日即星期二日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興業大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍大角咀道門牌八十六號五樓、六樓、七樓、八樓之（WALDORF CLOTHING FACTORY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鋪之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六

香港拍賣行有限公司啓

梳沙拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO.814 OF 1967. 定於一九六七年十月十七日星期二日上午十一時正在香港德威街七十五號至七十七號積漢大廈土庫本拍賣行內將存九龍大有街三十五號十一樓（10TH FLOOR）C座HOUSE OF ELIZABETH AND INCORPORATION 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀交清（現欵）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三一八六七

梳沙拍賣行有限公司啓

謝

先慈林俊良夫人洪珍女士魂歸天國於昨（十五）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友教會鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

謹此鳴

孤哀子 加瑞 存猷 加佑 加寧 開清 開嘉麟 開德

媳 官知卿 郭玉卿 陳娟英

孫 令愷 尚明 尚斌 尚榮 式雄

孫媳 ANNIE RAYMOND

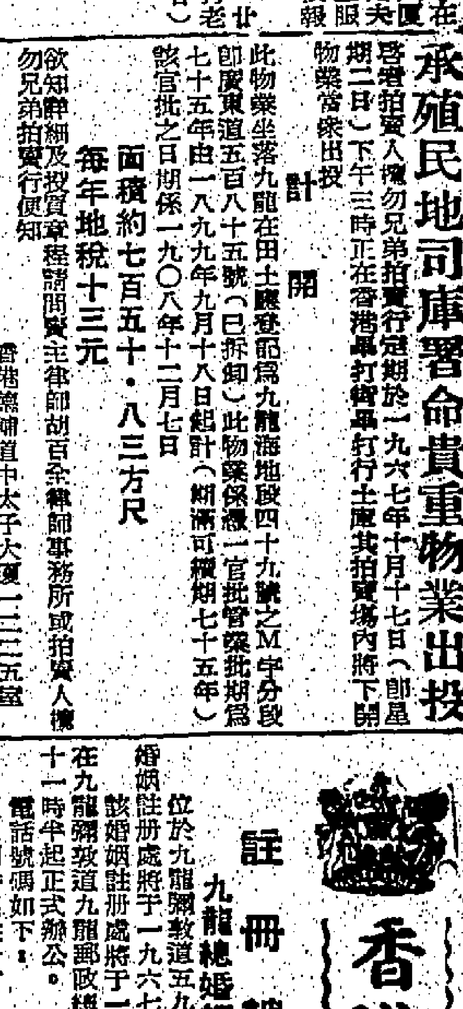
女 [illegible]

女孫 [illegible]

外孫 [illegible]

外女孫 [illegible]

泣叩



香港政府公佈

註冊總署佈告
九龍總婚姻註冊處遷址啓事

位於九龍彌敦道五九三至六〇一號廣創興銀行大廈之九龍總婚姻註冊處將于一九六七年十月十四日下午一時停止辦公。該婚姻註冊處將于一九六七年十月十七日上午十時四十五分在九龍彌敦道九龍郵政總局大廈六樓舉行新址開幕典禮，稍後由十一時半起正式辦公。電話號碼如下：

副婚姻註冊官——K八八六六九九

辦公室——K八四二九六二

註冊總署署長 譚臣

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
成和道、景光街及戴德街交通措施

茲通知駕車人士由於成和道之道路工程部份完成由本月十七日（星期二）上午十時正起，下列交通措施將獲恢復：

（一）介於寶泥涌道與山村道間之成和道改為雙程路。

（二）景光街將獲開放並為由東至西之單程路。

（三）戴德街將改為雙程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長 薛璜

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

大埔區交通措施

……

本港新聞 ③

手持炸彈突然爆炸 男子一死兩傷

牛頭角道上警探伺伏再獲拘同黨兩人 據偵訊再在觀塘土產公司捕一重傷者

（特訊）警方曾有警報，惡有惡報，昨晚暴徒在牛頭角區廉租大廈第二座附近企圖放置炸彈時，炸彈發生爆炸，攜帶炸彈暴徒一名當場血肉橫飛慘死，另兩名重傷，此三人均年約三十歲左右，死者姓名未詳。

當該炸彈發生爆炸時，附近原有數名便裝警探人員伺伏，目睹此事，但因不明暴徒人數情況，因此不敢輕妄舉動，立即暗中嚴密監視，旋即發覺另有三名男子上前圖將倒地之兩人搶救，警探人員迅速行動，一湧上前，此三名男子全數被捕，無一漏網，並被帶返警署。

經過初步偵查後，警方當局立即跟踪搜捕在逃暴徒及其主使者，隨於昨晚深夜十時許，在觀塘搜查一家「國貨公司」時，捕獲了一名男子，該男子當時頭部及腿部受到重傷，其傷勢係在不久之前發生者，因此，懷疑他與牛頭角區第二座爆炸案有關，顯然因放置炸彈爆炸受傷逃逸，該男子名黃廣良，廿二歲。

警方隨於昨晚採取行動，大隊防暴隊出動開赴觀塘，將該區之中國土產公司包圍封鎖，任何人不准進出，因警方懷疑該公司與前述事件有關。（合）

九龍多區暴徒續搗亂 集結叫囂及亂放炸彈

昨晨尖沙咀油蔴地旺角九龍城均有

（特訊）昨晨八時許，港共又唆使一些無知的青年學生，在九龍旺角地區叫囂，放炸彈及張貼有煽動性之標語，歷時僅四分鐘，一見到警方到場即作鳥獸散。

該羣青年左派暴徒，為數約一百人，彼等集結在窩打老道雞鴨欄附近之寶國酒家門口，狂叫唱歌，放下血腥之紅布及兩枚炸彈，其後又到油蔴地戲院門口之雞鴨欄附近一帶又再作無聊叫囂，並放下兩枚炸彈，歷時亦只不過數分鐘即作鳥獸散。

一名家庭主婦在油蔴地雞鴨欄買餸時，無意中踢着一枚炸彈，登時嚇了一跳，惟該炸彈經不起一踢，露出真相，竟來是個假彈。

昨晨九時，九龍城馬頭圍新邨六樓，發現一幅有煽動性之標語從該處垂下地下，並懸有炸彈兩枚，地面並有一個紙盒箱，疑內有一枚炸彈，其後由軍火專家到場引爆。

彌敦道文遜大廈附近行人道上亦發現有一枚炸彈，軍火專家到場將之移去引爆，發現兩假一真。

實炳達道昨晨亦曾發現一個疑是炸彈物體，經已引爆。

十時左右，尖沙咀彌敦道美麗華商場內，亦發現兩枚可疑物體，放置於走廊通道中心，後由軍火專家到場檢驗，並將之移去。（合）

港共暴徒太兇殘

竟在兒童到處亂跑之豪園放彈 蓄意殺害天真活潑的小孩子們 幸由警方處理妥善無意外發生

（特訊）暴徒昨日繼續在港九地區，放置炸彈，謀害市民。由昨晨至中午，已知暴徒放置之真假炸彈，共十餘個。而左派暴徒手段陰險，竟將兩個威力猛烈的炸彈埋在花園的泥土之中，企圖殺到該拍照之情侶或遊人。

昨晨九時二十分左右，銅鑼灣大坑道豪園附近，聖約翰救傷隊總會側對面的路旁燈柱上，發現掛有一面豆形之血腥紅旗，上面寫有煽動性標語，在燈罩附近，更掛上了一個罐狀疑彈，居民立即報警，警方派隊赴現場戒備，同時更發現有三個疑彈置於馬路中心，另三個放在豪園的石壆，另在豪園內之花圃插了兩枝紅旗。在豪園遊玩的遊客，通通被勸暫時離開，以免發生危險。由於昨日為星期日，到豪園遊覽拍照的情侶和遊人特別多，此事發生後，遊人極為合作，分別退去。十一時左右，軍火專家抵場，先行將馬路與石壆上的疑彈引爆，發現是「假彈」，而由於燈柱上之紅旗標語及疑彈過高，申請消防局派出雲梯協助，始將疑彈引爆，並拆下紅旗，該疑彈經引爆後證實是假彈。

軍火專家不敢大意，繼續清除豪園內花圃之紅旗，先以電線將紅旗綁緊，離遠一拖，紅旗倒下時，牽動埋在旗中的「地雷」引線，「隆」然一聲，飛沙走石，花圃被炸了一個大洞，爆炸力極為猛烈，左派暴徒此種地雷式的埋彈方法，尚屬首次，可見其手段更為卑污陰險。

昨日為星期日，正遊人如鯽，小孩到處亂跑的豪園，左派暴徒竟埋置一觸即發之「地雷」，其欲謀殺香港善良市民，已有目共睹，居心之毒，於斯可見。倘若到該處遊玩之無知小童觸彈被炸，不知嗾使歹徒放彈的港共作何感想。

上午十一時，威靈頓街與擺花街交界處，發現有一個炸彈放置於路中心，警方為安全起見，暫將威靈頓街轉出大馬路之一段路封閉，其後軍火專家將彈引爆後，交通恢復正常。

又十一時左右，銅鑼灣依榮街煙龍街街市附近，發現一個炸彈。其後於十一時卅五分引爆，威力甚大。

歹徒在電燈柱上懸掛假彈警方由消防隊以雲梯協助將之拆下

六十五卡副食 昨由大陸抵港

（特訊）昨日從大陸經鐵路抵港之食品貨卡有六十五輛。其中二輛載蔬菜廿九公噸；七輛，一百五十一公噸生菓；四輛，一百卅六公噸其他食品；二輛，七十四公噸皮蛋；卅一輛，一千零八公噸雜貨；二輛，六公噸家禽；十三輛，一千七百五十二頭豬及四輛，一百零一頭牛。

在昨日有八百零二位乘客由羅湖搭[illegible]行車。（強）

街坊會應採行動

組織街坊青年暗中在街上監視 能擒獲放彈暴徒者均給予重賞

（國際社）港共暴徒對善良市民猛加殺害，在港九各地放置炸彈，滔天罪行，無可饒恕！警方再三表明，盡一切力量，嚴防暴徒出沒，甚至使用槍械對付。我輩身為市民一份，對協助公安當局維持治安，皆有義務，特別是在今日的香港，政府與市民已盡力同舟共濟，齊心協力，撲滅港共暴徒的無法無天暴行。

據若干有正義感及責任感的市民發稱：在港共暴徒投放炸彈濫殺無辜的目前，全港市民應聯合起來採取行動，嚴防暴徒放彈暴行。最有效辦法，莫如由各街道採取聯防辦法。組織可靠青年，分班輪值，暗中在街上監視，如擒獲暴徒者，皆由街坊給予重賞，相信此一辦法若能實行，則暴徒將聞風喪膽。

但是，上述辦法，如由各街道自行組織，恐有若干困難，如果各區街坊會出頭辦理，相信可以順利進行，街坊會號稱為街坊自己團體，往常亦曾為坊眾謀處不少福利，但在港共滋事以來，表現固多，但尚未如人意，現在如能及早行動起來，仍有重大意義。寄語街坊會袞袞諸公，現在應該拼除一切顧慮，致於發動坊眾，聯合起來行動，嚴防暴徒放炸暴行。

冬季時間週日開始 本週末緊記撥慢鐘

（特訊）根據憲報所曾刊載，一九六七年之夏季時間，已定於本週末予以結束，亦即是冬季時間將於翌日凌晨開始。

尚有六日之後，市民即使用冬季時間，本週末廿一號深夜臨睡前，應緊記將時鐘撥慢一小時。（立）

安子介抵雪梨指出 港貨輸澳紐減低收費 訪澳為謀減貿易入超

（特訊）香港貿易團團長安子介，昨午在雪梨記者招待會稱：澳紐對遠東貨運會議經已決定減低香港與澳洲間收費率百分之十五。

安氏稱：渠收到該會議之通告，內指此減收費率對所有南運貨物（第八表所載者）均適用。

安氏稱：渠無新減費之各項貨品之細則，但知道大部分是輸入澳洲的香港貨。

該會議通告新減收率由十月十日生效，至明年四月九日止。

安氏又稱：此項改善將使港貨赴澳之運費大減，同時，對兩地間貿易運費率減低的動向，他個人甚表歡迎。

該在十月十三日發表之會議通告强調指出：此減費率只適用於有合同之運貨人。

該通告又說：減價的對象，乃係忠實的運貨人及即將抵澳洲之香港貿易代表團，他們正努力推銷香港產品，以謀減低香港之貿易入超差額。

安氏於昨午記者招待會中告訴記者，彼等到澳洲是謀求新貨品在澳洲之銷場，非加强已有良好市場的貨品。

彼又稱：即使港九發生事故，但香港之貿易與旅遊數字，在過去九個月來，比諸去年同期尤高。（港）

石寶德次官遊河 與香港仔漁民揮手

（特訊）英聯邦事務部次官石寶德勳爵應港督邀請，昨午乘搭夫人號遊艇，暢遊於港海及香港仔，同船有希路公幹，彼在港作兩天私人訪問。圖為石寶德勳爵在香港仔與水上居民揮手。（浩）



英聯邦對港居民理智 具有極大信心

兩個貿易代表團昨抵港展開活動

（特訊）英國白明罕貿易代表團，一行十五人，由團長京氏率領，於昨日午間乘菲航班機由馬尼拉飛抵港。京氏在機場對記者稱：該團在來港途中，曾訪問過泰國及菲律賓，皆獲得良好成果，希望在港一週期內，更有美滿成就。

京氏續謂：該團此次訪港，將與倫敦貿易代表團聯合一起，在港展開貿易活動。倫敦貿易團一行十九人亦已於昨晚由英飛抵港。此一團團長為天祥洋行董事長漢海，此聯合代表團自今日起將有一連串約會。包括拜訪港督戴麟趾爵士，政府行政首長及工商界團體等，商討有關香港與英國間之貿易事宜。

該團各團員亦藉此機會分頭進行其個別的商業活動，特別在留意增加對香港貿易。渠等皆希望在有良好成績，而此次貿易，是雙方面的，其中一部團員，將會為採購港貨，深信該等團員都會被香港製品所吸引。此外，渠等並希望在港能找得合作投資及特約製造之可能機會。

又據倫敦商會代表團團長漢姆氏稱：該國代表英國工商業許多方面，將從事促進英港間貿易，尤以英國出品貿易為然，正常貿易乃屬於雙邊者。

漢姆氏又稱：倫敦以至整個英聯合王國對于香港居民之理智，具有極大信心，足以證明香港有未來更好遠景及繼續繁榮。渠相信英國與香港間之長遠貿易及商業，仍大有發展之餘地。（慎）

英聯邦部次官 石寶德勳爵 昨參加禮拜

（特訊）英國聯邦事務部次官石寶德勳爵，昨晨在聖約翰大教堂參加崇拜，由助理次官夏路及其私人秘書陪同。由教堂主任牧師迎迓。

兩間廟宇 招投司祝

（新聲社）本港華人廟宇委員會管轄下之筲箕灣洪聖公廟及石塘咀天后廟司祝，現招人承投，如欲充任者，請於本（十）月二十一日前，到華民政務司署會計處繳交臨時按金，每間二百元，方可投票。定廿一正午十二時封閉投票箱。

牛頭角昨晨發現 一男子伏屍草坪

身有角鉎傷痕懷疑被謀殺

（特訊）九龍牛頭角昨晨發現一男子伏屍街頭，身有傷痕，死因未明。

昨晨牛頭角西草塘街土油站草坪，一過路人發現一男子伏臥血泊，細辦之下，發覺該男子經已身死。死者乃伊同事，於是立即通知其妻報警。

警方到場調查，發覺死者胸部有三角鉎傷痕，但死身則未見插有兇器。

據悉：死者郭天來，卅五歲，在觀塘與榮街中美金屬製廠任技工，家人卻不知其行踪，死因如何，警方尚在調查中。

據熟悉死者生平人士稱：死者住西草塘無門牌木屋，身死地點為每日上班下班必經之路。因賭債結怨，亦懷疑是橫死可能原因之一。（合）

華僑日報大專生貸款 最後第四批名單

連前共廿九人貸出五萬餘元

（特訊）本屆華僑日報讀者助學運動大專學生貸款第一、二、三批獲得者名單，已於日前公佈，現復發表第四批如下。本年度獲貸款人數合共廿九名，其中包括舊生十一名，新生十八名，計有香港大學九名，新亞書院五名，崇基學院四名，聯合書院五名，浸信會書院兩名，遠東航空學校一名，珠海書院兩名，香港工業學院一名。共貸出款項為五萬一千七百元。茲將最後第四批獲貸款學生名單錄下：

（舊生）

楊福輝 聯合書院 歷史系 三年級 弍千元

（新生）

何焯光 浸信會書院 社會系 四年級 弍千元

楊甦珍 珠海書院 會計銀行系 四年級 弍千元

以上獲貸款同學，請於每日上午十一時至十二時半或下午三時半至五時，携同身份證，學生證，一寸正面照片乙張，親自到香港街道活道華僑日報總社教育處辦理登記手續。

樂善堂昨 秋祭義山

（國際社）九龍樂善堂，昨午秋祭義塚。全體首長總理、協校員生百餘人，於上午十一時，在該堂集合，搭備三牲酒體，前赴西貢井欄樹，祭祀該堂義塚。由正副總監督楊仲明，柳子元，正副主席陳卓平，黃錫江等任主祭，常務總理：梁振邦，溫達明，葉壯平，何亭綿，冀樹，李耀華，陳長泉，陳廷沛，潘藻，及各鄉村代表等任陪祭，祭畢時餐及分派祚肉。

聯合國港協 廿四日聚餐

（港訊）十月二十四日為聯合國日，聯合國香港協會每年均依期舉行慶祝。因此，特定於該日下午七時，假座九龍旺角砵蘭街二十二號，萬花樓酒家，舉行聯歡叙餐，以資慶祝。歡迎會員及親友踴躍參加，叙餐每位拾元。訂座電話：二二〇八一洽聯。

閱開夏火槍團 今晨行升旗禮

（特訊）閱開夏火槍團將於今晨九時正在九龍槍會兵營升起該團團隊旗幟，以表示他們初抵本港。（浩）

體育

今天聯賽再有兩戰
元朗追擊東昇 流浪初逢緝私
下午五時一刻分在花墟場港會場上演

（特訊）昨天南巴大戰與警消之戰過後，因今天乃是公衆假期，足總再排出兩場足球聯賽賽事，花墟場元朗乘勝追擊東昇，流浪迎戰稀班馬緝私於港會場，均開下午五時一刻，正本戲之前，各隊預備組作序幕戰，下午三時半上演，門票一律元二。

元朗今屆以巨型班姿態出現，全部不是「國脚」即是「港脚」，剛遠征歸來，保持佳態，守衛皆一流好手，而且以老將扶掖新血，等閒前鋒也不易闖進腹地，尤其以「路牛」路德興，「蝦仔」郭錦洪，「殺人王」黎寶忠組成的鐵三角，陳輝洪與陳鴻平這對翼衛能助攻助守，鋒綫今戰以「周喪」周少雄領軍，配合其官涌小球隊死黨何新華，周志雄，鄭國根等吸過去合作之經驗，而聲名遠播的「老國脚」衆元朗的不貳之巨莫振華邊綫斬中之供應，已可克東昇了。

東昇這隊波本來亦不錯，是集一羣過氣老信或近況欠佳的夜冷球將彌集而成，所謂心事多多，每踢不出水準，而且首次出戰九巴，淨負兩球，若不是九巴去屆老將衛佛倹把關，知道路數，當不祇失兩球那麼少，鋒綫何耀強曾被左記稱之「豬腦」，營中之寶亦不須明辯，「陳怪」陳振櫂祇會走而欠缺射門本領，單靠郭榮及葉錦洪作出擊中堅為本錢，對弱隊頗有用處，今遇十萬大軍之元朗，想贏不易。

流浪今遇緝私，流浪上賽曾勝電話四球，而可在輕描淡寫下奪取這兩分的，氣力充沛，而又在「小畢」領導下若表現欠佳的話，隨時會放入冰箱可能，況緝私是十二隊甲組被呼為最佳降班波胆的弱隊，想輸少幾粒幾難。這可預言「黑馬」流浪應勝四球以上的。

今天這兩場球賽，以港會流緝之戰最不吸引球迷興趣，流浪可以練波咁練亦會擊敗緝私的。花墟場上元朗應看高一皮，如無意外，應該連捷了。（小丁）

茲將今天四隊備戰陣容列後：

（元朗）
李炳輝
郭錦洪　路德興
陳鴻平　黎寶忠　陳輝洪
周少雄　何新華　袁耀韜　周志雄　鄭國根

（東昇）
衛佛倹
廖錦明　馬福培
劉希　葉錦洪　鄧錦輝
陳振櫂　郭榮　孫偉光　何耀強　王照保

（流浪）
盧德耀
麥沛　陳長強
黎秀彬　霍栢寧　蔡禮文
李國強　姚卓然　莫敬強　梁偉華　佐治

（緝私）
駱國榮
陳漢　曾保文
余頌顯　李鏡威　梁建中
劉瑞華　張銳淮　沈細德　周杰　黃濟

少林兵氣充力足
南華三比一報捷 九巴昨敗走花墟

（特訊）昨天稀棹埔港府大球場上演一幕龍爭虎鬥的足球賽，上屆冠軍九巴對勁敵南華，於三時半前，雙方預備組先行袭脚，過氣球將羣集的九巴隊以三蛋送給南華，比賽戰情不讓甲組專美，結果九巴三比〇大勝南華，正本戲五時一刻上演，雙方在火藥場作戰，南華以三比一擊敗九巴，為弟弟報卻一箭之仇，昨戰演來緊張而刺激但不精彩，球迷如看一場國技表演賽，戰爭雖激烈，入場人數祇得六成左右，理單到場者一萬六千二百九十七人，門票收入總計三萬六千七百零六十一元，以雙方號召及時局影响有此收入，亦屬難能可貴了。

戰幕拉開，兩方互有攻勢，南華坐山向場館進攻，九巴亦已相反陣地攻擊南華，混戰四分鐘羅桂生禁區外踢傷畢偉康右脚，出場治理，五分九巴門將郭秋明門球國華，要人不要波，廿四分巢志强邊線，波入底綫被鄭潤如救出，廿六分黃德福…應揚偉業傳球帶入禁區「摔檬頭」與華傑施辯馬索鈎跌「禍仔」，被判極刑，盧松江操刀，一刀見血射入，巴士首開紀錄一比零領先，以後雙方成膠狀，至完場前南華得一角球，「牛屎」黃志强開出，麥天富換邊再戰，九巴調出陸文渭，不久完上半場九巴領一個十二碼球領前。

國脚」歐陽純替上，南華原陣應戰，發動攻勢，「高佬清」張永清離門十六碼勾落喪權益，南華得罰球無功而退，雙方皆有火藥味，黎展球頂球碰傷羅桂生，十七分曾洪中場掃脚，十八分揚偉業與黎展球雙摃脚，侵犯牛屎，廿三分黎展球禁區外犯規被罰，牛屎主射吊入網裏，南華追成平手，一比一，廿五分曾鏡洪射門，「朱士厘」郭秋明彈琵琶甩手，麥天富執死雞，南華後來居上以二比一反領前，卅分錫祥射空門無力，掠門而過，卅五分「牛屎」帶波入禁區被廖榮礎無意勾跌，球證指向十二碼位，但「牛屎」起身擬打榮礎，有失體育精神，曾洪主射十二碼球入網，南華再勝一球，成三比一。不久球證宣告終場，南華靠後勁以三比一擊敗上屆冠軍九巴。

南巴兩隊踢來絕不斯文，九巴射手畢偉康首受踢傷，雖然以三比一贏了九巴，但九巴上半場亦佔優勢，踢得有聲有色，若不是被「牛屎」吊入那罰球而洩氣的話，是有得打的，南華亦并不出色，祗有用不完的氣力及運用戰術得而力克九巴，假如畢仔不傷紀錄或會改寫。（小丁）

晚天兩隊出戰陣容如後：

（南華）
劉建中
鄭潤如　羅桂生
黃文偉　顯華傑　曾鏡洪
陳錫祥　袁耀益　麥天富　何祥友　黃志强

（九巴）
郭秋明
李國華　廖榮礎
黎展球　張永清　盧松江
歐陽純　陸文渭　楊偉業　畢偉康　黃德福　吳澤鑾　巢志强

（圖片說明）「星辰盾」「公開壘球淘汰賽」，昨日揭幕由邵氏影星林嘉、舒佩佩和孫秉樞。（下圖）賽前壘總會長羅大衛及美海軍，南華與邵氏兩影星，孫秉樞等合照。

（大衆社鍾耀傳攝）

星辰盾壘球揭幕
南華美僑首獲大捷
影星林嘉舒佩佩主持開球禮

香港壘球總會，日本星辰表廠聯合主辦之「星辰盾」公開壘球淘汰賽，於昨日下午二時半在九龍天光道壘球場揭幕，觀衆盈千，情形熱鬧。大會邀得邵氏紅星林嘉，舒佩佩兩小姐到場主持握手及開球禮。由太平洋行日本星辰表廠總代表經理孫秉樞，及壘球總會會長羅大衛陪同兩位小姐與球員相見，並由兩隊處女隊的南華及美海軍球員聯合拍一照。林嘉與舒佩佩都分別展玉手，行開球禮，亦露出頗有兩手的姿態。兩場比賽的結果，都是熱門的南華及美僑在優勢的持況下，而取得勝利。南華勝美海軍甲十一比〇，美僑勝美海軍乙八比〇，都是強弱懸殊。

頭場：南華對美海軍甲之戰，南華在開始之後就完全佔了上風，第一局南華先取得了二比〇，而美海軍簡直沒有辦法抵禦南華高手劉國成的急勁擲球。第二局南華又取六分，已勝八比〇。第三局雙方都沒有得分，至第四局南華雖然調出兩名副手，但仍然是綽有餘裕再取三分，第五局是零比零，南華遂以十一比〇得勝，晉入一級。昨賽南華獲安打六次，錯誤一次，美海軍則安打一次，錯誤六次，可見局勢。

次場：美僑對美海軍乙，美僑新增了三員華將，實力強勁了許多，美海軍開始時曾在開始兩局，都成功第三局，美僑大發神威，第六局美僑都沒有分。…此場美僑輕鬆得利。

昨賽各隊陣容如下：

（南華）領隊周管理歐敬。投手劉陳鴻初。一壘林國偉、二壘馬賓尼、游永輝、三壘黃寶潮、中堅潘佐治、黃…邱道強。

（美海軍甲）教練…一壘麥美高史德、二壘加也利、游擊修打三壘愛治、右翼希伯。

（美僑）投手希頓壘當奴利、二壘郭文歐擊何啓發、右翼彼德…羅保。

（美海軍乙）投手…游擊李氏、一壘和…譚氏、中堅武運沙、左翼…

元朗巨頭 紅寶石夜宴商軍情

（特訊）元朗「巨型班」統帥趙不弱，何運根，第一夫人李柏基嫂，及人體育名流譚元朗杜三軍特別邀請到紅寶石晚會，為了討論今日東昇之戰，「大阿哥」莫振華表示，對一李柏基何帥老，總同時會…第一夫人場，迫於使用「土炮」李炳輝，不能登場，郭德先傷膊，申請免役聯報告，郭德先傷膊，花容失色，「弊！弊！」中的唯一辦法。頗堪有失，但也是無辦德興，這紅寶石之夜，陳輝洪，袁耀韜，各將士炮守翊，周志雄先後發表，舒已見，已議定陳容，路各將士氣如虹，周少雄左翼，何新華左鋒，大家今午提早到花墟更衣室集合再議定最後勝利戰策。・白浪・

莫振華脚傷未癒 郭德先傷膊免役 急煞了第一夫人

大球場小紀事
・七趾・

七百零六元。頭場預備組九巴…

△昨戰九巴以一只十二碼球，一開場，下半場九巴戰略錯誤，比一，卒被南華猛攻，連入三球，昨只有三只是罰球，其中南華十二碼，另一只南華在九巴由黃志强吊入右上角。尚有明，救球脫手，被麥天富門前…大戰緊張而缺乏精彩。

△南巴大戰尚未開始，巡邊員李證黎劍忠，在場中疾跑，表演一脚踏中皮球，跌出丈遠，直綫滑冰，惹得全場觀衆笑痛肚皮。

△開賽數分鐘，朱士厘，被盧松江一…皮球脫手，盆仔將球倒勾飛向龍門，幸被「長人」張永清留守城下，踢球出險。

摔檬頭與華傑威風八面，跑起路來頭頭球佔盡優勢，不愧稱為突出之「摔檬頭」

賽餘浪墨
寫在大球場看完南巴戰後

（特訊）昨日南、巴大戰于政府大球場舉行，結果南華後來居上以三比一勝九巴，這場比賽，照整個過程去看，南華獲勝是合理的戰果。

但南華昨日雖勝，演出并未如理想，祗是九巴「沒有佳作」，南華從容勝出。上半場過程，原本是五五波，但南華因先輸了一個冤枉的十二碼球，九巴乃能有機領先，但南華防守力强，九巴在獲得了十二球之後，仍不能乘勢多所建樹，南華好不容易捱過了上半場，下半場穩定陣脚後，把握機會勝出，南華贏來不易。

在下半場過程中，南華佔盡優勢，可惜兩鋒將麥天富，陳錫祥均非上選之材，屢誤戎機，特別是錫祥更一無是處，如果錫祥能演出好一些的話，則南華就不致勝得這麼吃力，更可在上半場可將成績於平手而完場了。

昨日大場，由陸軍現」，此諸港證一波，如般，一個球證要如等，裁判小組主委朱孝慈與證者一同離場時，他也很不含蓄的說一些人士以得外國平月，特別是圓的，南華十二碼罰球，未免「蒙查查」，亞氏不最近與亞洲足球協會秘書高德促成香港球證準錯，與最近東京舉行之會外賽，代表中國之球證新成績可證「四分加」的成績，（裁判被判最高分為五分）水準之高香港球證大家都肯研究切磋，不恥下問，久而久之，港就提高了！

昨南華雖勝了九巴，取得寶貴之兩分，但南華要想在本屆錦標，還得再接再厲去練，或者非關整陣鋒綫仍未理想，不為功。宗棠

花墟足球聯賽
警察輕取消防
五比二警察踢新戰術

昨日花墟場甲組足球，局面下，而以五比二取勝，觀衆一千四百人。昨賽消防雖有多少…

…

國際總決定
禁止五國參加奧運拳賽

中健會主辦
華人擊獅山賽
由今日起開始報名

吳公儀華誕
太極宗師



港澳乒乓埠際賽
定下月四五舉行

論「南巴」演出中上波
少林兵以海浪式進攻取利 四輪車橫傳欠勁反勝為敗

研究新球例裁判有反感 重為三零隊領隊難為言

昨天，某報傳出消息，謂裁判小組於當天召開會議時，為使所有中西裁判員明瞭執行新例事，決定於本月廿二日，再行假足總會議室內作詳細講解，規定所有足總註冊之裁判員，必須到場參加，否則，將來如對新例有所誤解時，將會取消其本人註冊，自此消息傳出後，大部份裁判員對此非常反感，因為最近亞洲區足協秘書曾於週前講解過，參加過是晚之人士，當然不願再費時間復聽，而將來在廿二日可能因事缺席者，足總便斷然取消其註冊，此或有點操之過急，無怪他們對足總有意採取此措施，忿忿不平了。

高德氏在演講時，曾表示因為新例施行伊始，球員當未易習慣，希望執法之裁判員對此，應在其並非有意犯規時，從輕發落，予以口頭儆告，再犯時，始執行新例判罰，但在華裁月會中，各裁判員一致指出，球例如訂定由足總宜布執行後，即必須嚴厲執行，何得從寬處理，所慮者，是被罰人員，明白新例否耳。

香港代表隊，此行赴星，經由李堯能領隊將「胡好盃」雙手送給與星加坡足總，完成任務，港隊此行，三戰二負一和，與李文傑領軍時，均成為三〇部隊，留為兄兩佳話，李領隊返港發表談話時，首即指出香港球員，體力，氣力及速度，遠不如星隊之佳，可是，不要忘記，李領隊在出發之前夕，聞說經有專函向足總報告，謂本隊備戰工作，經已做到十足工夫，各球員均已進入作戰狀態，荀言屬實，豈不是此後港隊操練充足，也非星加坡敵手？朱教練則力言訓練時間太短，操練未够，如此兩人之說，誰是誰非，有待李領隊之報告了。

今屆未獲升班怡和仍努力 多隊力求脫穎傑志豈後人

乙組勁旅怡和隊，本欲直綫升上甲組去，奈以乙丙組代表一致支持緝私隊上升結果，惟有在本屆仍要屈居乙組中，但主事人仍不氣餒，除原定已招得之健將外，還籠絡有黃兆和把守大門，最近東方之籌銳根及南華左翼名將呂洪明也自願投効，更似如虎添翼，現在大勢看來，今年由乙組升上甲組之隊伍，非經一番龍虎鬥。當不易竟全功，怡和除實力，經已暴露無遺，香港會陣內，則全部為去屆効力甲組之球員，貝未有變動，加山亦招兵買馬加强實力，郭有、馮俊德也于最近簽字，加上原有吳偉民、楊俊韜、及蕭福安等，大可以與上述兩隊爭一日之短長。中青會則由會長陳孝池及主席朱孝池領導下，晨操晚練，絕不馬虎，最近演出，虎虎有生氣，宋孝慈更許下宏願，來屆不欲再為大鬧是非之乙丙組代表，希望來屆代表中青會在足總做委員，其志甚可嘉、傑志亦不後人，自客年有為之麥耀明入主足球部後，旋即獲得「老國脚」張金海首允担任教務教練，週日在跑馬地加班操練，雖然球員質素並非上乘，但以勤補拙，相信將來成績，也不會太後于人也。（泰然）



公開乙組籃球揭幕 強隊晉級戰果正常
籃聯選定楊威為駐場軍醫

何義賁領導東方游泳會
奪華泳賽乙組三冠軍兩亞軍



本港新聞

九龍預防白喉隊 明起五天繼續派出工作

（新新社）醫務衛生當局推行之全港性預防白喉及破傷風注射運動，由本月二日開始全面展開，希全港居民帶同子弟兒童，到注射站接受注射。

據悉：九龍方面之第四批流動注射隊，包括有學校隊，新區隊，廉租屋隊及民房隊與街市隊等，定由明（十七）日星期二日起至二十一日星期六，一連五天，繼續派出爲市民進行第一次之預防注射。

該第四批流動注射隊計凡八隊，由明日起，每天到老虎岩新區，横頭磡新區及黃大仙廉租屋，紅磡廉租屋，爲當地居民學童服務。

另一隊民房流動注射隊，則由明（十七）日至十八日，一連兩天到大坑東民房，設流動站，進行預防注射。

至於街市流動注射隊之臨時注射站，亦已編定如下：明（十七）日星期二，在壬成街設流動站。十八日（星期三）在石硤區設流動站。十九日（星期四）在九龍城道設流動站。二十日（星期五）在九龍城設流動站。廿一日（星期六）在馬頭角設流動站，希上述各地區市民，到就近流動站接受注射，以預防白喉傳染。

街坊研究會青年組 電影招待青少年

又一村兒童院麥永康院長 講「如何防止青少年犯罪」

（特訊）港九街坊會青年組主辦第十二期電影招待會，於昨日（十五日）上午，假座倫敦戲院舉行。參加者包括學生及青年工人合共一千四百人。

首由該組常委會主席張威麟介紹是次講員，然後由又一村兒童院麥永康院長主講：「如何防止青少年犯罪」。演講完畢，即放影世界名著「苦海孤雛」。

青年組自今年成立以來，至今已舉辦了十二次電影招待，深受本港各階層青少年歡迎。每次除放影教育性名片外，並隨場加插短講，使青少年獲益不少。現將是次短講節錄如后：

我是一個服務於社會，從事感化工作達廿多年的工作者。如所週知，社會工作範疇異常廣濶，尤於工作關係，我接觸了很多不同環境及不同性格青年。而該類青年非一般學生，他們是一般干犯法紀的青年。

小心避免觸犯法紀

每個文明的社會，都有它法律制度存在，任何人等在生活上都要適應這法紀，才會有愉快的生活。今日在香港社會當中，很多青年都存有一種貪念，充滿英雄主義或一種好奇心理，享受慾，模仿性，自卑感，可能還有一種心理變態，神經不正常，或缺乏正當娛樂，甚或抵受不了外界事物引誘，有意無意間便觸犯了社會法律。其實青年們在「際查查」下犯罪，這現象是極其普遍的。假定，我們每事都能小心處理，是可避免干犯法例的。從普遍青年犯罪案件中，偷；搶及「打荷包」最爲大宗，其它如糾黨行刦者亦常有，甚至犯謀殺者亦間有發生。青年們爲了好奇驅使，他們吸毒，販毒這種行徑，都是一不小心而沾染上如此惡習。相反地來說，我們應該怎樣去避免觸犯法紀呢？我舉出一個實例與各位來共同研究一下：

一時無意犯偷竊罪

過去我曾經接見過一名在我管教下的兒童，問及偷竊情形。他們大都表示不大知道，爲甚麼要偷別人的東西，原來他起初看見一個盒子被它的美麗封面圖案所吸引，其實這盒子是一件不值錢的東西，拿走了也不是一件甚麼重要事情，一時喜歡，便順手拿來收藏，豈料盒內正藏有手錶一只，後來物主報案，便被揭發出來。也許這兒童心理以爲一件不值錢東西，拿來玩算得了甚麼一回事，其實正如通俗所說，「不問自取，是爲賊也。」私自拿取了別人的東西，不論貴重物品與否，都是一樣觸犯了法律。假使自己十分愛好一件東西，而經濟上不能購買得來，那麼他必須徵求到物主允許，這樣他才不致身罹法網，犯下偷竊罪名。

看戲評論鬧出血案

憶去年在戲院中，有一青年在看戲時大聲評論主角，隔座另一青年不服，與之發生口角。劇終後，該青年被四青年包圍。他一時情急，用小刀將對方一個刺中要害。最後該青年當然由法律途徑去處理。我們試想，每青年假定都能控制「英雄主義」心理作祟，避免口角及瞭解案件嚴重性的後果，他們斷不會如此收塲。如果我們能壓抑好勝及個人英雄，這是避免干犯法律方法之一。

好奇心要納入正途

「好奇心」能作一種適當運用及放在研究上，會是很好的，如旅行探險等。可惜青年們未能利用好奇，俗語說「那裏有水警，便有人溺去看。」從檔案中，青年們受了壞人的吸毒的玩意引誘，使我們好奇，結果青年染上毒，「好奇心」便做了犯罪的媒介。

香港福利會轄下之新區服務中心是供應青年們有益身心的一切活動，如戶外活動，旅行，各項比賽，都是引導青年們隨年長壯大，滿足青年人求知慾及好奇等。同時港九街坊會青年組舉辦一切有關青年活動，其實即是引導青年們「納入正途」，免干違紀」云。

麗的呼聲兩巨頭 赴澳洲考察電視

（港訊）麗的呼聲廣播（香港）有限公司，近年來致力於改善節目工作，獲得廣大觀衆讚揚。爲進一步加強中英文兩電視台今後節目起見，該公司兩高級負責人——英文節目部總監桑達臣及中文節目部總監鍾啓文，昨（十五）日聯袂飛赴澳洲雪梨，作爲期兩週的電視業務考察旅行。

據悉：澳洲電視業務發展非常迅速，當地電視觀衆的要求水平甚高，故所有澳洲的電視台，對加強節目方面十分注重，以期爭取更大的基本觀衆。鍾氏及桑氏此行，將詳細考察澳洲所有電視業務的發展狀況，對節目製作和技術管理方面，會特別注意和研究，以作爲麗的電視今後增強節目的一部份參考資料。

圖爲鍾啓文（左）與桑達臣（右）離港前攝。

九龍巴士首批女售票員 月底派新界內綫服務

待遇與男售票員相同

（新新社）九龍巴士公司，於月前訓練之首批女售票員，現已受訓完成，將於本月底前，首先派出在新界各內綫巴士服務。根據訓練計劃，當從派在行走新界內綫之十九號，十九號A，十七號及二十三號等路綫車上售票。該批女售票員，月薪約四百餘元，每月規定例假四天，待遇將與男售票員同等云。

本港新聞

蓮花樂隊在大口環 為殘廢兒童表演 領導孩子們快樂唱歌

（特訊）香港無綫電視公司為殘廢兒童特別演出一項歌唱表演，昨日下午，遠道前往大口環兒童復康院，由蓮花樂隊在該院各病房及草地表演歌唱節目。大口環兒童復康院內，新收容之病童，全部均為健康所遺棄的，那些幼小的兒童們，只有四肢缺如與畸形的軀體，和備有一個充滿自卑感的心。這些先天或後天的給與，並非他（她）們所應獲得的，但彼等卻身受了。大口環復康院收容這些被遺忘的心，單單他們的努力是不足夠的，要大家對他們熱烈支持及鼓勵。蓮花樂隊與香港無綫電視公司，他們的熱心和歌聲，至少可以鼓舞這些幼小而萎損的心靈，能感受到正常人的活動。他們的四肢雖然不全，但也有張天真的咀吧。蓮花樂隊領導他們打開嗓子，唱他們所喜歡的歌。這些小孩子今天如此快樂，他日亦會有多少的回憶，至少並不會覺得人生長期是灰暗的。

本來電視的節目只有半小時，但蓮花樂隊卻自昨天下午三時半唱到六點過了。各位，你們如果在場，將會怎樣想？（浩）



蓮花樂隊隊員說：我們所求使你們快樂。我們唱，你們也跟着唱，大聲地唱，歌唱會叫你忘卻一切不愉快的。（本報記者攝）

觀塘街坊會下週五 慶祝成立一周年 一元樂助獎券攪珠開獎 游藝組歌唱舞蹈等助慶

（特訊）觀塘區街坊會，已定於本月二十日下午五時半，假座觀塘觀華酒家舉行成立週年紀念慶祝大會，恭請華民副司憲陳樹昔主持儀式。同時該會為籌募福利經費，舉辦之一元樂助獎券，恭請民選議員胡百富主持攪珠開獎。儀式隆重，屆時柬請本港文化，教育界，各街坊會，各大僑團及政府各機關官長蒞場指導。此外，由該會理事長王愷及游藝主任周愛伊、周遠禪、東譚紅伶郝萍英等蒞場剪綵。游藝節目除該會之游藝組擔任外，並有業餘名唱家劉善初、劉中平、白超凡、陳煥儀、周國傳、梁燕芬等演唱名曲。蔡耀昌、仇勵英表演流行舞，甄美玉、張圓圓表演古典舞，節目異常豐富。九時散會。請柬係由會長甄元章、羅騰芳、理事長王愷、張佩望、理事蔡淳堅、鍾國棟、王淼、王靜、張德裔、鄭熙、蔡、曾文翰等聯名發出。同時該會發出各方面請為開銷之壹元獎券，該會希望於本月十九日前將獎券交回，以便統計而維廣衆。（强）

高速英語函授 續開新班招生 趕應明年國際會考

（港訊）由香港綜藝社主辦之高速英語訓練學校，自增設函授課程以來，遠道及外埠學生，紛紛報名參加，情況空前熱烈。此項課程，業於本月二日正式開始。

歐亞非公司辦理 廿四批移民成行 欲移民英美加就業歡迎詢問 澳門一位女居民獲批准赴美

（港訊）港澳居合公司，對協助辦理移民英美加，有美國、瑞士、星加坡、馬來亞、及澳洲等各國各大銀行安排 [illegible] 就業機會廣泛。

在該公司之妥善安排下，近年來已先後有為數廿多批之移民，順利獲准入境在英、美、加等地，得於各行各業中獲有職位，安居樂業，生活愉快。由於證明事實，該公司備有經辦移民之各國勞工處、移民局、駐港領事館通知書，證件，及僱主合約之影印本，隨時歡迎各界人士參閱。

該公司昨（十四）日代一位澳門居民辦妥移民美國手續，於上午九時十五分乘搭航空機啓程赴美。該位移民為劉少芬女士，據劉女士致函該公司稱：「少芬居住澳門多年，僅領有澳門身份證，因申請來港居留艱難，長久渴望前往外國謀生。獲悉歐亞非聯合公司是港九著有成效的代辦勞工就業與移民機構，特委託辦理。經辦理就緒，並經領獲駐港美領事館第一八四九一三五號移民簽證書一份，亦經西北航空公司 [illegible] 機票一張，編號零一二四零五五六，定於一九六七年十月十四日上午九時十五分，乘第二號班機赴美國。感激之餘，特表謝意。一九六七年十月十日 劉少芬草上」。

該公司第二十四批移民赴美者，亦於昨（十四）日成行，由該公司妥為照料一切，其成效卓著，備獲各方好評。該公司志誠服務，收費完全公開，絕不取巧濫索。如有關移民就業欲詢問者，可逕到九龍旺角彌敦道廣創興銀行大廈十四樓十七室歐亞非公司洽。

胡越然 梁智慈 大喜

[illegible]



胡越然梁智慈新婚儷影

麗的電視加緊 訓練新藝員

（港訊）麗的呼聲電視，為配合將來發展，已決定加緊訓練新血，以推出更精采節目。

由該公司訓練出來的第一期電視藝員，早經畢業，并分別擔任各項節目演出。而第二期學員訓練，亦已於本年六月開始。目前，這三十多名電視訓練班學員，正接受嚴格訓練，如歌舞、儀態、化妝表演等，均列為重要課程。其中有部份學員，且被派在新節目「青春兒女」及「金玉滿堂」參加演出，均有良好表現。



圖為麗的電視新藝員練習歌唱。

水上小販 開始換牌

（新新社）根據海事處牌照部公佈，關於水上之本地船艇，領有之小販牌照，行將期滿，定由明（十七）日星期二起，開始辦理換領手續。凡持有水上小販牌照之本地船艇，於每日辦公時間內，携同舊有之小販牌照，前往海事處牌照部，辦理換領手續。倘所持有之小販牌照期滿後，兩個月內，仍未換領者，則原有牌照，即予取消，須另行重新申請發給新牌照云。

香港電台訪問 受訓輔助女警 定今晚九時播出

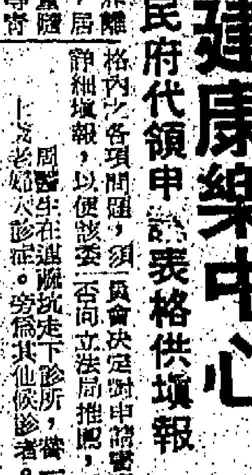
（港訊）香港電台「為我們服務的人」節目主持人黃華麒，為使大衆明瞭對於應徵參加為女輔警，要具什麼條件，及擔任些什麼工作，昨特前往輔助警察總部，訪問了正在接受訓練中的五位女輔警。

她們被問及為何參加輔警，及守紀律制度，服務有無感到不便等等，有很多有趣的問答，但大都是覺得做人應該做些有益社會工作，而警察所負責任是服務市民，因此她們很感興趣，樂意參加，也不畏危險，在訪問節目中，電台為她們點唱了幾首名曲。詳細錄音，定於明（十六）日晚上九時播出。請聽衆留意收聽。

明晚在快活谷獅子會 鍾士元博士 講「工業教育」

（特訊）快活谷獅子會會長陳普芬稱，該會現定明（十七）日下午七時，假座銅鑼灣利苑咖啡廳舉行餐會，屆時除報告若干會務事項外，將邀請香港工業總會主席鍾士元博士蒞臨演講，講題為「香港工業教育」。由於香港工業刻正蓬勃發展，故此如何推進工業教育，不僅為工業界人士所關心，抑亦為大衆所注意之問題。陳氏函盼該會會員暨友會獅兄，屆時踴躍出席參加聽講。

在預行節目中，除鍾氏演講外，尚有副會長李大偉報告「獅子刊物」，及會員梁星南關於「與台北獅子會結盟」進展情況之報告云。（澄）



新界版

擬請政府彩票基金撥款 南約各區盼助 普建康樂中心 理民府代領申請表格供填報

（特訊）新界離島年來發展迅速，居民日多，少年兒童隨而日衆，為使此等青少年兒童趨向正途發展，地方首長及教育界人士均希望有關當局能在新界離島地區普遍設立青年康樂中心，以促進青年兒童之體育，使在功課餘暇之時，得有正當之康樂活動。

南約區鄉事委員會主席聯席會議，曾通過請社會福利署在彩票福利基金項下，撥出五十萬元，在南約離島區十個鄉事會管轄區內，各建一青年康樂中心，現已由南約理民府自社會福利諮詢委員會秘書處取得該項之申請表格，分送所屬十區之鄉事會，並隨函指出：該委員會大部份乃由非官守委員組成，乃負責向政府提供關於彩票基金申請之意見，茲寄上該申請表格之中文譯本一份，俾得詳細閱讀，希台端將該項表格填報後寄還本府，俾能代呈社會福利諮詢委員會辦理；但台端須謹記該申請表格內之各項問題，須詳細填報，以便該委員會決定對申請應否向立法局推薦，予以批准，及在何種情形下，該項申請，可獲優先考慮，如台端希望貴區之申請撥款，能獲較高之機會，則申請書於正式送呈社會福利諮詢委員會之前，應對該項需撥款興建之計劃，先作徹底之計劃及審慎之考慮。如台端欲對此事加以討論，則歡迎任何時間至署下款署洽人一晤，本府將樂於解釋一切申請之須要事項，及盡一切方法，協助台端，俾得順利填報該申請表格。

該函乃由南約理民府郭惠民代署行。

政府彩票基金申請撥款應填報之各點，計為：（一）機構名稱及地址；（二）建議之計劃，提供計劃之細則，建築工程等；（三）需求撥助之方式，需要附帶或不需附帶經常費之開辦費，或祇申請經常經費，或以計息或不計息方式貸款；（四）預算需彩票基金撥助之總額，包括計劃需款之預算總額，申請人需要或捐助之數目，申請彩票基金撥助之數目等；（五）計劃之開辦費，如申請開辦費，需提供計劃之細則：（A）需要進行興建建築物時，土地是否已有着落，或已有土地保留使用，準確地點何在？（B）計劃之社會福利目的何在？（C）貴機構對此種福利事業有何經驗，請簡述之；（D）何人受益？（E）台端認為需要辦理此計劃之理由；（F）完成該項計劃所預期需要時日；（G）請求撥助抑或貸款？如係貸款如何分期攤還，擬還期限，以及由何來源還款；（H）如申請獲准，該款如何分期使用，及何時實際使用；（I）實施機構有否其他經費來源辦理此項計劃？如有請說明來源，數目，以及與此項計劃需款之關係；（J）請呈報需款之詳細預算；（K）除此以外，是否需要申請經常費之補助？如有是項需要，請照下面（乙）項填報，否則須解釋經常費之來源；（乙）經常費之補助（最多四年），須在最多四年內逐漸減少而至終止，因經過試辦期後預料該項計劃變得社會人士強力之支持；（一）須將賬目說明書（或預算）一份，表明人員之如何配備，以及薪金，租項，及其他經常費用，連同下列資料一併呈報：（A）請經常費若干年？（B）逐年之數目若干？（C）彩票基金終止撥助時，此機構如何應付本年身之經常費；（D）其他入息之來源及每年估計數目；（E）申請經常費之合理理由。（山）

周醫生在邁離就走下診所，替一名躲在乾草堆的七十老婦人診症。旁為其他候診者。

飛行醫生水上診所之外 新界流動診療醫車 輪迴訪問荒僻各村 並遠赴邊境為村民服務

（港訊）新界邊境地區的村民，每星期總有一天，放下了鋤頭，離開田畝，拿齊空的藥水瓶，在公路旁邊等候。他們是等候「新界流動診療車」。這個流動診療是「守株待兔」的翻版？當然不是，這間流動醫局，每星期輪迴訪問各荒僻鄉村，免費為村民治病，使到他們毋需跑老遠的路，前往就近的永久性醫局就醫。這流動診所的訪問，是風雨無間的，所以守候的人從不會失望。它每逢星期五下午，就由上水醫局出發，訪問邊境地區，包括位於邊境的湖與沙頭角公路之間的偏僻村落。

這個流動診所是一輛白色的大型客車，車上設有診症枱，藥房和担架床，車上工作人員有一位醫生，一位護士及一位司機。它沿路在五個地點停下來，為候診的病人診症。多數病人都患些輕微的疾病，孩子們如嬰兒皮膚病；或跌傷外皮，上了年紀的人咳嗽或喉痛之類，一經醫生小心診治，對症下藥，它能藥到病除。

當周亮波醫生忙着替病人診病，護士周潔英小姐就忙於配藥。這流動診所訪問的地區不限於邊境一帶，每星期三，它又訪問后海灣沿岸的流浮山地區。它雖然是在沿線各處都受人歡迎；但是它實在不過是本港廣泛的醫療服務的一個小環節。其他更偏僻村落，是由「飛行醫生」照料的。而離島各漁區則有水上流動診所的服務。

學生園地

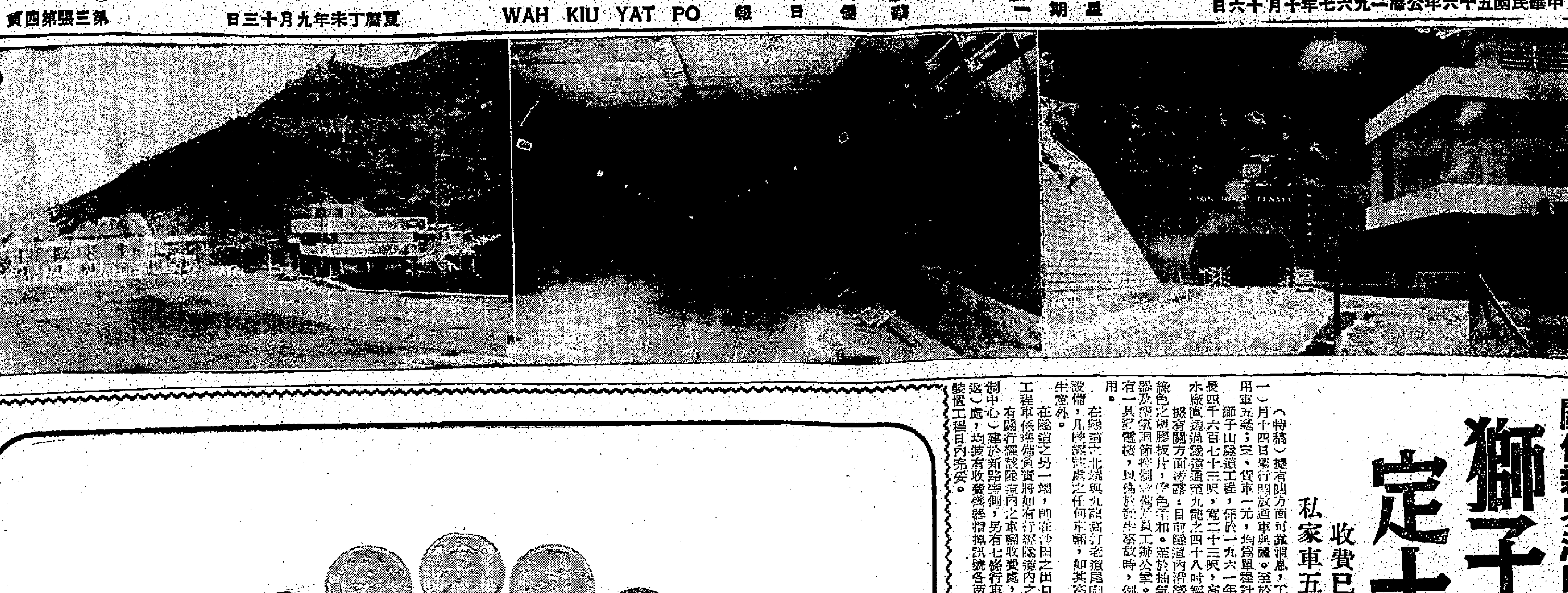
浩氣長存——雙十感言

書翹

保持居住環境清潔

德貞 新喜

吹口琴



將於下（十一）月十四日開放通車之獅子山隧道寫眞：（左）建於沙田瀝源道之收費亭及控制中心。（中）隧道內燈光及塑料牆壁設備。（右）獅子山隧道沙田隧道口情形，圖右之建築物係空氣調節及燈光設備控制室。

華僑日報 新界版

關係新界沙田各區發展繁榮
獅子山隧道 定十四通車
收費已訂定：（一）單車二毫。（二）私家車五毫。（三）貨車一元。

（特稿）據有關方面可靠消息，工程歷時幾達七載，耗資千餘萬元之獅子山隧道開放有期，將於下（十一）月十四日舉行開放通車典禮。至於開放後車輛通過收費額，亦經訂定，計為：一、電單車二毫；二、自用車五毫；三、貨車一元，均為單程計算。

獅子山隧道工程，係於一九六一年開始動工闢建，經過幾近三年時間之開鑿，乃於六三年全部鑿通，全長四千六百七十三呎，寬二十三呎，高十五呎六吋，在隧道鑿通後，隨即在隧道底下進行安裝三條由沙田濾水廠直透過隧道通至九龍之四十八吋徑巨型大水管，供應九龍市區，該項工程於六五年安裝竣工。

據有關方面透露：目前隧道內舖設之橙色安裝工程，已告完成，全部光管裝置，兩邊牆壁則鑲嵌萍果淺綠色之明膠板片，使色澤和。至於抽氣設備，亦已完成，在隧道口兩端，各建有一座建築物，係隧道內之電器及空氣調節控制及員工辦公室。隧道內全部空氣經常保持清新。該建築物內並安裝有一具發電機，以備於發生事故時，例如電流發生故障時，即開動將電流供應隧道內之燈光及空氣調節機之用。

在隧道之北端與九龍窩打老道尾銜接，在該端入口處前，復有一座如小涼亭般之建築物，內裝置有電眼設備，凡將經過之任何車輛，如其高度超過隧道時，即在隧道口發出訊號，警告該車輛不可進入，以免發生意外。

在隧道之另一端，即在沙田之出口處約二百呎處，闢有一廣場，以備停泊專用工程車輛之所，此等專用工程車係準備負責將如有行經隧道內之車輛發生損件失靈時，將之儘速拖出，以免影響隧道內之交通往來。

有關行經該隧道內之車輛收費處，係建築於距南端（沙田）隧道口約二百碼之新路上，一座管理處（控制中心）建於新路旁側，另有七條行車綫及六座收費亭設備，建築工程亦已完成。在每座收費亭之左右（往返）處，均裝有收費機器指揮訊號各兩座，在每座收費亭之頂端，安裝一個形如映燈的圓圈及交通訊號燈裝置工程日內完妥。

工程歷七載・建費千餘萬
設備全部自動 六收費亭建成
行車將節省・達十五分鐘

在隧道兩邊每隔一百呎處即裝置有電話一具及三個炭氣化解儀器。在隧道內兩側，則每隔二十五呎即安設有一個氣孔，在隧道頂則每隔十一呎六吋即設有一個排氣孔，俾使隧道內空氣流通，保持清新。

有關隧道內各項工程設備控制中心及收費儀等裝置，全部由自動操縱控制，工程完成。

據悉：行經隧道之車輛收費，大致已告訂定，計：電單車收費二毫，自用車五毫，貨車一元，單車及行人不准通過。其收費方式，與汽車渡海輪不同，不採取購票，而係將汽車分類，予以分別編定燈號顏色，車輛駛經隧道收費亭時，由收費亭之收費人員收妥費用後，跟着按下某種類車之收費燈號，通知管理處，在此同時，即亮出燈號，以指示駕車者已交妥費用，准予通過。車輛經過隧道收費亭時，在管理處（控制中心）的自動計算機即將駛經車輛之種類及數字，予以紀錄。

至於收費設備，往返車輛均在沙田之收費亭交費，該處建有一列六個收費亭及七條行車綫，在其左右兩旁之兩個收費亭將劃定為上行車及下行車之固定收費綫，而中間之三個收費行車綫，則視乎行經該隧道之往返車輛數字多少而作適當開放。

隧道空氣調節清新 來往車輛收費 均在沙田路口 行車綫共有七條

為配合該隧道工程闢建，經闢田、土瓜灣而興建之沙田新公路，由隧道口沿山畔經下徑口、隔田、新田及沙田頭等村落，至山廈圍村經過城門河大橋直透沙田大埔公路八咪半脚接，全長約一萬呎，工程早經完成，目前該路兩旁路灯，已裝置完成，大放光明。

此新公路之名稱，經由理民府及沙田鄉公所同意，命名為「瀝源道」，蓋「瀝源」之名，在沙田未為一般人認識前，鄉民多稱沙田為「瀝源佬」，至路局在沙田設站並以沙田為名後，瀝源之名始漸為沙田取代。

據有關方面測驗所得，將來隧道開放後，車輛由佐敦道碼頭開出，經隧道直抵沙田，比目前經大埔公路所需時間節省最少十二至十五分鐘，蓋由隧道與佐敦道、公主道與龍翔道、窩打老道之交通，遠比大埔道為通暢。此外，除可節省行車時間外，在行車安全而言，亦遠比大埔道更理想，蓋後者不止車輛擠迫，且沿綫彎曲不少，路面未如理想，而隧道不但路面寬闊，且全綫拉直，實為理想之行車綫。

獅子山隧道完成開放通車後，新界中部交通（沙田，大埔，及粉嶺上水）交通，將前獲更大之改善，而該隧道完成通車實現後，對當局計劃發展沙田區為一個可容百萬居民之工業及住宅區之衛星城鎮，實有極大之推動作用，沙田之未來發展繁榮，將由此而開始，其前途實至樂觀（本報記者）



墳場經紀爭生意血濺墳場
和合石起血案 一男子被刺傷
渾名「牛魔王」當場被捕

（特訊）昨日，粉嶺和合石墳場，發生一宗驚人血案，起因兩名專接墳場生意的經紀，因爭生意，發生衝突，導致一男子右臂及後頸遭人連刺多刀，血濺墳場。事後，一渾名「牛魔王」的男子，當場被捕，旋被帶返警署。

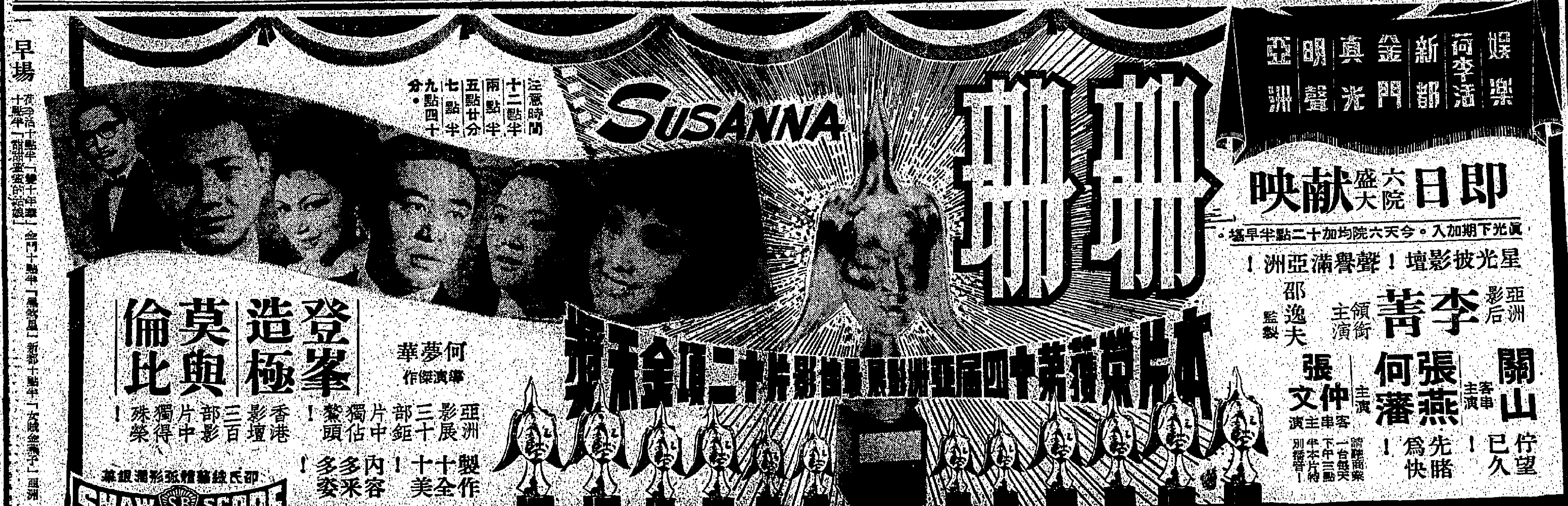
傷者男子名叫鄒貴，卅歲，住上水圍，據悉，鄒貴是新道和合石永發公司的夥計，專兜接墳場生意，和替人檢拾先人骨殖移葬事宜，最近，適值重陽節，港九居民，慎終思遠，紛往粉嶺和合石墳場掃墓，昨日為週日假期，紛赴和合石掃墓者，至沓來。據說，昨日下午三時半左右，鄒貴登墳場兜接生意，就因爭生意問題，和另一渾名「牛魔王」男子，發生衝突，繼而動武。未幾，只見一男子，拔刀朝鄒右臂及頸後猛刺多刀，鄒受傷倒地，鮮血泉湧，連到墳場地上，也染得殷紅一片。據說，上水探目李良，幹探張錦培，李和，當赴叢等據報，隨即趕赴和合石山頂，將一可疑男子拘捕，并召救傷車將傷者送往醫院急救，至於鄒如何，警方尚在調查中。（傑）

上水明起人事登記

（特訊）人事登記處一隊流動登記隊，定由明（十七）日起至十九日，一連三天，派赴新界上水，在博雅山房設站，為區內居民辦理換領身份證登記。

沙頭角漁民學校 獲贈籃球架 啹喀兵慷慨建友誼

（特訊）駐守邊界的啹喀兵與當地居民的情感已日益良好。啹喀兵對於居民所需常予協助，并且與彼等共同遊樂。最近，駐守沙頭角的啹喀兵獲悉沙頭角漁民子弟學校缺乏一個籃球架，他們便自行集一筆款項購了兩個籃球架送給該校。該漁民子弟學校學生家長，因此組成了一隊籃球隊，與啹喀兵舉行了一場友誼賽，（該友誼賽在上星期六舉行），當時差不多全沙頭角的居民都前來觀戰。該場籃球友誼賽由該村的鄉董任球證，賽後，啹喀兵并以汽水招待所有與賽的球員及旁觀。



華僑教育

政府決成立青年就業諮詢處 各方咸表重視

就業主席男女教師協會主席霍思德神父認爲向青年提供就業消息仍屬不够 應將青年置於實際職業空缺之上

（特訊）華僑日報於本月十二日首先報導：政府已經批准，在本港設立一個青年就業諮詢處？此諮詢處將設於勞工處內，由專人負責，處理有關青年學生就業上之一切事宜。

對於上述機構之設立，本港一位對青年就業問題有研究之專家，不予贊同。事實上，此位專家認爲，所需要者乃是一個機構能向青年提供實際之職位空缺數字及介紹職業，因此，該位專家兩年來曾爲此事，向政府促進此方面之實現，但可惜尚未成功。

此位專家乃是就業輔導男女教師協會主席霍思德神父。霍神父認爲對於青年就業之諮詢組織，已有就業輔導男女教師協會。

霍神父指出：只是向青年提供就業消息實屬不够，吾人所需者乃是一座機器，將青年放於實際之職業空缺之上。

就業輔導男女教師協會現時共有會員學校一百二十五間，每一學校均委派教師一人爲就業輔導教師。部份就業輔導教師由於校方並無給以充份時間及方便，至使渠等之工作發生困難。霍思德神父稱：作爲一個就業輔導教師，渠等應該一半時間教學，一半時間向學生提供就業方面之意見。

霍神父又指出：就業輔導教師之工作，並不是只是一種課外活動，而是在學生之學校生活中佔一重要地位，因爲此是協助其將來就業所需者。

教育司署會於本月上旬，發出通告一份與各中學，請各校校長鼓勵各該學校之就業輔導教師完成其工作責任。

該通告稱：在時間表所規定之內，該位就業輔導教師應准許有附加之空堂時間，同時，在可能範圍之內，應使渠等有接見學生及向學生提供意見之地方，此外，又須供應該名教師以一切所需，例如：文件櫃，書枱及椅等物件，將可使其工作容易進行。同時，又須有張貼就業須知資料之告示板，放於學校最當眼之地方。

該通告又指出：就業輔導教師應鼓勵經常別設有關各種行業之指示與中一至中四班之未離學校之學生，使此等學生一方面獲悉分種職業之存在，另一方面又可知道各行業所需之訓練及資格。

據悉：設立青年就業諮詢處以處理青年就業問題之提議，早於去年底由有關人士提出，籌備工作隨即展開。此項計劃於今年初擬就，經過勞工諮詢委員會考慮，再提交政府審查。政府已於月前批准，同意實施該項計劃，並撥出經費，使該項計劃進入實現階段。

設立青年就業諮詢處之目的，乃爲協助離校之青年找尋適當職業，使渠等有滿意之事業前途，及使社會能够充份利用人材。

在青年仍在求學時期，協助渠等選擇一種最適合自己興趣，稟賦，能力的職業。該諮詢處其中一項主要工作，乃是進行安排向學童發表有關事業方面的演講，希望此種服務能够……機會，至職業適合與否，僱主僱用與否，更是另一問題。（琳）

照顧青年就業 應在學校做起

預先養成青年在學就業能力更屬重要

（時訊）據觀察：港府已批准設立青年就業諮詢處的計劃，年底或明年初即可成立，以協助離校學生解決就業問題。此消息透露後，社會人士咸表注意，蓋本港中學畢業青年，就業問題，爲……

本港每年的中學畢業青年數以萬計，除少之又少有機會升學外，大多數必須出而就業，然而，剛從學校出來的學生，因社會經驗不足，就業機會很微，而目前就業指導處亦祇能介紹求職者前往求取登記冊上所載的空缺，卻無把握提高青年就業……

雖然，政府亦早已設有青年就業指導處，但實際工作表現仍未符理想，希望諮詢處設立的計劃能起較具體的輔導作用。必須由當局領導，工作始易進行。

未來，中學畢業生可在政府機構、商行、工廠當文員或職員，或當私校小學教師，但因缺乏謀職門路，往往遭遇甚多困難，加上缺乏專門性技能，僱主們每認其年輕，經驗不足，做起事來將有窒礙而不予僱用。

因此，要積極照顧中學生之就業，非有適當之輔導不可，在未離校之前，須預先了解每一擬謀職者的一般情況，派發登記表格，詳細填寫本人之志願和學科專長等等，然後進行職業之指導，使他們了解就業之種種問題某些職位須具備之條件等以達到謀職的目的。至于向社會各業，尤應去函徵詢，需要何種人材，對某些職務之宜作短期訓練等，也應替學生考慮，蓋現時許多商行工廠，聘請職員，都要略具經驗，但一名學生剛剛踏入社會工作，那來經驗？其實，當一名商店文員非屬艱辛工作，中學畢業生既具有一定的知識基礎，只要加上短期性訓練，是可以勝任的。

關心人士又指出：本港每年萬多名中學畢業青年，如無職業安置，當非社會之福。所以積極性之青年就業輔導工作，在目前香港社會中，非徹底尋求解決之方不可云。（成）

學校交通安全服務隊 香港區隊長訓練班 交通安全會長檢閱

交通安全隊總監陳錦釗、副總監麥揚輝、交通督察區志賢等分別主持各項講座

（特訊）由香港交通安全會主辦之學校交通安全隊「總隊長及隊長訓練班」，於昨（十五）日上午八時至下午六時，在香港仔警察學堂舉行。至於九龍區之總隊長及隊長訓練班，則於下周日舉行。

訓練班舉行之目的，在提高安全隊員之興趣，並協助其保持高度之服務水準。

是次參加香港區訓練班之同學，共六十五名，預料參加九龍區訓練班之同學，將達七十人之衆。

訓練課程包括步操，當值工作，及有關交通之專題講座等。

交通安全會會長沙文，於昨午二時卅分，親蒞該訓練班，檢閱受訓男女學生，交通安全隊總監陳錦釗，副總監麥揚輝，交通督察區志賢等人，分別擔任講座導師。

參加受訓學員，分別隸屬十八家香港區之學校：新法、敦文、跑馬地區坊會、仿林、西南、遠東英中、崇蘭、眞理英中、潮商、聖基多福英中、瑪利諾、高主教、聖心書院、聖雅各、聖芳濟工業中學、創興書院、聖貞德學校。（港）

亞洲聯合書院 遠足泰園漁村

（特訊）亞洲聯合書院大專部師生，昨日遠足泰園漁村，放孔門沂水講學之樂，由教務長朱伯奇博士……

港九大專同學會辦 課餘進修歡迎報名

現時開設之課程共五項

（特訊）港九大專同學會爲使學生們能多獲知識，特於課餘時間開辦進修課程多項，歡迎各專上學院校預科及應屆會考同學參加。茲將各課程分列後：

（一）初級德文班——主講MISS GRUNINGER。學費（第一期）會員二十元，非會員廿五元，名額二十名，日期（第一期）十月廿四日至十一月十六日（逢星期二、四）；時間：晚上八時至九時；上課……

（二）莎士比亞的悲劇（錄音）——主講REV. FR. EGAN，學費（全期）會員十五元，非會員二十元，名額卅名，日期：十月廿五日至一月十七日（逢星期三），時間：下午五時至六時。

（三）英語會話班——教授REV. F. R. HURLEY，學費（第一期）會員二十元，非會員廿五元，名額：十二名，日期：（第一期）十月二十四日至一月十六日（逢星期二、四），時間：下午五時至六時。

（四）播音小組——教授：何鵬凌先生（播音藝員），學費（全期）會員十五元，非會員二十元，名額四十名，日期：十一月一日至二月十四日（逢星期三），時間：晚上八時至九時。

（五）歌唱小組——教授：黃錦華，學費：會員十元，非會員十二元，日期：十一月四日至一月廿日（逢星期六），時間：晚上八時至九時。

除上列各項外，他項均在該會課程表內，印有簡章及報名表格，歡迎函索，或親到九龍彌敦道青年會館三樓伊利沙白中學會址取閱。

王蘭馥、李大倫等諸教授，參加學生五十餘人，晚鑾假當山道十一咪半踏海鑾聚餐，遠眺海景，飽覽山光水色，由祝平教授、方乃斌教授賦詩填詞留念，師生相互唱和，後出周植曾教授、范止安夾人各唱一段正宗南音，博得滿堂掌聲，於萬家燈火，盡興而返。（港）

私立專上院校的資格

對「不平者」先生大函的答覆

讀者「不平者」先生來函，就本港私立專上院目前的處境提出意見，「不平者」先生與許多談論及此一問題的各界人士的意見大致相同，認爲香港的高等教育設施不足，使許多有志青年升學無門，政府既不能擴增大學學位，則對私立專上院的存在價值，不應予以漠視，不獨不應漠視，反應採取積極政策，予以各種協助，使能發展成培育高等人才的搖籃，而造福社會。

這一派意見，從意義上說，是可以成立的，尤其是世界各國正極力從事於高等教育普及的今日，此一意見的提出，總可以觸發起一向發展得不够快的本港高等教育問題的討論。

有關私立專上院校教育的意見，筆者在本欄曾不止一次提出過，總認爲理論上是理論，事實是事實，有些在理論上可以成立的問題，卻不能或不易在事實上獲得解決，本港私立專上院校教育的資格問題，便是其中之一。

本港的私立專上教育應獲得如何程度的資格承認？筆者認爲此一問題即使向有識的承認私立專上院校資格的人士提出，他們的答覆相信也是很費躊躇的。化繁爲簡，現時僅提出下列的三個問題：

一、大學應有其校舍、設備、圖書、合資格的教授、健全的制度、行政、課程及水準，香港的私立專上院校有多少間具有此等條件？

二、大學生起碼應具有中學畢業程度，各私立專上院校能否保證其學生都具有此學歷？

三、大學的經費來源，應具有相當程度保證（大學每每是蝕本的），使能不斷健全與發展，各私立專上院校能否獲得此項保證？

缺乏了上述三個條件，那問資格上的承認，應是何等資格的承認？如承認之爲大學，對香港大學與中文大學來說，又應採取如何的態度？

這就說到「承認」問題是很膽勝的。再說到協助問題，經濟上的困難固不消說，即使是技術上的協助也很困難，因爲任何技術協助，都脫不了經濟條件，缺乏經濟條件，技術亦無由實施。香港的基層教育天天喊着經費不够，港府還那有能力協助百餘間的私立專上院校？

雖然如此，「不平者」先生的意見是一項有意義的建議，因爲私立專上教育問題，總是懸而未決的一個關係到社會，也關係到青年一代的問題，一年也好，兩年也好，總應有解決的一天，亦即是說，對……

近年香港工商業的發展和經濟的興盛，與世界性的大都市不相上下，因此也需要更多曾受高等教育的人才，但獲得政府承認的大學只有兩間，香港大學和中文大學，因爲許多有志接受高等教育的青年，都被摒棄於大學門外，爲彌補教育，由一般私立專上學院負起兩間大學之不足的責任，是良好不過的，但本港許多私立專上學院因爲缺乏有力的經費支助，更受到政府教育政策所影響，以致現時許多院校正遭遇到種種困難，影響到課程擴展。

……（拓庵）

中小學教育 均力事擴展

對非牟利私立中學之援助計劃擴大推行後 得益學生將增至三萬六千名 小學方面繼續從事於廉費學額之增加 力求教育能達普及之境

（特訊）政府在中小學校方面之教育新政策，係對中學擴大援助計劃，及對小學施行津貼計劃。此方面目的係爲使更多中學學生能在私校中獲得補助，減輕其父母之教育經費負擔，藉以擴大補助學位。而小學方面，則是推行廉費小學教育，在未達到普及義務小學教育這一目標前，此爲一種有效之措施。

政府經同意將對私立非牟利中學之經常援助計劃擴大施行，以便在今後兩年內，再增加一萬二千個學位。政府一向有援助非牟利私立學校計劃，援助範圍僅限於由當局指定可派遣升中試及格考生升入就讀之私立學校，其方法爲資助獲得中學學位而進入該校就讀學生之部份學費及該校……

一部份教師薪金津貼。由於是項計劃而得益者，目前計有私立中學廿七間，學生約二萬四千人，及教師七百零六人。由於今後擴大此計劃，則屆時將有更多私立中學蒙援助，學生得益者亦將增至三萬六千人。根據此項計劃，私立中學之獲政府援助者，又同意將由所收學費及家長教師薪給之最低數目，由每月三百元增爲三百五十元。而參加此項計劃之學校，亦將由政府方面獲得一項課室津貼，每一課室、實驗室及工場，每月一百元。

上項擴大援助私立中學計劃，係由本年九月一日起實施。

小學方面，現時正施行一項龐大津貼學校計劃，將一些不牟利私立小學列爲津貼學校範圍。這計劃係由一九六五年開始施行，準備在五年內至一九七一年止，把三百餘間私立小學列入津貼行列。此計劃分期實施，在過去三年中，約有八十間私立小學轉爲津貼，學位約四萬個。

津貼小學計劃之最終目的，到一九七一年時，可以對每一個尋求學額的適齡學童，提供廉費學額，使本港實行義務小學教育的目標又推前一步。

上述私立中學及小學之援助及津貼計劃，受到社會人士歡迎，均認爲係政府在教育工作方面之優良表現，對提供市民子女就學機會以及減輕市民對子女教育經費負擔，均有重大意義。（南）

雅麗珊殘廢兒童學校 本月二十日開放

將使社會人士明瞭殘廢兒童仍能學習 亦能從事體育及戶外活動 一如常人

（特訊）紅十字會屬下之雅麗珊殘廢兒童學校，定本月二十日下午二時半至四時半舉行開放日。雅麗珊郡主學校早於一九六二年成立，但舉行開放日，此乃首次。由於近年來，得蒙社會人仕愛戴，常接到社會人仕申請參觀之請求，故特定開放日一天，以利便各界人仕參觀，瞭解學校情形。

雅麗珊殘廢兒童寄宿學校，位於觀滿杏奥山，現收容殘廢兒童六十二名，學校除教授小學課程外，還有物理治療工作人員、護士長、褓姆等，治理及照顧兒童。

雖然身體有缺陷，很多人以爲殘廢者乃是無用之人，但這學校卻證明了殘廢兒童仍能讀書及學習特別技能，亦能體育、游泳和參加童軍活動等，一如常人。這殘廢兒童學校的訓練，使這班身體有缺陷的兒童於離校後，仍能過着和普通人一樣之生活。

北角街坊會新學校 定期開幕及祝校慶

下月七日請教育司主持

（國際社）北角街坊福利會昨晚在該會陳維周夫人紀念學校舉行理監事聯席會議，到有會長陳樹渠、副理監事長李培漢、謝照、各部門正副主席、理監事，該會所屬七區辦事處代表（陳以祥、陳漢傑、嚴從羲、石振達、陸文、羅延年、張根、任冠生、鄒添、王陳洪、孫方中、余耀棠、李公拔、梁啓延、朱夢華、岑主任。首由會長陳樹渠致詞，略謂：該會陳維周夫人紀念學校校慶日是本月廿三日，即街坊節日。學校方面因學生及家長衆多，經決定分廿二及廿三兩天舉行，屆時於晚上有遊藝晚會助慶。

三院九龍第一小學 擴建校舍完成開幕

明請教育司簡乃傑主禮

（新新社）東華三院在九龍白布街七十八號建設之九龍第一小學，由於適應環境上需要，將現有校舍，予以擴建，經多月來加緊趕建，工程已於月前完成，現在定於明（十七）日上午十一時，舉行擴建開幕禮，請教育司署簡乃傑主持。

港大校外部公共講座 宋凱沙講紡織工業 免費入座歡迎發問

第三講定十八日舉行

（特訊）香港大學校外課程部每星期三下午八時至九時卅分，在大會堂九樓北演講廳舉辦「香港經濟掠影第二輯」講座，該講座共十二講，本星期三（十八日）之第三講，將由遠東經濟評論報社長宋凱沙用英語講「一九六七年之香港紡織工業」。宋氏爲本港有名之經濟學者，在過去十年中曾不斷撰述有關紡織工業專論，刊載本港及海外各報章。是次演講中，將評論紡織業之前途。

該演講將由彭澤棠任主席，不收門劵，歡迎各界人仕參加，聽衆並可於演講之後自由發問。（琳）

曾氏宗會積極鼓勵 宗親子女回國升學

并設立復興文化活動中心

（特訊）僑港曾氏宗親聯誼會爲積極推展中華文化復興運動，除舉辦徵文比賽外，凡宗親兒女獲冠亞季軍者，保送回國升學外，并設復興文化活動中心，實施道德教育。

該會名譽顧問曾光榮次女公子曾淑瑛、應屆香港瑪利諾書院畢業，會考成績優良，徵文比賽獲得……獎，由該會申請回國升學，復蒙僑務委員會委員譚日英保證，以優良僑生選讀美國教會在台灣創辦之女子學院，又新加坡回國升學僑生曾憲勳、曾昭文、曾繁毅、曾雪霞等赴台，昨乘羅斯商輪抵港，同船有馬來西亞、新加坡各地僑生四百餘人，今十六日赴台。

該會爲鼓勵回國升學宗親子女，昨特由會長曾詠而頒發織錦旗，雅留紀念，并與理監事等分別送機送船，以示敦親睦族。（港）

來函簡覆

基灣一讀者：來函所問各點，簡覆如下：

（一）可以。

（二）教育司署……

（三）中文中學會考並無設有此種語文科目，但倫大普通教育文憑試則有此等科目之設，以自修生名義相信可以報名參加。

（四）不詳。



交通安全隊港區隊長訓練班：（上）交通安全會長沙文，檢閱各校隊長，旁爲副總監麥揚輝及總監陳錦釗（下）雄糾糾的女兒兵，她們的操練，是交通安全隊長訓練的一項課程（本報記者攝）

娛樂圈

鳳凰女登機前與麥炳榮合攝

鳳凰女昨天飛美國 八和同人送行者衆

林鳳渡完蜜月今乘航機返港

紅牡丹鳳凰女昨天剛剛離港飛往三藩市去，……

誰在追求陳寶珠？

……陳寶珠有沒有「知心」的男朋友呢？相信誰對這問題發生興趣。……有過一個時期，她曾經給人散佈介事的指出跟誰有上特別的交誼，……但經時間的考驗，證實證明了，這不過是推想。

陳寶珠然現在這般大紅大紫，但她生來性情和帶上天真的孩子氣，從來對人說不會擺架子，……這一來，免不了給人作出多樣的猜想。

……像寶珠這麼有地位，加上說美年青，想潮思的追求對象，這却會是必然的事實。……而追求陳寶珠的，誰又追得到呢？這是個有趣的問題。

可在這幾天內要開拍一部陳寶珠的新戲，名字，這是一個相當耐人尋味的戲匭。是偉光導演，我曾經打趣的問過他，但他卻說這是商業秘密，……這是一部秘聞片嗎，這待片子開拍，事情當然……（盈盈）

愛你入骨 眞摯感人

今代才女妙筆生花 寫古才人風流韻事

·竹牌特約·

兩個傑出童星 姐妹與王小曼

龍剛扮演探長 成了註冊商標

全港女人 歌唱比賽

兩款別緻的插花藝術

電視日談

范麗飛台拍三片 歸期將在聖誕節

范麗於昨天飛台灣了。她這次去台，是替開丌良拍演三部影片，預計行程要兩個月左右。

昨天在候機室裏，范麗和妹妹一起……

拈掛八和會務 波叔急於返港

汪榴照返台慰妻 楊曼怡機場送別

金霏深盼改變戲路

拉　莉

一個演員，她（他）的日常生活和銀幕上的表現有時候總是相反的。譬如金霏，她是以「邦女郎」而被影迷所熟知，在她過去演出的影片如「鬼屋奇案」、「諜網嬌娃」、「催命符」等片中，金霏的表演完全是火辣辣，……

鐵掌神槍小霸王（連圖故事）

長相憶（連圖故事）

珊珊（連圖故事）



華僑文化

卅五米厘攝影會 八週年歡宴頒獎

八、九月份月賽獎同時頒發

輓吳肇鍾先生

華僑日報 馬經

金羽主編

驍驊熱勝對像
神燈敵冷佳選
十場賽事舊馬六場新馬佔四

今天公衆假期，也是第一次賽馬的第二天，由正午十二時起開跑頭場，一時半跑畢第四場後休息午餐，下午三時起再跑六場，五時半後竣畢尾場。

下午四時跑第七場第四班六化郎四十碼，港督戴麟趾爵士的賽駒「驍驊」將出場角逐，此馬上屆第一次賽第一天在第四班中出牛哩一七〇碼，負一四六磅一路放到，當時負獨贏彩有六千二，半冷門爆出，派彩四十六元半，連贏位揹齊冷馬「獵星」，派彩多至八百卅九元，港督拉頭馬，笑到見牙唔見眼。今回此馬已由第三班降回第四班，跑來長路程，是一哩馬，跑六化郎四十碼當然合宜托用足心機，馬態靚極，這一次又有贏馬機會，港督又要拉馬頭，可惜到時會變術一，二熱門派彩至多廿多元了。

全日十場賽事，舊馬佔了六場，由第三，四兩班馬担任，六七年新馬佔了四場，B，C班馬担任。

B班馬跑一哩兩場，C班馬六化郎四十碼也是兩場，第一場由B班馬打頭陣，因新馬未到齊多，對未登堂的紅牌生不適合獨敗，這一場便破例由黑牌大師傅出戰，因而今天沒有紅牌生賽，「三星」紅牌少了一場出路。

第三，四班馬，皆跑一種路程，而且都是六化郎四十碼，所以今天此程佔了六場，和前天一樣，兩天共繫十八場馬，六化郎四十碼卻佔了十二場，幾乎遂到了四份之……

……，實得九匹出戰。

「土王子」老當益壯，贏了十一萬一千五百元獎金，此程有一分十七秒另的工夫，如能發出，不會是大熱門。

「驟驊」上屆因體弱要休養到現在有十個月左右，康復，降了一班，郭仔上陣，……機會。

「黑旋風」體健一直好，段價剩犀利，現在能做一分……此賽有位置機會。

「驊騮」跑此程，雖不及五化郎也有相當的快速，此賽貢輕，有些二望一機會。

「愛美神」從未有此程佳績，「多利來」太不够快，「鐵騎士」怕跑不出前速，希望比較次一些。

我中意「土王子」與「驊騮」兩駒，「黑旋風」位材，「愛美神」祇能做冷。

老敏談馬

連·贏·位·評·介

快活中途實力強
八面威風位材穩

土王子老當益壯
黑旋風余仗後勁

今年賽馬預料比去年生色

溫拿穿雲箭

冷Q穿雲箭

英偉王子——醒目

至 驥——宇宙船

藍 圖——泰坦

△弓人▽

赤驥馬勇操練足
熱門應可贏頭獎

第三場 B班一哩，十四分組馬，有九匹上陣，可爭頭獎之馬，應有門五駒。

「黑美人」已漸漸操起，池仔出，有半冷門希望。

「必圖利」已操好，還是短途馬，有前速而怕此程嫌長少少，爭二望一之馬也。

「赤驥」是六七班馬，上屆未熟，出場時曾以吸收經驗，看價馬身態好輕早操極勁，頭兩段雖不見快速而末段後勁頗好，新馬幾重要，「赤驥」既有佳態，邱枝長又是門志十足者，此賽應可掄元。

英偉王子可易勝
獲多利是位置材

藍色尼羅河飛驥光亮

阿靈

必博精神爽利金輝

退休練馬師預測

1	初聲
	靈惑
2	土王子
	驊騮
3	黑美人
	必圖利
4	英偉王子
	醒目
5	必博
	非非
6	藍色尼羅河
	和味
7	宇宙船
	驍驊
8	高陞
	勤勝
9	藍圖
	秀麗
10	神燈
	萬壽無疆

退休練馬師

老敏穿雲箭

場次	號	馬名
第三場	9	赤驥
第四場	8	英偉王子
第五場	7	必博

老敏連位置

場次	號	馬名
第三場	9	赤驥
第四場	8	英偉王子
第五場	7	必博
第六場	4	飛驥
第七場	4	驍驊
第八場	7	高陞

老敏孖寶

場次	號	馬名
第一場	4	快活
第二場	8	驊騮
第三場	9	赤驥

老敏連贏位

場次			
第三場	3 黑美人（冷）	4 必圖利	9 赤驥
第四場	6 龍窟	8 英偉王子	10 獲多利（冷）
第五場	5 金輝	7 必博	
第六場	1 藍色尼羅河	2 光亮（冷）	4 飛驥
第七場	4 驍驊	7 金手指	10 宇宙船（冷）
第八場	1 敏童	3 勤勝（冷）	7 高陞
第九場	10 秀麗	1 泰坦（冷）	12 小英雄
第十場	4 萬壽無疆	9 神燈（冷）	11 多勝

老敏冷門

場次	號	馬名
第二場	9	土王子
第八場	3	勤勝
第九場	5	錦衣
第十場	12	泰坦

必博操必勝之權
金輝脾劣操練好

冷W穿雲箭

非非

藍圖

神燈

△弓人▽

尼羅河可勝之材
飛驥光亮有冷門

港督又可拉頭馬
冷馬可靠宇宙船

高陞敏童爭頭馬
勝利第一防放到

頭馬出在王麗中
神燈苦練機會佮

位置過關

靈惑

必圖利

必博

藍色尼羅河

高陞

△金羽▽

小英雄機會不弱
防出冷留心泰坦

前天馬場秩序井然
預料進場觀衆增加

號	馬名	磅	騎師
		147	譚業成
1	八面威風	147	邱達禧
冷門：10	初聲	147	麥炎倫
第二場			
第四班	六化郎四十碼		
8	驊騮	141	郭子猷
12	驊韜	139	李家强
冷門：9	土王子	144	何國英
第三場			
B班	一哩		
9	赤驥	145	邱達禧
4	必圖利	145	郭子猷
冷門：3	黑美人	145	鄭棣池
第四場			
第三班	六化郎四十碼		
8	英偉王子	150	林國强
6	龍窟	143	衛林士
冷門：10	獲多利	148	唐宏洲
第五場			
B班	一哩		
7	必博	145	羅倫
5	金輝	145	鄭棣池
第六場			
第三班	六化郎四十碼		
1	藍色尼羅河	150	邱達禧
4	飛驥	147	羅倫
冷門：2	光亮	148	郭子猷
第七場			
第四班	六化郎四十碼		
4	驍驊	141	鄭棣池
7	金手指	150	唐宏洲
冷門：10	宇宙船	138	李家强
第八場			
C班	六化郎四十碼		
7	高陞	147	何華
1	敏童	147	彭利來
冷門：3	勤勝	147	林國强
第九場			
第四班	六化郎四十碼		
10	秀麗	145	郭子猷
12	小英雄	146	衛林士
冷門：11	泰坦	147	梁錦坦
第十場			
第三班	六化郎四十碼		
4	萬壽無疆	143	衛林士
11	多勝	145	鄭棣池
冷門：9	神灯	143	梁錦坦

第一次賽馬次天配搭排位表

當日孖寶介紹

余楚漢心得介紹

康樂家庭

代表學問

·唐姨姨·

……美美和小芳本來是一對很要好的同學，可是因爲這次小芳的默書分數比美美高了兩分，美美不服氣就和小芳鬧翻了。

美美的成績平時比小芳好，當她打開默書簿看，紅墨水寫的九十六分映入她眼簾，她心裏暗罵，又低低地詛咒了一句：「眞衰，漏掉兩個字，給老師扣了四分！」她看完默書簿，抬起頭，眼光不經意地射到前座的小芳的簿子上，一個鮮紅色九十八分刺進她的眼，於是她的妒忌立即使她的腮子鼓起來，臉也青了。

小朋友：美美把分數看得太重了，甚至因爲爭分數而失去寶貴的友誼，那太不值得了。在小朋友之中，像美美這樣的學生相信很多，可是我誠懇的希望你們不要太看重分數。因爲分數不能代表你們的學問，假若你們默書一個字寫不對，測驗試題不會答，那就算老師給你一百分那又有什麼用？想想吧。分數在求學中是並不重要的。

海裏的生物

·海洋探秘·

·盈詩·

我們可以把所有生物輕易地分爲兩大類——植物和動物。但是當談到海洋的時候，我們就不能祗有兩類而必需有更多的區別了。那些能游泳，來移動它們的身軀的，各種魚及鯨魚，我們統稱爲海洋游泳生物。其他不能游泳，祗能隨潮汐漂流的魚和……魚類和植物的總稱……牠們生活於海面之下的上層，這些魚和植物也可以分成很多的種類。牠們的身體多數是極爲細小，小到祗有用放大鏡才看得見。在全球的大海裏都可以找到牠們。不過因爲太陽能影響海洋的化學作用，牠們多數是生存在較冷的海水的大海裏，冰凍的海水，更適宜海洋浮游動植物的生長。有些浮游動物幼魚是將來會變成大魚的。而另外一些浮游小魚，終其一生的身體都非常微小的。

浮游植物也有很多種樣子，但牠們一如陸地上的植物，都是綠色的，因爲牠們也含有葉綠素。

浮游植物有非常重要的作用，因爲牠們是一食物的鏈環」的起點。這就是說，浮游小魚吃浮游植物，而浮游小魚被較大的魚所吃，那些較大的魚又被更大的魚吃掉。到了食物鏈環的最終點，動物就成爲人類食物。魚和鯨魚就供給我們肉食和脂肪。所以，如果沒有浮游植物，我們也就沒有魚可吃了。

△毛織品是怎樣紡織而成的？

從動物身上剪下來的毛，放在溫暖的肥皂水裏，洗去油垢和雜質，再經清水漂洗、油、烘乾，再噴上一些植物油，再行梳理，然後便可引成粗紗條，可以紡成各種毛紗。毛紗以織成各種呢、絨或撚成各種絨線。

△散播種子，是植物繁殖的自然方法，所以我們便把那些植物來人工繁殖。△人工繁殖的方法有那幾種？有五種：（一）插枝；（二）壓枝；（三）駁枝；（四）接芽；（五）接枝。△人工繁殖的方法，最好在那個季節進行？人工繁殖的方法一定要在春天，植物生長最盛的時候，進行，才易成功。（木子）

狼和弓

·寓言·

有一天，有一個獵人携帶弓箭出獵，他首先射殺了一隻山羊，就將山羊負在背上，繼續前進。接着又發現了一隻野豬，獵人就放下山羊，用箭向野豬射去，使牠受了傷。受了傷的野豬忍痛向獵人衝去，使獵人猝不及防，將他咬死，可是野豬這時也因重傷倒斃在一旁。

這時，有一隻狼嗅到了血腥，來到了這裏，見到死在地上的山羊、野豬和獵人，還有遺在旁的弓箭。狼見了很高興，這麼對自己說：「看來試可以大嚼一頓了。我慢慢的吃，仔細的享受一切，以便一點也不致遺漏。然後我要首先揀最硬最老的東西吃，然後才享受最嫩最美的。」

於是狼就首先去咬弓絃。弓絃被咬斷了，弓身反彈過來，力量非常大，這一下竟將狼當場打死。

然後其餘的狼，從遠處嗅到了血腥，成羣結隊而來，將山羊、野豬、獵人和牠們的同類吃了。（洛斯）

大石下的寶藏（上）

·民間故事·

·小和子·

在某地方的一條村落裏，住着一個石匠，名叫德賢，每天只是替人家做些打石的工作，所以生活很清苦。但是他是一個熱誠而又喜歡助人的青年，故深得村人的愛護。

另外又有一個乞丐，他每年必定有三次到來鄉村求乞，無人知道他是從何處來？從何處去？不過，所有的村人都很討厭他，因爲每逢他離去後，不少家畜、牛和工作的工具便會不翼而飛。村人都知道是這乞丐偷去的，另是無法找到證據來證實罷了。

在一個寒冷的冬天晚上，這個乞丐又來到村裏，剛巧來到石匠德賢的門前，於是便用他那骯髒的手來叩門。

「噢，朋友，天氣這樣冷，你叩門有什麼事呢？」德賢很和藹地說。

「由於天氣寒冷，而且天色已黑，所以我希望你能讓我在屋裏睡一晚。」乞丐懇求說。

「很對不起，我的家實在太小了，只有一張牀夠我自己睡，再沒有其他地方可以空出來。不過，如果你不介意可到隔壁的草房睡一晚，但卻要委屈你和動物同睡了。」

乞丐考慮了一會說道：「這不打緊的，只要有地方睡，草房也無妨的。」

於是德賢便帶着乞丐來到草房，并替他用草舖好一個睡窩，自己便回家中睡覺了。而乞丐也經過一日來的疲勞，一躺下便呼呼睡着了。

過了不知多少時候，乞丐朦朦朧朧間聽到有人談話的聲音，其中一個聲音道：「你知道山谷上那大石下的寶藏嗎？」另外一個聲音說：「怎會不知道，而且還與五瓣車軸有關呢。」

那時候乞丐的睡意全消，他知道剛才談話的聲音，正是草房裏的牛和驢在說話，他明白到每年有一個短時間，動物是可以像人一般地說話，所以乞丐很慶幸自己的幸運，於是他繼續靜心地聽下去。

跟着他又聽到牛說：「大石下的寶藏，藏有不少黃金和白銀，但無人知悉這個秘密，因爲大石的重量足有五十匹馬的力量，假如誰人想移開大石偷取寶藏，相信他未將大石提動，那大石便會滾下來將他壓死了！」

驢卻說：「假如有人能夠找到那五瓣車軸草作護身符，那麼便不會有這種危險了。」驢又繼續說：「你知道嗎？大石還有一個秘密，每過五百年後它必定要往海裏喝水，假如能夠在它離開的這段時間裏將寶藏取出，那麼便不會有危險了。」

小朋友，你猜猜乞丐是否能夠獲得寶藏呢？請你們明天繼續看下去罷。（未完）

把握幸福之匙是主婦的責任

美滿幸福的家庭，並不祗是有得吃，有得住，有美麗的衣服穿便算完滿，事實……

貳三三、雙層椰子方塊曲琪士

李曾超羣

五百桌

製法：

（一）下層……入切幼成末狀，加且……倒入匣平，用四百二十……

（二）上層……且及香油，攪透即倒於……焗三十分鐘。

（三）可切成二吋……

……云尼拉香油一茶匙……

英國靚模展新裝

……張機內，一在停泊紐約港內……約時下機情形，左起：莎娜……

……抵紐約，展出英國時裝。……錄，她們在十五個鏡頭內，……在倫敦，一在飛往紐約的……圖爲該五名模特兒飛抵紐……提名爲本年度模特兒的莎妮……

法國宮廷裝

……十八世紀法國服式，其中……於一七八二年六月皇后……行舞會。該服裝爲淋賞……

咽酒易患口腔癌 及早醫可免一死

口腔癌初期多毫無痛苦故爲人所忽畧，根據美國癌病研究會指出延遲醫理，蔓延機會大，治愈機會大打折扣，最後招致死亡。

是一般人均會普遍發生的，由於這種情形是最慣常不過，因此并未爲人所注意。但美國萬國牙科研究院的馬龍博士，卻指出這些情形是不可忽視的，特別是那些終年……

……小毛病的人，倘若這些毛……點改變也沒有，那麼你就……作詳細檢驗，如果不幸……應及早醫治，切勿延遲。……如何？根據美國癌病研究……與否主要還是視乎癌的面……大約半至一吋時，其蔓延……十四，若是一至兩吋時……有百分八十。癌的面積……治療的機會便打……然，不能治愈……後有以下幾點……及口腔內其他部份，有腫……此些現象是在兩週內未……有白色，或不平凡的紅腫……到物件刺激（如刷牙後……的紅暈出現。（若譯）

……症可以稱得爲第一號劊子手，患有癌症者，倘能及早醫治，大部份是可以獲得治愈的，所以早期檢驗是最重要。身體各部份都有患癌的可能性，能迅速蔓延到頸部、頭部及的部份。還好，口腔癌所生……易於檢驗的。不少牙科醫……家，均利用最簡單的檢驗……口腔癌，非常成功。

這種檢驗法很簡單，是……細胞刮出來，放在顯微鏡……無論任何年齡的人，也……，但在廿五至四十五歲之間……別是女性患者。最普遍的患……和面頰是較次的患處，此外……齦、下頸和扁桃腺。口腔癌……毫無痛苦的。

直到目前爲止，醫學界……查出引起口腔癌的因素，不……人士指出，吸雪茄及烟斗……癌症研究所更認爲長期的暴……風及寒冷天氣中，是引起……腔癌的形成更與飲酒太多有……口腔內所生的白點或小……

（一）家庭預算，有沒有超支？

（二）你和丈夫的感情怎樣？

（三）孩子們功課有進步嗎？壞習慣有否改正過來？

（四）你懂得活用教育方法教你的孩子嗎？

（五）家庭裏能臭到音樂和藝術的氣息嗎？

（六）對於習報、藝術，你感覺興趣嗎？

（七）偶遇到困難，你是否去拜神求佛？

（八）對於傭人，你是否任意指使？

（九）家庭中好娛樂是賭博嗎？

（十）你和丈夫是否已養成了更良好的習慣？

（十一）你常和親戚朋友發生誤會嗎？

（十二）你時時保持愉快健康嗎？

（十三）周外遊樂時，家人是否都有一致的興趣和機會？

（十四）對於家庭今後的生活計劃，你有很大的自信心嗎？

（十五）那些不愉快的事，你看得開嗎？（武）

九龍婚姻註冊處改遷

明日新址行開幕禮署長譚臣之夫人主持剪綵

原設在九龍彌敦道五九三至六〇一號鳳創與銀行大廈之九龍總婚姻註冊處，辦公至上週六（十四）日止，即日午後改遷彌敦道九龍郵政總局大廈六樓新址，部署工作完竣，即定於明（十七）日星期二上午十時四十五分，舉行開幕典禮，請由總署長譚臣之夫人主持剪綵，禮後，由十一時三十分起，開始正式辦公，以後辦公時間，將與原日相同。

總署長譚臣，在辦公時間內，將親自爲在該處註冊結婚之第一對新人主持證婚儀式云云。

覆水重收

美國軍准尉法蘭運白克斯，爲替祖國服務，與妻子離婚，參加越南戰事。最近兵役期滿，重返家園，與妻子復合。法蘭運在越南任直升機師，屢救受傷戰友。圖爲法蘭運與妻克琳達，五歲大兒子馬克及十七個月大的丹尼。（合衆國際社）

婚姻問題講座

謝嘉琳

互助的重要性

人與人之間是需要互助的，這是生存的起碼條件，由於互助是一種道德，也由是產生感情，故情侶培養感情，必須發揮互助的能力，這才是最穩定的基礎；如果徒然表示愛慕之忱，祗不過是一種感應的反射作用；而感人之深，仍不及互助的需要。

就過去的事例顯示：不少戀愛成功，是以互助爲始的。好比對女友擴充補習教師的資格，指導家課；或協助解決難題，包括金錢上，就業需要，患難之援助等等，有時更在工作上予以較長時間之助力，由於有良好的互助精神，足以表現你優越的人格，使對方深深感到值得敬重和親近，接近你有安全感，從而產生信賴與長期相處在一起的需要，這就建立了男女結合的基途。

無可諱言，結爲夫婦的意義，除了互相愛慕之外，就是基於互助，由互助力量產生新家庭，是社會裏的一枚細胞。因此，在互助力量推動下所產生的愛情，纔不容易轉移的；及至組織新家庭以後，如果仍本着互助精神去做，當然，那是幸福的家庭，不論經濟情況好壞，也是愉快的。

最普遍的情侶結合，是基於個人金錢上的互助而滋長愛苗，這種情形，當然大多數是以男的經濟力量比女的較爲豐厚，而使女的得到滿足。但這樣的互助，實未能算充分發揮作用，要是曉得這重要性的話，應及於其他困難的互助而不一定是金錢的，互助的對象，應該不單施之於情侶本人，可普及於其至親的家屬在內。互助的事情，最細微莫如代爲交涉某些事情，代請醫生，代辦手續或代寫書信等，在在都足以使到對方對你的印象加深，會覺得你有辦事能力，有熱情，勇毅果敢和忠實可靠，則你的追求，便事半功倍。

當結爲夫婦之後，能夠維繫情感的，脫不了互助爲基礎，沒有互助，根本就消失結合的意義了。正因爲彼此有互助之必要，認爲是最好的互助對象，才由戀人進而結爲夫婦；否則又何必長相廝守呢？

互助可以解決困難，可以取得諒解；更可把雙方的力量合而爲一，求謀幸福。願少年男女們，特別重視這一點。

漫談傷風與健康

天時不正易罹疾病

一旦患有傷風應多抽時間休息，尤其患上的第一、二天最易引起其他併發症

傷風，在呼吸疾病當中，是比較容易患上的一種，特別是在現今這種秋熱的天氣中，一不小心，就會受寒或受熱而患上傷風的了。

普通的受寒傷風，會使患者精神受到很大的苦，往往會維持三數天之久，爲甚麼傷風的情形會如此嚴重？有時不止此，還會引起併發症，極大的損害健康。

當受寒而傷風的時候，鼻子的內部會因而發腫，如果情況變壞，發腫會由鼻子蔓延開去，有時會及……

……三幾天還未痊愈時，感冒和咳嗽便會發生，要加以治療的話，比較麻煩一些。

咳嗽和感冒，有時與傷風一齊發作，如有這種情形，非要小心不可，因爲這會留下很嚴重的後果。在此期間飲食要極度小心，若干食物對……時不要進食，例如肥膩的食物，湯水等，絕對不宜飲食，否則留下很不良的後患。

當我們患上傷風後，如何避免它的惡化，及防止這些連帶性的疾病併發？

無可疑問的，最佳的預防方法，是在日常生活中，盡可能減……

……風，應要抽多……遲留在床上，……低限度留下家……到外面走動。……風的第一、二……易染上其他併……，到處跑只會……完全沒有好處……患上傷風……自然不應該在……冷，下雨，或……的時候跑到外……對於那些刺激……物，都少接觸……因爲這對我們……，是有害無益……

如果自己患……人接觸，防止傳染。……少和那些患了傷風的……

現代室內佈置藝術之十二

芬蘭式飯廳兼客廳

……牆壁，枱，椅全部爲粗木釘成，牆上掛有各式各樣的……

保持友誼方法

結交朋友這是在任何場中都會遇到，也是最普通不過的事，不過，談道維持大家友誼的方法，卻不是輕而易舉了，首先：

（一）審應替別人做事時，一定要好好地去做。

（二）要樂意和別人交朋友和幫助別人。

（三）當別人講話時，要留意和忍耐地聽。

（四）不要在背後說別人的壞話。

（五）不要笑人家做錯事，不要隨便糾正別人。

（六）做自己份內的工作，不要偷懶。

（七）注意自己的儀表。

（八）不要常常的要人依從自己的主意。

（九）不要自高自大，並且應該注意不要給與別人這種不良印象。

（十）常常記着一句說話，就是己所不欲，勿施於人。

能夠記緊以上十點，那麼保持朋友之間的親蜜友情是無往不利的。

檸檬漂白肌膚

每天有恒地敷洗效果尤佳

家庭顧問

家庭顧問先生：

小妹現有數問題想請教一下，請一一指示。

（一）小妹今年十歲，身高四呎九吋，體重七十二磅，是否適中？

（二）小妹患有輕微的近視，又不想戴眼鏡，請問可否把近視的度數再減低些？又有沒有簡易的辦法呢？

（三）我的皮膚很黑，有沒有辦法使皮膚變白？

（四）晚上不能入睡有沒有補救辦法以上的問題請你指教一下，最後請你猜猜我的性格，程度及批評字體。祝你工作愉快！

讀者佩薇上

佩薇小妹妹：

（一）身段適中。

（二）輕微的近視不是嚴重的毛病，不必太緊張，只要平時注意保養眼睛，譬如不要躺在牀上看書，室內光線要適中，如看書太久，可閉目養養神。多注意休息等都有助視力恢復的。

（三）想皮膚變白，首先不要在太陽下曬太久，其次可用檸檬汁加水來敷洗皮。

（四）不要喝刺激飲品，情緒安靜，勿胡思亂想。

你是一個活潑而好打扮的小女孩，小六程度，字體端正。

——家庭顧問覆

兒童＋美術

安善

只利用畫紙的一小部份這個問題

還有一點對做父母的來說，是十分重要的，我們所有人都知道經濟學在我們生活裏的重要性。但，我們所想及的經濟學，都是和金錢有關的。利用我們的所有我們過的生活，可以好到甚麼程度呢？怎樣運用我們的所有，才最有效呢？這就是我們日常的問題。這是物質方面的問題。在精神方面，經濟學是藝術原則中最重要原則中之一個「我們如何以最經濟的來表達最好的呢？」理論上，在藝術作品裏是不應該有多餘的一筆的，每一件東西都應該放在它應該有多餘的地方法的。一小部份的轉變，是需要轉變了全體來適應的。當馬利面對一張特定大小的紙張，要表現她的思想和感覺的時候，無意識地她會面對同樣的問題。「我應該在那裏，放上那屋子，那籬笆，我的狗，我們的大樹，那條長機，那張匱子呢？」所有這些東西都需要組織起來的。有些兒童有這種組織的感覺。他們感到需要對他們所有的地方作最經濟的運用。不過另有一些兒童，並不關心整張畫紙的運用，也不關心在整張畫紙的運用，也不關心在整張畫紙上表現的東西的分配和安排，這種「組織」，可能是無意識的，但，它是藝術中最具生命力的一部份，也是兒童整個人格的最具生命的一部份。

到這裏，問題發生了：我們怎樣才能影響兒童這種組織能力呢？一定的，我們先要清楚了刻板的安排和創造性組織的分別。刻板的安排是可以教授的也可以強迫接受的。像依字母次序存放信件，像保持一間房子整整齊齊，各種東西都在一個適當的地方安放好，這一類的工作，都是一遍一次又一次地重覆着某一類安排的一類。雖然這的活動或工作是重要而必需的，但，這種活動或工作並不包含創造性想像或個體的牽涉。

香港家庭計劃指導會

會址—灣仔軒尼詩道一五二號

電話—七二壹一三二號

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導及時間如下：

女性節育指導所：

（香港區）

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六上午九時至下午一時，上午十時至十二時。星期四下午延至七時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二下午二時至四時。星期六上午九時至十二時。星期一下午四時至六時。星期三下午二時至五時。

西營盤：醫院道新營盤賽馬會健康院二樓，星期四下午三時至五時。

西環：堅尼地城政府賽馬會健康院門診部內，星期一下午二時半至四時半。星期五下午二時至四時半。

香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午十時至十二時。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期四下午二時至四時。

太古：筲箕灣大禧街太古船塢員顧利會診所內，星期四下午二時至四時。星期六上午九時至十二時。

筲箕灣：香島道賽馬會診所內，星期一下午二時至五時。

北角：七姊妹道健康村柏立基夫人健康院二樓，星期四下午九時至十二時。

（九龍區）

九龍會所：九龍城馬頭圍道一〇五號，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。星期二下午延至八時。

油麻地：廣東道賽馬會一分科診所二樓，星期一、三、五下午二時至五時。

旺角：至廣東道七樓，星期六上午九時至十二時，星期五上午九時至十二時，下午二時至……

紅磡：蕪湖街四時半。……

……

觀塘：雅蘭街……

大角咀：……

彩虹邨：金華樓第一段二號，星期二、五上午九時至十二時，下午……

新蒲崗：柏立基健康院樓下，星期四上午九時至十二時。

（新區）

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三下午二時至五時，星期五下午五時至七時。

李鄭屋：長沙灣賽馬會診所二樓，星期二下午二時至五時；星期五下午二時至五時。

黃大仙：新區第一座，星期一上午九時至一時，下午二時至七時，星期三上午九時至十二時。

官塘：新區賽馬會第10座，星期四上午九時至一時，下午二時至五時。

觀塘（一）：第一區大坪健康院，星期二、四下午二時至五時。

……每月第一個星期……四上午十時至十二時。

（新界）

荃灣：賽馬會診療所內，星期二下午三時至五時半，星期六上午九時至十二時。

……

長洲：聖約翰醫院內，星期一下午一時半至三時半。

大埔：葛量洪夫人健康院內，每星期一、三、六上午十時至十二時。

元朗：博愛醫院內……

……

大澳：……政府診療所內，每月第一個星期二上午十時至十二時。

男性指導所：

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、四下午四時半至六時半。

香港：軒尼詩道一五二號，星期二、四下午四時半至六時半。

女性絕育申請所：

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期一下午二時至四時。

香港：軒尼詩道一五二號，星期四上午九時至十一時。

婚姻指導所：

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、四下午三時至五時。

香港：軒尼詩道一五二號，星期二、四下午三時至五時。

生育指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。

此廣告每月一日及十六日刊出。

倫敦及伯明罕總商會代表團訪港特刊

英國駐港署理商務專員祝港與倫敦伯明罕貿易發達

英國駐港商務專員在這裏對昨日由英國派港的兩個貿易代表團表示歡迎，這兩個代表團分別係伯明罕工商總會及倫敦總商會派遣，團員主要目的係在港推銷英國貨品，但亦準備對香港及香港產品作更深瞭解，部份團員則尋找合作的機會。

華僑日報騰出篇幅介紹該兩代表團，將使本港大部分之市民知悉彼等之訪港，而該報同人在香港困難時支持香港，實係公共精神之榜樣。

英國駐港商務專員公署同人，謹祝華僑日報編輯部同人現在及將來永遠成功。

英國駐港署理商務專員霍爾翰。



英駐港署理商務專員霍爾翰。

倫敦總商會代表團訪港對促進雙方貿易的貢獻

英國商務專員每數年均往海外，視察業務；他們均能在返國後，提供會員們不少有價值的對外貿易資料。他們的工作，包括出口與入口雙方貿易的進展資料，因為英國要出口貿易增加，一定要與那有生意來往的國家密切地合作，然後才可得到良好效果。每年，倫敦根隆街六十九號商會總會所，款接不少來自世界各地貿易團體。

倫敦商業總會更有系統地把各地市場商業旅程計劃時

情況分別各部門，從與某地的貿易數字，到經濟及貨運各方的的資料，均須存有，以供當地的商家或商號參攷。

在過去兩年，此一特別的分別部門組織，供給關於香港、日本、非律賓、紐西蘭與澳洲等地的資料。同時，總會更從香港、韓國與日本各地收到有關當地之報告，以供會員作為解決業務上問題之討論。

英國對與香港貿易之重視，是在一九六二年至五六年間，倫敦商會派來三位專員視察，到一九六六年，英國週在香港盛大舉行，并在新海運大廈展覽英國機械。這些都是表示英國有與香港進行更密切貿易關係之表現，希望在本港打開市場，供給本港之需用及本港鄰近各地，使香港成為一個貿易轉口站。

現時倫敦總商會與伯明罕總商會聯合組織的訪問團定於今日來港。該團團長威明先生，乃倫敦總商會議務司庫、天祥洋行董事。

「我曾經在二次世界大戰後在香港工作了十年時光，對於該殖民地的成就實在十分敬佩。」他說：「香港市民具有信心、勇氣、及毅力，在困難艱苦的戰後，也能把市面情形改變過來，使社會充滿蓬勃氣息，不過，政府的幫助也有很大輔力。」

香港是一個貿易中心，也是一個規模宏大的轉口站，供給東南亞各地所需之各種貨物，此外，更是一個新興的工業中心，輸出之各種製品，數量每年增加，這是一個有蹟，也是港人之努力所造出來的。

假如把香港的對外貿易與英國比較，香港的人口比率多了十四倍。但香港所製造之貨物出口率卻比諸英國為多，而且港製成本較輕，售出價格特別廉宜，原因是香港的工資廉宜，銷出量多，自然是較諸各地的出口售價低。

英國與香港去年之貿易數額是較略為令人失望。英國輸往香港的金額從六千五百萬英鎊降為六千四百九十萬英鎊。消耗品類貨物卻增至大約百分之七。從香港入口的貨物，在一九六六年與六五年時數額一樣，這正顯示香港貨品輸往英國有繼續上升之傾向。

因此，該商會代表團此次訪港的主要目標，是增進英國與香港之貿易。不過威明先生指出，並不祗限於此。「雖然由本人所領導之代表團是希望能把更多的英國貨向香港這個貿易中心推銷，我卻清楚這次訪問將會給我們帶來更佳的銷貨希望。」

倫敦總商會貿易代表團領隊，倫敦天祥洋行董事長哈文，該洋行已有一百〇九年歷史。



伯明罕工商業總會貿易代表團訪問遠東，出發之前數名團員攝。左起：基寧、林達納、桑達斯、京格及大衛遜。

伯明罕與香港工業息息相關

香港與伯明罕之間的貿易和工業，現時增至每年數百萬英鎊。此兩個繁忙的工業地區雖相隔一萬里之遙，但關係密切。

伯明罕供給香港工廠的重要原料，如工業上的各種機械。香港的工廠則供給各種配件予英國的商號。

在伯明罕及其隣近的市鎮，有為數二百五十萬居民，他們的購買力高，更賞識香港貨品。在英國各地的大百貨公司，可以見到各種香港貨，如衣服、玩具、餐具、廚具、手電筒、牛皮及鍍鉻的汽車零件等。港製的不銹鋼餐具器皿，由於無須付入口稅，在英國市場竟然與伯明罕之同類出品有劇烈的競爭。

一位著名的出入口商人戴偉臣指出：「我們現正輸入價值過千萬英鎊的香港餐具進口。」

然而，在過去兩三年間，港製金屬品輸進英國國內的數目，較以往為低降。原因是伯明罕的不少廠家，設有自動打磨設備，在過去，由於香港的工資較低廉，打磨方面較當地所出產的同類物品為佳。但由於有自動打磨之設備及選用特別的物質鍍於表面，伯明罕的出品不讓港貨。

港製品與伯明罕之工業正劇烈競爭當中，彼此亦互相合作。伯明罕一著名鋼鐵廠，就專供貨色能不銹鋼予香港，作為製造刀叉之用。此間廠名為FIRTH CLEVELAND STEEL STRIP LTD，也是伯明罕商務專員的團員之一，將有代表出席本港。此外，亦有一間著名的電鍍廠家，供應本港搪和電筒公司電鍍鐵片，作為電筒外殼之用。

鍍鉻的罐頭鐵片，伯明罕於過去多年來，也大量供應中國原料，供應香港的不少原料，經過不多久也運回伯明罕當地，所不同者是已經把那些金屬原料，轉變為汽車零件，小飾物，餐具等，再與當地的工廠來過市場競爭。

伯明罕摩頓有限公司出口部一位會員威爾遜，表示希望此次跟隨貿易團各地訪問後，能增進工業原料之銷出數字。他特別指出：「香港人訂貨的數目比諸東南亞其他各地的商家為多。」

「香港是出售品的好市場，尤其是香港建築業，每年訂大幫金屬物。」

威爾遜指出，伯明罕的金屬工業，每年銷往香港的總額多過一百萬英鎊。

伯明罕的惠萊有限公司，每年銷往本港的貨物總額約為十二萬鎊，包括電熱器、光管、減火器等。

伯明罕商務專員共有團員十三名，他們都是著名商人。出們之中有代表各種出品不同貨品的工廠，如機械工具、農具、汽車零件、裝飾、家庭電器用品、辦公室用具、安全設備，如夾萬、保險門、紀錄器等。

代表團訪日本 威克漢任團長



英國一家著名的工業及輪船內燃機及瓦斯渦漩機引擎製造公司的一位專家行政人員，率領倫敦及伯明罕商會聯合代表團前來遠東訪問。

他是中英倫林肯的雷斯頓及韓霖有限公司的出口部遠東及澳洲地區經理威克漢。

威克漢曾代表雷斯頓及韓霖公司訪問泰國數次，在泰國商界中是一個知名人物。

他將於倫敦及伯明罕商會聯合代表團訪問日本時，代替韓氏任該代表團團長，韓氏屆時將先返英。

除了担任訪問泰國時的團長之外，威克漢仍以團員身份訪問其他國家。他偕同伯明罕商會代表團訪問菲律賓和香港，當伯明罕代表團與倫敦總商會代表團在香港會合，他將偕同他們前往日本訪問。

倫敦總商會代表團名單

領隊哈文，倫敦天祥洋行、汽車、商業機械、酒類、藥品、食品、建築材料及器械。

秘書路易斯，倫敦總商會秘書。

狄堅斯，德斯菲特公司，尼龍衣服。

佛列查，哈庚公司，汽油泵及附屬零件。

哈特文，聯合電器工程公司，航海無綫電話機。

菲利斯，怡和洋行駐倫敦代理。

奧賓希馬，駒天奴加路公司，生鐵及半完成鋼製品。

比頓，比頓父子公司，電器出品。

必羅森，「稀有音樂」出版社，音樂刊物。

羅拔臣，杜華遜公司，皮製外衣。

史加，加熱器，華拉工程公司，花園傢俬及衛生器皿。

史賓沙，地馬公司，家庭用玻璃製品。

史炳格，近利海外公司，紙類製品等。

譚寶，旗地公司，在化物藥品。

絲素偉，加比拉皮革公司，各種皮革。

城威，律務頓及漢此公司，工業航及油渣機械，氣體，渦輪等。

也活特，也活特和斯（海外）公司，皮革。

伯明罕工商總會訪港代表團名單

領隊京格，伯明罕造幣廠總裁。

秘書羅斯，伯明罕工商總會秘書。

大衛遜，里摩爾公司董事，買家。

基寧，英電公司貿易部經理，家庭電器用品。

李嘉，韋爾公司董事長，農具及拖拉機零件。

林達納，林達納公司總經理，汽車佩件。

麥令南，哥迪斯公司董事，防火料及矽沙。

奧珊，蘇巴公司出口經理，高壓水壓喉管及附屬器械。

比爾素，拉薩公司出口經理，工業及街道用鹽。

沙高，干祖安出口服務公司，海外手工具，車房用具，銲接器械製造商之營業顧問。

桑達斯，洛巴利奧賓公司高級職員，熱燒銲用具，拖車零件，水泵，農具，工程人員小工具，寫字樓傢俬等。

華爾特，佐治沙魯特公司貿易經理，彈簧秤及一切量重器械。

窩利，格利馬素公司亞洲海外經理，會計及紀錄方法，活架夾等。

韋素，哥士爾公司出口貿易經理，氣體，油液，燃料及油渣過濾裝置，適用於火車，工業，農業及輪船機械。

威路遜，約翰摩頓公司出口經理，廁所清潔器皿，錄音器械，唱片。

基寧　桑達斯　城威　譚寶　麥令南　大衛遜　林達納　奧珊

李嘉　高利　沙高　威路遜　華爾特　京格　韋素　比爾素

出口服務社助推進貿易

沙氏係CONJOINT出口服務社的……代表了倫敦及伯明罕的工商業……成立目的係協助……商。該公司在不可能……供應監管營業幹事……許可派員視察……同樣服務。該公司可介紹……代表團訪問……港、及日本……台灣、星加坡……

倫敦及伯明罕總商會代表團訪港特刊

倫敦及伯明罕代表團抵港

倫敦總商會及伯明罕工商總會分別派遣訪問遠東之貿易代表團，昨日分別抵港。倫敦及伯明罕同是英國首屆一指的工業城市，代表團相信將會在港得到甚大的成功。

伯明罕的貿易代表團沿路已訪問了泰國及菲律賓，倫敦的代表團則由倫敦直接來港。

兩個代表團人數共三十二人，所代表的包括各種英國著名的輕重工業，由銀幣到農業機器，由水壓機，應有盡有，更難得的，就是代表中有些是專誠來港選購貨品的。

該兩個代表團的團員在訪港期內，將與本港各工商界人士接觸，并歡迎一切有興趣人士，於文華酒店，欲與彼等接觸者，可與MR. I. C. ROSE及MR. B. A. G. LEWIS聯絡。

至於英國工業近況，尤其是有關倫敦及伯明罕的，讀者可於本刊尋到詳細介紹。

解決失業問題的工業城
英國的希達史塔士

雖然未經註册專利，「英國的「工業城」已是英國最重要，影響最大的發明之一。「工業城」或「貿易城」，事實上係一個獨立的單位—頗似一個普通的城市，但只供人工作，并非供人居住。

工業城內設備週全，設有一切一日工作時間內所需之設置—如郵政局，銀行，茶水部，觀光地點及游泳池等。

工業城可分三大類：（一）政府資助者；（二）私營者及（三）本地人士所開辦者，其實差不多每一個英國的新城市均有其自己的工業城。

第一個的工業城，係在一八九六年由德勒福園林地產公司在曼徹斯特所開始者，在一九二〇年，另一個新公司—史樂夫地產公司成立，第一個政府資助之工業城，則於一九三六年夏季在泰因河紐卡索城三匯外之添馬谷設立，不久，德勒科拉斯及希鑿頓均被發展成工業城，北愛爾蘭方面，係在戰後，即一九四六年，始有工業城設立。此一類全是英國各發展區內，分佈地區包括英國東北，西北之部分，西南之部分，蘇格蘭及威爾斯之全部。

設立發展區域之最主要目的為促進倫敦以外及南部各郡之貿易，政治家們由十七世紀初詹姆士一世時開始，以不斷對此加以討論。無論如何，政府資助工業城之最主要目的，則是在……

……最需要職業的地區供給職業。

今日在工業城內可發現一切各式各樣工業的工業，雖然那個工業城并無硬性規定，但本地情況當然有所影響，例如一個需要男性勞工之機構到一個女性就業率甚低之地方設廠，當然是一件無理由之事；又例如正在競爭中之工廠在一個熟練工人甚少的地方，當然不能同時僱用到足夠的工人。

當一個機構經商務部方面批准該機構之整體財政經認可後，則可購買或租賃一所城內工廠，在英國，租期為廿一年，在北愛爾蘭及威爾斯，蘇格蘭則是二十年。

……政府資助之工業城……一切都放在一號有……工廠則又分兩類—硬性的及彈性的。前者是因顧客之需要而建成者……

農業機械鉅子隨代表團訪港

英商物色香港代理

倫敦及伯明罕訪港代表團，皆為英國製造商，彼等多數擬在港物色代理商。茲介紹數家如下：

SUPER OIL SEALS & GASKETS LTD.

TRICEL INDUSTRIES LTD.

ASSOCIATED ELECTRICAL INDUSTRIES LTD.

A. L. CURTIS LTD.

ROBERT OWEN & SONS LTD.

航訊

美輪麗鋒號
由美國來港將於廿四抵埗 翌開檀島紐約費城波士頓

（特訊）美國輪船公司之「麗鋒」輪，由美國來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啟行，開往檀香山、紐約、紐城、波地摩、費城、查理士頓、諾福克、波士頓、巴拿馬等埠。

得基保
廿一抵港
廿三開往南非南美

（特訊）渣華郵船公司之「得基保」輪，由日本、冲繩來港，將於廿一日到埗，起落貨物後，廿三日啟行，開往星加坡、巴生港、毛里士、南非洲、南美洲各埠。

海華輪
廿三抵港 翌開日本

（特訊）多利順洋行之「海華」輪，由曼谷來港，將於廿三日到埗，起落貨物後，翌（廿四）日啟行，開往日本各埠。

邊那民輪
十八到港 翌開往橫濱神戶

（特訊）邊行輪船公司之「邊那民」輪，由東京來港，將於後（十八）日到埗，起落貨物後，翌（十九）日啟行，開往橫濱、神戶。

萬利怡美利
廿一自日來 翌開吉打吉大港

（特訊）萬來公司之「萬利怡美利」輪，由日本來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啟行，開往曼谷、星加坡、巴生港、庇能、仰光、吉打、吉大港等埠。

芝渣列州
廿三抵港 翌開日本

（特訊）東方船務公司代理之「芝渣列州」輪，由加爾各答來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啟行，開往日本各埠。

截郵時間
（今日空郵）

印尼、柬埔寨 十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、台灣 十一時
日本、南越 一時
夏威夷、美國、北中南美洲、關島、德國、意大利 三時

（明日空郵）

澳洲（西部） 九時
印尼 十時
南韓、加拿大、美國、北中南美洲 十一時
以色列、法國 十一時
泰國、寮國、馬來西亞、星加坡、台灣 十二時
日本 一時
印度、巴基斯坦、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國、夏威夷 二時
伊拉克、巴運、庫威特、埃及、蘇丹、黎巴嫩、約旦、敘利亞 三時

（平郵）

日本 十一時
澳門 十時半、二時、六時
亞丁、非洲、瑞士、法國 四時、巴西
澳洲、紐西蘭、飛枝島、伊朗、英國、希臘、緬甸、印度、菲律賓、巴基斯坦、杜拜 六時

（平郵）

亞、塞浦路斯、瑞士 四時
澳洲、紐西蘭、新畿內亞 五時
菲律賓、沙巴、加拿大、南越 六時
德國（西部）、荷蘭、瑞典、丹麥、挪威、馬來西亞、星加坡、緬甸、巴基斯坦（東部）、印度（東部）、亞丁、沙地阿拉伯、蘇丹 十二時
非洲（中部）、象牙海岸 一時
南非共和國、尼日利亞、加納、澳洲（西部）、紐西蘭、夏威夷、美國、中南美洲 五時
澳門 十時半、二時、六時

惠康等商行
法國食品週

法國食品週已於前（十三日）在大會堂低座二樓開幕。法國酒向馳名於世，受好杯中物及法國食品人士，可往大會堂欣賞及嘗試。是項合作食物週起見，本港有廿餘家商行參與展覽，惠康有限公司亦是其中之一。因惠康經銷各國名酒，已有悠久歷史，故對此次參展攤位佈置裝飾，美美輪，全部陳列均為法國名酒，種類繁多。各界人士請勿錯過欣賞機會。

日東北市議員抵港

（特訊）日本東北六縣市議會議員東南亞視察團一行十三人，昨乘船來西亞機由星加坡抵港。彼等在港四天期內，將考察香港一般情形，並新界及澳門。一切遊覽由旅行社安排。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二三〇一一
太古	四三九八八
綿綸	二三〇七一
美輪	二三八二九三
羅來	二三五一四一
法郵	二三一四一
法郵經理	23七三四六
順昌	四四八〇二六
美邦	二三六〇八一

廣九車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30 (E)	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
14.55	15.57	23.00 (S)	00.03	13.12	14.24		

（E）逢星期六、日及公衆假停開
（S）逢星期六、日及公衆假開出

	深圳至廣州 深圳開	（中原時間） 到大沙頭	廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時50分	下午3時10分	上午8時	上午10時25分
（慢）	下午3時45分	下午8時25分	上午9時15分	下午2時25分

入口輪船預告

（西名）	（何處來）	（日期）
TALABOT	歐洲	十六
TORBEN MAERSK	日本	十六
UNKAI MARU 6	日本	十六
SHUN LEE	日本	十六
RAJAH	日本	十六
CHEN HSING	日本	十六
FOO HSING	基隆	十六
SUSANNE	曼谷	十七
CHEN KUO	日本	十七
AN TAI	日本	十七
BINGO MARU	日本	十七
AWOSHIMA MARU	日本	十七
LONDON ADVOCATE	美國	十七
NAGAURA MARU	星洲	十七
GINRYU MARU	日本	十七
SURAT	倫敦	十七
MALAYSIA SUCCESS	紐約	十七
NISSAN MARU	日本	十七
TARVESTEIN	歐洲	十七
TJIWANGI	澳洲	十七
MOMBASSA MARU	日本	十七
STR. SEONDH	東南非洲	十七
KIEN HWA	基隆	十八
ETERNITY	金邊	十八
SOUIHSEA	西貢	十八
BERGEN MARU	日本	十八
MENESTHEU	英國	十八
BENARMIN	英國	十八
KII MARU	日本	十八
REWARD	日本	十八
MEGARA	意大利	十八
CHE JU	釜山	十八
COANGSHA	[illegible]	十八
PRES. ROOSEVELT	三藩市	十八
ARAKAWA	雪梨墨爾砵	十八
STRATHBORRA	[illegible]	十八
ORIENTAL INVENTOR	美國	十八
BONNEVILLE	[illegible]	十八
BOGOTA	歐洲	十九
ROTTI	[illegible]	十九
SPILDRA	[illegible]	十九
STR. TORRES	[illegible]	十九
CANADA MAIL	[illegible]	十九
GEDERA	[illegible]	十九
PERU MARU	日本	十九
TUNG HAI	高雄	十九
MALACCA MARU	[illegible]	二十
KINSEI MARU 11	[illegible]	二十
RANEE	[illegible]	二十
MARIT MAERSK	[illegible]	二十
MEMNON	[illegible]	[illegible]
NIKKEI MARU	[illegible]	[illegible]
RANEE	[illegible]	[illegible]
DAIKO MARU	[illegible]	[illegible]
BOMBAY MARU	[illegible]	[illegible]
SOKO MARU	[illegible]	[illegible]
TEMERAIRE	[illegible]	[illegible]
CHITRAL	[illegible]	[illegible]
STRATHBORRA	[illegible]	[illegible]
BENARMIN	[illegible]	[illegible]
ATLAS MARU	[illegible]	[illegible]
YAMANASHI MARU	[illegible]	[illegible]
NELLY MAERSK	[illegible]	[illegible]
CHINA BEAR	[illegible]	[illegible]
MANOLOEVERETT	[illegible]	[illegible]
GKAGISAN MARU	[illegible]	[illegible]
SANFERNANDO	[illegible]	[illegible]
TEGELBERG	[illegible]	[illegible]
FERNWAVE	[illegible]	[illegible]
AMERIGO VES.	[illegible]	[illegible]
TA TUNG	[illegible]	[illegible]
SIPSAH	[illegible]	[illegible]
CARRON BANK	[illegible]	[illegible]
HELIOS	[illegible]	[illegible]
HAWAII	[illegible]	[illegible]
VAUCLUSE	[illegible]	[illegible]
KASUGASAN MARU	[illegible]	[illegible]
WESI FALIA	[illegible]	[illegible]
PRES. JOHNSON	[illegible]	[illegible]
WASHINGTON	[illegible]	[illegible]
YAMANASH MARU	[illegible]	[illegible]
NEDER RIJN	[illegible]	[illegible]
STAI OF GUJARAL	[illegible]	[illegible]
AMERIGO VES.	[illegible]	[illegible]
PRES. HAYES	[illegible]	[illegible]
SAVANNAH MARU	[illegible]	[illegible]
TAITEN MARU	[illegible]	[illegible]
TIBER	[illegible]	[illegible]
MICKIEWICZ	[illegible]	[illegible]
HALLVARD	[illegible]	[illegible]
KOEI MARU	[illegible]	[illegible]
TABOA	[illegible]	[illegible]
ALASKA MARU	[illegible]	[illegible]
TENRI MARU	[illegible]	[illegible]
PIONEER MINX	[illegible]	[illegible]
GLEGFALLOCH	[illegible]	[illegible]
ESQUIRINALE	[illegible]	[illegible]
NORMAN	[illegible]	[illegible]
EASTERN MAID	[illegible]	[illegible]
CEYLON MARU	[illegible]	[illegible]
KENSHO MARU	[illegible]	[illegible]
H.K. DELEGATE	[illegible]	[illegible]
STR. FRAZER	[illegible]	[illegible]
CITY OF CHESTER	[illegible]	[illegible]
EASTERN ARGOSY	[illegible]	[illegible]
THOMPSON LYKES	[illegible]	[illegible]
TAIYO MARU	[illegible]	[illegible]
STAR ALDEBARAN	[illegible]	[illegible]
HERMOD	[illegible]	[illegible]
EASTERN ROVER	[illegible]	[illegible]
HUGHEVERETT	[illegible]	[illegible]
ASTRID BAKKE	[illegible]	[illegible]
GORNIK	[illegible]	[illegible]
STR. MUZAMBIQUE	[illegible]	[illegible]
MEMNON	[illegible]	[illegible]
STAR BELLATRIX	[illegible]	[illegible]
PHILIPPINES	[illegible]	[illegible]
KOREA BEAR	[illegible]	[illegible]
THEMIS	[illegible]	[illegible]
RAS MAERSK	[illegible]	[illegible]
BRADEVERETT	[illegible]	[illegible]
FERNLAKE	[illegible]	[illegible]
PIONEER CONTENDER	[illegible]	[illegible]
STR TOWER	[illegible]	[illegible]
TEXAS	[illegible]	[illegible]
PACIFIC TELSTAR	[illegible]	[illegible]
MEIHOHSAN MARU	[illegible]	[illegible]
VIENNE	[illegible]	[illegible]
ALEMANNIA	[illegible]	[illegible]
PRES. WILSON	[illegible]	[illegible]
ORCHIDEA	[illegible]	[illegible]
FRANCIS DRAKE	[illegible]	[illegible]
PRES. TYLEN	[illegible]	[illegible]
TENOS	[illegible]	[illegible]
EURYTTAN	[illegible]	[illegible]
LONCON STATESMAN	[illegible]	[illegible]
CITY OF CHESIER	[illegible]	[illegible]
HO SANG	[illegible]	[illegible]
GSENFALLOCH	[illegible]	[illegible]
CITY OF LANCASTER	[illegible]	[illegible]
PIONEER MAIN	[illegible]	[illegible]
ERICH	[illegible]	[illegible]
PRES. WILSON	[illegible]	[illegible]
MAREN MAERSK	[illegible]	[illegible]
WASHINGTON MAIL	[illegible]	[illegible]
EURYTAN	[illegible]	[illegible]
CEYLON	[illegible]	[illegible]

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
富盛	VICTORY NO. 1	基隆	十六	富利
濟州	CHEJU	釜山日本	十六	海慈
三巴士	SAMBAS	星洲	十六	渣華
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	十六	日郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	星洲印尼	十六	日郵
海强	TAI CHIANG	基隆	十六	大信
寧海	NING HAI	基隆門司	十六	太古
安慶	ANKING	基隆	十六	太古
東月	EASTERN MOON	雪梨墨爾砵	十六	怡和
蘇丹	SOUDAN	鹿特丹倫敦	十六	鐵行
多倫士	TORRENS	鹿特丹界薩臨	十六	太平
森保加丸	ZAMBOANGA	蘇士教新奥良	十六	大工
銀龍丸	GINRYU MARU	中東	十七	日郵
多蘭鄧	TOLANDO	耶加達泗水	十七	渣華
羅斯	RUYS	日本	十七	渣華
莫上美	SUSANNE	曼谷	十七	概盛行
普樂總統	PRES. POLK	羅省三藩市	十七	總統
長和丸	CHOWA MARU	星巴庇	十七	莎洋
順發	FELICITY	金邊	十七	順利
大興	TA HSING	基隆	十七	大信
哪渣	RAIAH	吉大港吉打	十七	鐵行
培爾士	PYRRHUS	利物浦	十七	太古
福興	FOO HSING	高雄	十七	海昌
貝加爾	BAIKAL	橫濱	十七	聯林
卑爾根丸	BERGEN MARU	漢堡倫敦	十七	大三
和星	STAR ARCTUS	星洲庇朗	十七	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十七	鐵行
建華	KIEN HWA	高雄	十八	大信
多賓馬士基	TOBEN MAERSK	南西非	十八	捷成
洛漢頓星	ROCKHAMPTHN STAR	比利士彬雪梨	十八	銀行
永聯	WINN LIEN	西貢	十八	通聯
日產丸	NISSAN MARU	哥倫坡	十八	中央
興中	HSING CHUNG	基隆	十八	海通
河實	RIVERBANK	東南非	十八	銀行
蒙巴沙丸	MOMBASSA MARU	日本	十八	大三
森隆	SHOMRON	南西非	十八	新興行
順利	SHUN LEE	小呂宋	十八	中央
伊利碧絲	EURYBATES	紐約	十八	美迅
寶功	PARAGON	耶加達	十八	新盛
備後丸	BINGO MARU	星巴庇	十八	東洋
青島丸	AWOSHIMA MARU	曼谷星洲	十八	太平
南海	SOUTHSEA	西貢大南	十八	福來
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	星洲巴生	十八	大源
芬濱	FERN BANK	溫哥華西雅圖	十八	多利順
華倫天	VALENTINE	星洲印尼	十八	捷成
樂門	NORMAN	紐西蘭	十八	太古
大立寶	TALABOT	幾內亞與蘇臨	十八	太平
月鋒	PIONEER MOON	紐約	十八	美邦
安多拿	ANDORRA	漢堡高本哈根	十八	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	十八	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	十八	捷成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
士打順達	STR. SEONDA	日本	十九	渣華
倫敦	LONDON ADVOCATE	紐約紐城	十九	海運
樂興	MONICA	西貢金邊	十九	順昌
法連些亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	十九	怡和
美加拉	MEGARA	意大利	十九	海運
德班雅	TCHIBANGA	南西非	十九	順昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	星洲印尼	十九	日郵
東韻	EASTERN MUSE	吉大港	二十	怡和
順昌	ETERNITY	西貢	二十	順利
南海	SOUTHSEA	西貢大南	二十	福來
順達	SPILDRA	羅省三藩市	二十	海運
捷德拿	GEDERA	紐約	二十	新興行
先達寶來	STRATHBORA	鹿特丹倫敦	二十	鐵行
興華	HSING HWA	基隆	二十	海通
伯爵	LORDKI	宿務	二十	澳洲
士打多利士	STR. TORRES	紐西蘭	二十	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	雪梨墨爾砵	二十	渣華
東西	TUNG TAI	高雄	二十	東海
天馬利	TEMERAIRE	星洲	二十	多利順
大興丸	DAIKO MARU	西伊里安	廿一	日郵
日啓丸	NIKKEI MARU	星巴庇	廿一	中央
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	紐約	廿一	德郵
蘭尼	RANEE	日本	廿一	鐵行
亞特拉士丸	ATLAS MARU	星洲	廿一	大三
第十一金生丸	KINSEI MARU 11	星洲	廿一	順榮
達偉	TAND. TORAWITAN	小呂宋	廿一	中央
孟買丸	BOMAAY MARU	喀拉蚩	廿一	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼星庇仰巴	廿二	萬來
大同	TA TUNG	高雄	廿二	東海
長沙	CHANGSHA	雪梨墨爾砵	廿二	太古
亞拉加華	ARAKAWA	雪梨墨爾砵	廿三	鐵行
邊城琪	BENVRACKIE	漢堡鹿特丹	廿三	邊行
赤城山丸	AKAGISAN MARU	亞丁	廿三	大三
得基保	TEGELBERG	星洲巴生	廿三	渣郵
華高士	VAUCLUSE	倫敦漢堡	廿三	渣郵
星沙	SIPSAH	基隆	廿三	太古
春日山丸	KASUGASAN MARU	德班	廿三	大三
蘭尼	RANEE	日本	廿三	鐵行
海順	HELIOS	山打根	廿三	多利順
地模杜加士	DEMODOCUS	利物浦加士高	廿三	太古
桑光丸	SOKO MARU	小呂宋	廿三	大信
夏威夷	HAWAII	日本	廿三	怡和
海斯總統	PRES. HAYES	星洲	廿三	總統
亞美利高	AMERIGO VES.	高釜日	廿三	天祥
埃士桂連路	ESQUILINO	基釜日	廿四	天祥
山梨丸	YAMANASH MARU	日本	廿四	日郵
捷滋	CHITRAL	倫敦	廿四	鐵行
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華西雅圖	廿四	怡和
大天丸	TAITEN MARU	北太平洋岸	廿四	太平
德寶爾	TABOA	日本	廿四	順昌
芝渣列州	S. OF GUJARAT	日本	廿四	東方
雪凡那丸	SAVANNAH MARU	紐約費城	廿四	大三
紅榮丸	KOEI MARU	星洲巴生	廿四	通運
海華	HALLVARD	日本	廿四	多利順
米奇域士	MICRIEWICZ	日本	廿五	天祥
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	東非	廿五	大三
麗鋒	PIONEER MINX	紐約費城	廿五	美輪
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	廿五	渣華
安加喇	ANGARA	小呂宋	廿六	大信
賓加利士	BENGKALIS	拉丁美洲	廿六	渣華
香港代表	H.K. DELEGATE	紐約	廿七	港聯
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿七	大三
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿八	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	冲釜日	廿八	萬來
加拉高林	KARAKORUM	美國灣	廿九	渣華
法蘭遮德	FRANCIS DRAKE	澳洲	卅一	怡和
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	羅省紐約	卅一	美邦
芝爾	IHELUM	喀拉蚩	卅一	太古
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	紐西蘭	一日	大三
攝津丸	SETTSU MARU	北歐	二日	日郵
天德士	TENOS	澳洲	三日	福來

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	東月	EASTERN MOON	怡和	A24
英	寧海	NING HAI	太古	A 8
荷	三巴士	SAMBAS	渣華	B 1
英	蘇丹	SOUDAN	鐵行	九龍橋
美	月鋒	PIONEER MOON	美輪	北角橋
蘇	貝加爾	BAIKAL	聯林	海運橋
英	安慶	ANKING	太古	海運橋
英	樂門	NORMAN	太古	A 4
韓	濟州	CHEJU	海慈	B泊
荷	羅斯	RUYS	渣華	A 3
英	洛漢頓星	ROCKHAMPTON S.	銀行	A21
英	邊里岳	BENREOCH	邊行	九龍橋
美	普樂總統	PRES. POLK	總統	九龍橋
日	三春丸	MIHARU MARU	日郵	B13
英	多倫士	TORRENS	太平	九龍橋
挪	芬濱	FERNBANK	多利順	A32
希	伊利碧蒂斯	EURYBATES	大工	A 6
中	海强	HAI CHIANG	大信	油蔴地



對香港表示信心 汎美區務會議上 各首長熱烈響應

各地央加強廣告櫥窗宣傳 恢復海外人士對本港信心

汎美航空公司在本港舉行之區務會議昨已結束，該公司當地重新表示其對香港的信心。參加是次會議的有香港旅遊協會的代表，以及太平洋區各地十二城市的主管三十人，他們飛來香港，俾能親自觀察此間局勢。

是次會議最後一次的討論乃完全為促進香港旅遊事業為主題。香港旅遊協會助理幹事長卡羅克樂並出席會議，提供有關討論事宜的資料。他又提綱挈領地說明若干規模甚大的發展計劃，證明香港政府對香港的信心。

會議主席為過去會在香港任汎美航空公司經理達十七年之久的歐大隆。他覺得香港的友善態度仍舊不改，而且購物設備已見改良，而成為世界最佳之商品市場。他認為汎美航空公司應儲力協助海外人士，恢復其對香港的信心，蓋香港的影像最近曾因新聞報導而受損害。

該公司現在駐港運業務經理考頓亦在會上提出保證，決與香港旅遊協會密切合作，並將將此間情形報告世界各地，如有關香港問題亦將樂意答覆。

其他來自各地的經理亦願意參加此種信任香港的運動，他們將刊登有關香港之廣告，同時在櫥窗中以時為的地位為香港宣傳。凡有關香港的宣傳小冊亦將以當地語文刊印出來。

汎美航空公司對香港深具信心的事實，又可見諸該公司十月二十五日起開展香港經南太平洋（澳洲）往返美國的每週三次班機業務。此可帶來新的旅遊客，每星期二百人。該公司又在計劃其他航綫的發展。

對汎美的決心，香港旅遊協會理事長說：「我確信，凡是關心香港前途的人士，均將聯同旅遊協會為汎美航空公司所表示信心及努力而鼓掌！」



恒河沿岸城市

恒河是印度二億人的生命，同時是很多人視為死後的目的地，恒河簡直是印度最偉大的河流，源出喜馬拉雅山，蜿蜒一千五百哩入海。在這條河上，是為交通主要的船隻，往來絡繹不絕，想數也數不清的。印度人歷來視它為聖河，河面闊約一哩，但它的河口，甚而有五百哩的寬度。

位於河岸的城市，有孔披、力克瑙、亞拉哈巴和班納爾等地市。這些地方，在歷史上都經過極慘烈戰爭和大屠殺的。為了河口水面廣袤，使得孟加拉灣的海水，受淤泥所玷污的面積達一千平方里。

印度人大多數有兩個心願，一是在生之時能夠在這條聖河中洗澡，另一是死後的屍灰由聖河帶走。位於河岸那些聖地的焚屍處升上天空的烟從未間歇過，從這一點就可以知道一天二十四小時，都有焚屍的喪禮呢。

恒河的峽谷是世界生產力最豐富的地方之一。每一吋的土地都可以種植麥、玉蜀黍、稻、蔗、木藍、棉花和水果。然而印度的兩億人口，近於過剩，恒河流域土地雖然肥沃，也難供給他們達到豐衣足食的程度。

恒河源是在喜馬拉雅山最遙遠之處的山坡一個距離山下達二哩的冰窟，浩蕩而下，橫過印度平原，匯合許多支流，有很多支流相當最濶，足容納整條太晤士河哩。最後它們在亞拉哈巴聚成一條巨流。一八五八年，英國的肯寧爵士，就是在亞拉哈巴宣佈印度為英國的屬土。

當恒河從亞拉哈巴下瀉入海時，途中經加爾各答。這個今日被稱為印度第二個大城市的地方，是由英國人建造的。

恒河既然被稱為聖河，自然和神聖這兩個字分不開。很多迷信的人，都要跳進聖河，把身上的霉運洗去。每年正月，從各地到亞拉哈巴的香客很多，他們都是為了參加聖河洗澡禮不遠千里而來的。一有一次，參加聖河洗澡禮的人多達兩百萬，他們爭先恐後跳進河裏，結果有六百人喪生。

每隔十二年，這兒便舉行一個特別盛大的節日。現在呢，恒河顯示出印度兩個極和相反的現代與古代的外貌，即是新的水壩，在將建築一道電廠，一道所專供給窮人享用的工人們，現在開始儲蓄一筆錢，以便將來又輪到舉行盛大節日之用。

時人與旅團

法國銀行經理　香港法國國家銀行遠東經理麥拿昨（十五日）乘瑞士航空公司班機離港赴孟買，麥氏將赴印度及東南亞作一月之業務考察。

又瑞士巴塞爾汽巴公司副總裁希德加則於前日乘瑞航班機離港赴東京。

阪和港澳旅團　大阪府青年商會主辦之訪問香港及澳門秋季旅行團一行七十人，分第一及第二兩組昨日同時乘民航空運公司專機抵港。該團擬在港逗留短期間，並委託本港太平洋旅運有限公司指導安排其遊覽港澳等地風景名勝節目。

輪船公司電話

公司	電話	公司	電話
天祥洋行	二三七〇一一	邊行	二三一〇二一
捷順	四三五九七八	捷成	二三〇四六一
大阪	二四〇一七一	怡和	二三八〇一一
日本郵船	二二八一一六	國行	二三二〇一一
多利順	二二六一一二	太平	二三七〇二六
		寶利	二三三四九二
		亞華	二四一一八一

有翼直升機載客 實際具噴射速度

洛歇飛機廠工程師在該廠新聞公報內預料說：將來三百哩以內的航程上，有翼直升機搭載旅客往目的地，其速度將超過今日的噴射機。

在昨（十五）日寄至此間的新聞公報內，該工程師說利用直升直降的作業，直升機可自市中心起飛，節省旅客來往機場的時間。

該工程師尼爾遜會在美國航太空工程學會會議上提出論文。他指出目前短程飛機航行大城市速度平均每小時不過七十六哩。噴射機的高速度受地上交通阻塞的延慣所抵消。紐約來往華盛頓間的平均速度（以酒店與酒店間所花費的時間而計）為每小時六十六哩。

但有翼直升機可以每小時二百哩的速度來往市中心與市中心之間。洛歇所設計多種用途硬固旋翼機的有翼直升機便是可能完成此種成績的直升機。該機既有作快速前進飛行之用，而且又有施轉槳作直升直降之用。





圖為洛歇設計有翼直升乘機擬飛行情形。



附圖為阪和訪問港澳旅行團第一組及第二組抵港時攝

航機來往時間表

到港班機（十月十七日 星期二）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	曼谷	上午四時卅分
民航	台北	上午十一時卅五分
馬航	台北	中午十二時十分
汎美	西貢	中午十二時一刻
日航	東京	下午一時
泰航	台北	下午二時
東航	金邊	下午二時五分
日航	東京、大阪、台北	下午二時卅五分
國泰	東京、大阪、台北	下午二時三刻
國泰	星加坡、吉隆坡、曼谷	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
英航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時四十分
德航	法蘭克福、羅馬、曼谷、台北	下午三時四十五分
國泰	東京、大阪、台北	下午四時五分
國泰	耶加達	下午四時卅分
英航	東京	下午四時半
日航	星加坡	下午五時
馬航	曼谷、台北	下午五時三刻
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午五時五十分
日航	西貢	下午五時五十五分
民航	台北	下午五時五十五分
印尼	耶加達、星加坡、曼谷	下午六時一刻
澳航	雪尼、馬尼拉	下午六時一刻
澳航	倫敦、羅馬、新德里	下午七時
中華	東京、大阪、台北	下午七時十分
國泰	東京、台北	下午七時十分
菲航	馬尼拉	下午七時五十分
西北	紐約、西雅圖、東京	下午九時一刻
日航	東京、大阪、台北	下午九時五十三分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十一時
國泰	西貢、金邊	下午十一時廿分
民航	曼谷	下午十一時三刻

離港班機

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
汎美	曼谷、孟買、羅馬、紐約	上午零時三十分
民航	台北	上午五時廿五分
國泰	馬尼拉、亞庇	上午八時
印航	東京	上午八時三刻
國泰	台北、東京	上午九時
西北	東京、西雅圖、紐約	上午九時一刻
泰航	曼谷	中午十二時十分
民航	台北	中午十二時四十分
馬航	星加坡	中午十二時五十分
汎美	東京、舊金山	下午一時半
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午一時五十五分
加航	東京、溫哥華、南美	下午二時一刻
日航	台北	下午三時卅五分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時三刻
法航	曼谷、羅馬、巴黎	下午三時半
國泰	曼谷、星加坡	下午四時
國泰	台北、大阪、東京	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午四時十分
德航	東京	下午四時三刻
國泰	西貢、金邊	下午四時五十分
英航	東京	下午五時
馬航	台北	下午五時十分
英航	加爾各答、羅馬、倫敦	下午五時一刻
日航	東京	下午五時四十分
民航	曼谷	下午五時五十五分
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午六時
越航	台北	下午六時
印航	曼谷、倫敦、紐約	下午六時十分
印尼	東京	下午六時廿二分
澳航	東京	下午七時
瑞航	曼谷、孟買、蘇黎世	下午七時五分
中華	台北	下午七時一刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午八時
菲航	馬尼拉	下午八時三刻

航空公司電話

公司	電話
英海外	二三九一〇一
國泰	二三七〇四一
泰航	二三三八八八
日航	二三〇八一一
汎美	二三一一一一
澳航	二二九〇〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六八二一六
瑞航	二四四一六一
馬航	六六二二二一
意航	二三七〇四一
印航	二二二一三一
法航	二三三一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二二五一一一

航機來往時間表 到港時間（十月十六日 星期一）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
泰航	台北	上午四時卅五分
泰航	台北	中午十二時十分
馬航	台北	中午十二時十五分
日航	東京	下午一時
印尼	耶加達	下午一時半
民航	台北	下午一時四十分
日航	東京、大阪、台北	下午二時三刻
國泰	東京、大阪、台北	下午二時五十分
瑞航	蘇黎世、孟買、曼谷	下午三時
泰航	曼谷	下午三時十五分
英航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時四十分
國泰	星加坡、吉隆坡、曼谷	下午四時
泰航	洛杉磯、曼谷	下午四時十分
國泰	東京、大阪、台北	下午四時十五分
汎美	東京	下午四時半
法航	巴黎、新德里、曼谷	下午四時四十分
日航	曼谷	下午五時
國泰	曼谷	下午五時
日航	東京	下午五時四十分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午五時四十分
中華	東京、大阪、台北	下午七時一刻
菲航	馬尼拉	下午七時五十分
印航	紐約、倫敦、曼谷	下午七時五十五分
澳航	東京	下午八時五分
英航	倫敦、新德里、仰光	下午八時五分
加航	南美、溫哥華、東京	下午八時五十五分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午九時五分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
西北	紐約、西雅圖、東京	下午十時 五分
國泰	名古屋、大阪	下午十時卅分
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十一時
國泰	馬尼拉	下午一時十五分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
汎美	曼谷、倫敦、紐約	上午零時卅分
國泰	大阪、名古屋	上午九時
國泰	馬尼拉	上午九時卅分
西北	東京、西雅圖、紐約	上午十時半
泰航	曼谷	中午十二時十分
馬航	吉隆坡、星加坡	中午十二時五十分
日航	曼谷、吉隆坡	下午一時五十五分
菲航	馬尼拉	下午二時廿分
印尼	耶加達	下午二時四十分
民航	曼谷（貨運）	下午三時廿分
日航	台北、大阪、東京	下午三時卅五分
瑞航	東京	下午三時四十分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時三刻
意航	曼谷、孟買、羅馬	下午三時三刻
民航	台北	下午三三五十分
國泰	曼谷、吉隆坡、星加坡	下午四時
泰航	台北、大阪、東京	下午四時十分
國泰	台北、大阪、東京	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午四時四十分
英航	東京、檀香山、紐約	下午五時
法航	東京	下午五時五分
英航	曼谷、孟買、倫敦	下午五時一刻
日航	東京	下午六時
越航	西貢	下午六時
汎美	東京、檀香山、舊金	下午六時
民航	台北	下午六時半
中華	台北	下午七時五十分
菲航	馬尼拉	下午八時三刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午九時
英航	達爾文、雪尼	下午九時
澳航	新德里、雅典倫敦	下午十時
泰航	台北	下午十時廿五分
環球	曼谷、羅馬、紐約	下午十一時半

吉隆坡旅遊局 擬議獨立自立

（吉隆坡十三日訊）此間旅遊及旅行機構支持將政府旅遊局改成一個自主團體的意見。

這項建議是合衆銀行經濟顧問加那巴廸博士所提出的。

吉隆坡旅遊協會主席雷特說：「我們完全贊成使這個部門成為自主機構，這一來，它不但沒有政府的繁文縟節現象，同時也促進旅遊業的發展。如它成為一個自主機構，它將扮演更直接的角色，促進大馬的旅遊業。

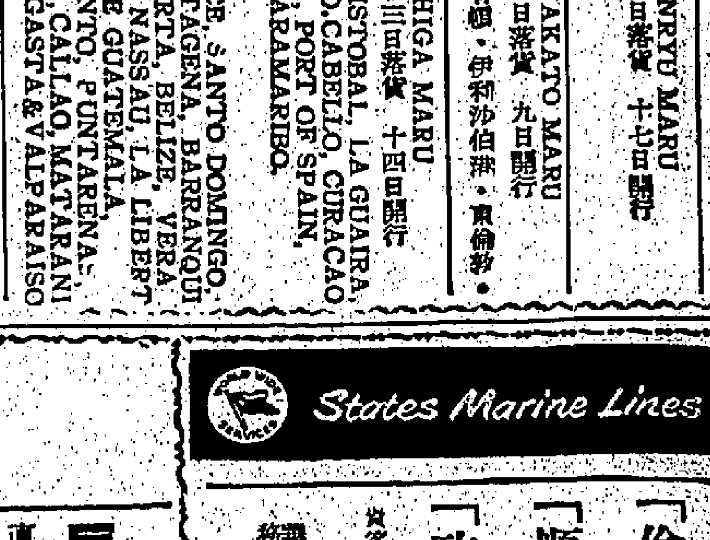
加那巴廸博士說，除了歷史、宗教、文化及有關的因素須考慮外，當局也須認真考慮提供吸引遊客的「享受」，諸如設立賭場及最新設備的酒店。

雷特對這一項見解表示不同意，他說，相反的，政府須在距離吉隆坡的短旅程中設立一個錫礦場及膠園的模型。

他也建議一間馬來模型甘榜房屋須在甘榜答冒興建，使海外遊客前來參觀。

他說，「在世界幾乎每個大城市，賭場及按摩院很普遍，但作為本邦模範的普通事物則寥寥無幾。遊客有機會參觀錫礦場及膠園將感到更大的滿足。他們覺得高興，因為至少看到大馬一些有價值的事物。」

尚有航訊刊在第五張第三頁







香港的租稅、入息重分配及福利計劃

租稅，入息重分配及福利計劃應當互相配合推進，但這種工作不能一蹴而幾，應當逐步細心計劃和執行。香港政府

今後可能向這一方面努力，社會人士應加以認識並配合推進。

現代國家財政的一種潮流

政府負有入息重分配的重大責任

現代國家租稅的徵收愈來愈多，負擔愈來愈重，同時，財政的支出也愈來愈大，範圍愈來愈廣。這是一種普遍的潮流，在上述的潮流中，任何國家都無法避免。

一個極其淺而又重要的道理

結論

香港的租稅，入息重分配和福利計劃如何？

下屆澳門黃金入口專利權

各集團競爭劇烈

鹿死誰手仍未悉

依照數年前娛樂專利權轉移先例，各金融集團盼澳府依照條件優劣，不分新舊集團而作公正之選擇。

（特訊）本港金融集團，正密切注視澳門下屆黃金入口專利權開投之揭曉。

進口穩 出押平 匯與 貿易旺尚

。本港一週經濟分析。

食米市不淡靜

糖市淡風更凄厲

食油市疲莫能興

海產什貨局部升

棉紗市局部續俏

進出口押匯穩好

放談香港經濟基調的穩好表現

局部的小折挫與發展的停滯，不足為慮，種種跡象表示，本港經濟危難已成過去，大勢穩好是絕無疑問的。

香港各銀行資產負債統計表

（單位：千港元）

（甲）負債	一九六七年五月底（七五）	一九六七年八月底（七五）
一、紙幣發行	二、三一一、七七一	二、四〇七、三二〇
二、存款（一）活期	二、六四七、五二九	二、五九五、三七六
（二）定期	三、九五二、四九一	三、一九六、一八四
（三）儲蓄	一、八七〇、四九五	二、〇一八、八五六
合計	八、四七〇、五一五	七、八一〇、四一六
三、應付帳（A）本港其他銀行	一、〇一九、八一〇	一、〇〇六、二四七
（B）海外銀行	一、〇九四、七一四	一、一二四、九三五
四、其他借款	一、七七二、一八七	一、六一三、〇三四
總共	一四、六六八、九九七	一三、九五一、九五二
（乙）資產		
一、現金	四五三、一八六	三四九、一八七
二、應付帳（A）本港其他銀行	一、〇一七、七〇一	一、〇三八、九四五
（B）海外銀行	三、二七二、〇〇一	三、〇八二、九二五
三、工商業借支	五、七六九、二六〇	五、六五六、六九九
四、投資（一）本港	五三八、六二五	五六一、九一五
（二）其他	一二一、二五五	八、九八二
五、其他財產	三、六〇五、九六九	三、二五三、二九一
總共	一四、六六八、九九七	一三、九五一、九五二

對英貿易仍看穩

寮邦買貨近少到

泰客漸向港催貨

遠洋節貨已付竣

世界各國國民 租稅負担 法國最重

美國佔百分之卅五點六，日本佔百分之廿六，台灣佔百分之十七點八。

佔其所得百分四十七點八，

談棉系工業的全力生產！

由於大量訂單支持，目前紡織染製衣廠生產既達全力，而且均衡，實屬難得。日商競來買紗，尤瘵喜氣！

美國經濟分析專欄

最近美國經濟彙報

華僑經濟

澳門新金來港愈多！看K金市的演變

澳門所謂黃金專利承投，八月底已截票，但尚未開票。因每年可獲鉅大暴利，經有幾大集團參與競投。看誰手法高强，搶到這塊「肥肉」了！

去週K金市況，呈反覆呆定，走勢遲是疲莫能與。因澳門新金還是經常大量湧來香港。金融界權威人士，早已指出：由澳門運來香港之黃金，每月已超過十五萬両。經營澳門與香港有關之所謂黃金集團，每年獲利數千萬港元，誠非任何正當生意之利錢所能望其項背，已引起各方嚴密注意！

澳門黃金專利經營承投，八月底經已截票，聞有數大集團參與競投，澳門當局，將於本年底開票，大利所在，自然會引起你死我活之競爭了！

去週K金以二六七・一二開出頭盤，先扳上二六七・二五，算是全週之最高價，後因新金多到而呈下降，最低價爲週四之二六六・七五，週末收市因港金外銷稍盛，報二六七・一八五，全週高低差價〇・五，週末收市較週一開市淨升〇・〇六。

公價整週均爲二七〇，息價有平算有去息，全週共去息三角，場外現金交收共有五萬多両，九九印條補水最高一三・八，最低一三・七，澳條補水最高一三・一，最低一三・〇。

本週金市又將怎樣？筆者想先將好淡因素作詳細分析，然後再下推斷，先談利好的原因：

第一、世界大局發展，對金市仍有利好作用，如中東戰爭之餘波，越南戰事之轉烈等。

第二、港金外銷依然暢盛，印度、日本與南越、星洲、馬來亞等地均有大量去貨，出口商扒進不會減少。

第三、南越戰爭，在膠着狀態，可能被打破而轉趨擴大之際，新聞對金市刺激轉多。

再談利淡的因素：

第一、國際金價未有提高，而美鈔又呈堅企金市自難上扳。

第二、新金源源轉增，銀號人士指出，由澳門來港之黃金每月約十多萬両，來金轉增，空頭沽售自然隨而轉多。

第三、美元之下順，去週末美鈔收市五七七・二五，成本所繫，金市將會報淡。

從上面的分析來看，本週金市將呈下順，最高價只能見二六七・五，最低價可降下二六六・二五。

美元會上升嗎

去週美元市道，緩緩上升，美鈔週一開市五七七，最低報五七六・六二，最高爲五七七・二五，週末收市報五七七・二五，全週波幅零・六二，週末收市較週一開市淨升〇・二五。

美電週一開市五七八・二五，先挫下五七八，爲全週之最低價，後易上扳，最高價爲週末收市之五七八・五，全週高低差價〇・七五，週末收市較週一開市淨升〇・五。

本週美元市況又將怎樣？是否會下跌呢？似乎不會，因爲：

第一、美軍來港會減少，遊客來港會少，美元供應隨而大減。

第二、香港進口金商，爲了向外訂購之旺月，一般洋行及進口貿易需要較多之美元，美元之買家將會轉增。

第三、價位已低再跌亦將有限度，而且揸家亦會乘低吸入。

這樣本週美元市道豈非要大漲嗎？此又未必，因爲：

第一、由各地運來港之美鈔比前多，供應豐裕。

第二、獲利揸家將回吐。

第三、目下是僑匯旺季，美國與僑寄款來港轉多，美元之供應亦隨而轉增。

第四、港製品銷往美國現在繼續增加，回頭之美元因而轉多。

所以綜合來說，本週美元市情，將呈堅企美鈔最低價可守住五七六・七五，最高價可達五七七・五，美電最低價可守住五七八・二五，最高價可達五七九・五。

日鈔買紙菲幣

去週日鈔報定成一五二五，即十萬日鈔兌港幣一千五百二十五元，本週日鈔可能回堅，因爲：

一、日匯報跌成一五〇五，即在日交十萬日鈔，在港收港幣一千五百〇五元。

二、由日本來港日鈔仍多，供應轉增，市價將不會再扳。

三、如果日本貨來港仍少，日鈔後市也許可以站定。

買紙去週報升，成四〇二・五，即一萬買紙兌港幣四百零二元五角，本週買紙又將如何，後市將呈堅企。

一、由越來港之買紙比前減少，供應轉弱。

二、香港越庄對買紙接購仍殷市道報好。

三、由港前往越南之人士，亦多攜有買紙，市仍拆企。

菲幣去週報順，成一三五，即一百菲幣兌港幣一百三十五元。

本週菲幣可能報堅，因爲：一、菲匯報企成一三七，即在菲交一百比索，在港收港幣一百三十七元。

二、本港菲律賓庄，仍有接購，菲幣可回堅。

如果菲律賓之外匯能够改善，菲幣市價有可能回升的。（申正魏十月十五日）

附表一（單位每司両合港元）

日期	K金開市	K金收市	最高	最低	差價
九日	二六七・一二	二六七・一八七	二六七・二五	二六七・〇	〇・二五
十日	二六七・〇	二六七・〇	二六七・〇	二六六・九三	〇・〇七
十一	二六七・〇	二六七・〇	二六七・二五	二六六・九三	〇・八七
十二	二六六・八七	二六六・七五	二六六・八七	二六六・七五	〇・一二
十三	二六七・二五	二六七・一式	二六七・二五	二六七・〇	〇・二五
十四	二六七・一式	二六七・一八	二六七・二五	二六七・〇	〇・二五

附表二

日期	金息（角）	公價	交收	鈔息（角）	公價	場內交收
九日	平算	二七〇	俟交	平算	五八〇	俟交
十日	平算	二七〇	俟交	平算	五八〇	俟交
十一	平算	二七〇	俟交	平算	五八零	俟交
十二	去三・〇	二七〇	俟交	平算	五八〇	俟交
十三	平算	二七〇		平算	五八〇	俟交
十四	平算	二七〇				
合計	去三・〇					
平均	去〇・五					

附表三（單位每百美元合港元）

日期	美電最高	美電最低	差價	美鈔最高	美鈔最低	差價
九日	五七八・三七	五七八・一二	〇・二五	五七七・一二	五七七・〇	〇・一二
十日	五七八・三七	五七八・〇	〇・三七	五七七・〇	五七六・七五	〇・二五
十一	五七八・一二	五七八・〇	〇・一二	五七六・七五	五七六・六二	〇・一二
十二	五七八・二五	五七八・〇	〇・二五	五七六・七五	五七六・六二	〇・一二
十三	五七八・二五	五七八・一二	〇・三八	五七六・二五	五七六・一二	〇・一二
十四	五七八・七五	五七八・二五	[illegible]	五七七・二五	五七七・一二	〇・一二

香港的租稅、入息重分配及福利計劃

（接本版第一頁）上述三項合共四億四千二百萬元，此外，徙置事務處支出三千二百萬元，各類廉價房屋建築（一九六五——六六年度）一千七百萬元，徙置屋宇建築一億零八百萬元（一九六五——六六年度），多少與社會福利有關係。祗是社會福利計劃沒有像英國那麼周詳能了。

就香港租稅，入息重分配及福利計劃三項說，辦得最好的可能是福利計劃，由於徙置計劃及廉租計劃，成功的福利工作已經做了一點最切實的項目，今後可以積極的改良稅制及切實的進行入息重分配，香港可以進入現代最新型的社會。

我們以爲租稅，增加港府租稅的步驟是必須的，以逃稅爲恥，增加港府租稅的捐獻是納稅人的責任。有錢人對現代社會的貢獻，社會才能大督促政府將他們的捐稅和力量，貢獻給社會，然後實任是政府盡力推進社會事業的準備一切，調治，建設。香港已經奠定基礎。今後應當經過二十年的全面改善稅法，使直接稅成爲真正的現代直接稅的範圍擴大，進一步的實施結果，進稅率，並使負担直接稅的範圍擴大，切實增加直接稅的收入。例如經過最近三年的整頓，香港直接稅收入已增加到六億零五百萬元，佔全年度總收入有百分之三十三，今後擴大直接收入和改良稅法可能沒有內地稅收入達到六億零五百萬元。

把香港的租稅制度之後，徐徐的使其發揮平均入息的作用，現代租稅制度進一步改善，使其成爲真正的大困難。

亦即使其發生入息重分配作用，配合現時的福利計劃，入息重分配的效果可能大些。不過這裏應當注意防止通貨膨脹，以免發生入息重分配的反作用，抵消政府的租稅制和推進福利計劃的努力。

然有人關於福利計劃，注意各種直接津貼和援助的措施，自關於這一點，香港將來自然會向這一方面進展，目前不能離開現實，尤其不能單獨進行租稅制度而福利計劃不直接的福利計劃結果，香港一定有好結果，不可迷信英社會人士的措施，以爲國工黨的直接津貼援助才是真正的福利工作。

說到這裏，順便批評港府的勞工政策，現在有積跡象證明港府將注重勞工福利，並直接努力解決工資問題，以爲提高工資是一種針對現實的措施。這自然有許多理由，事實上亦有其需要，但在香港不能單憑這一點解決勞工問題。爲整個社會計，實當同時注意社會的福利計劃，讓福利工作的影響大過直接提高工資的影響。這種工作可能更龐大，更艱難，和一時更得不到社會人士的諒解。然而這種工作正是適合未來新社會的工作，如果希望香港能夠生存，非逐漸向這一方面努力不可。

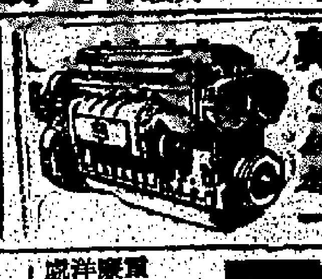
總之，今後的香港財政，可能逐漸改善稅制，使財政收入更多和更廣泛，市民的租稅負担自然使香港的租稅收入更多和更廣泛，並進一步實施入息重分配，這樣可能使香港更加民主，並使市民入息更趨於平等。

從上述各點來看，可以見出香港應當注意兩點：（一）租稅，入息重分配及福利計劃應當推進，而且應當互相配合推進，這種工作不能一蹴而幾，應當逐步的細心計劃和執行。（二）英國政府的租稅，入息重分配及福利計劃都相當進步，而且彼此互相配合相當好，但他們的成績是經過相當長久的時間才得來的，值得我們效法，改善社會制度不能期之一朝一夕。（林雲銘十月十五日）

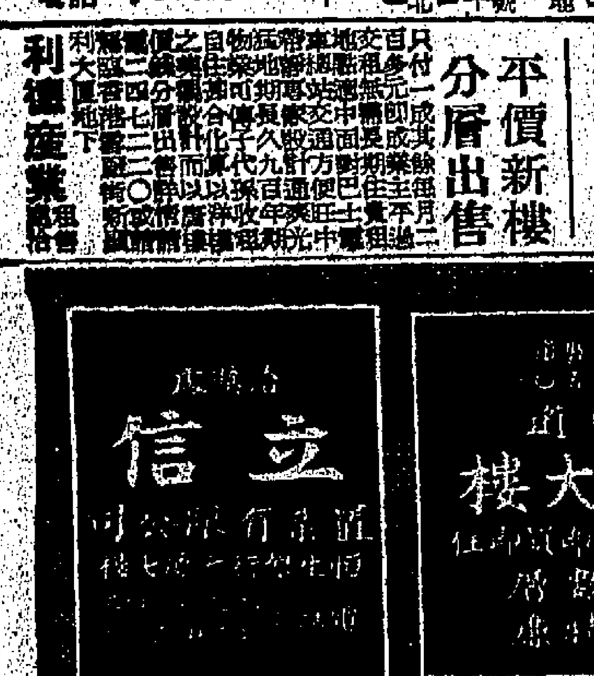


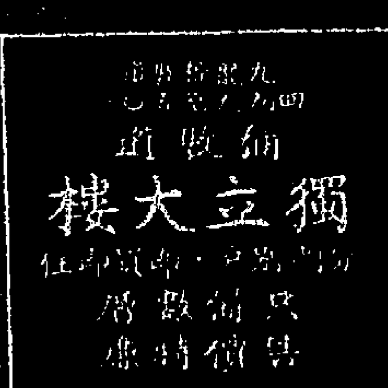


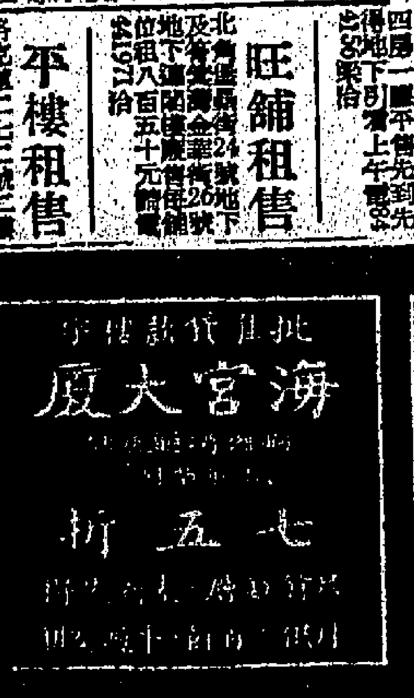




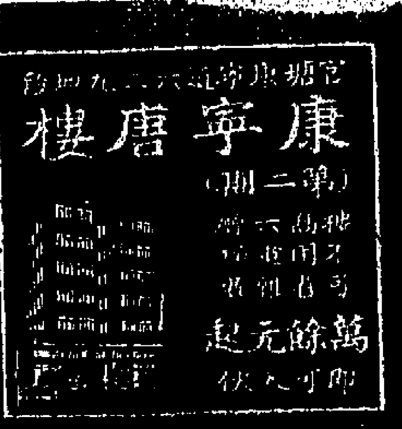


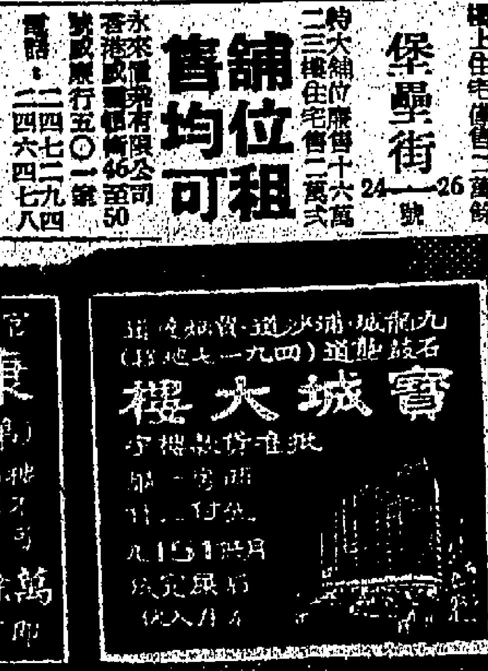


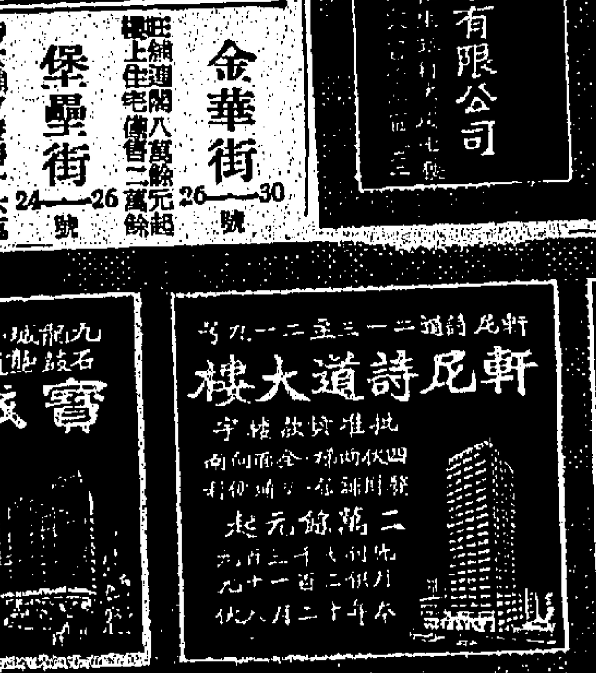




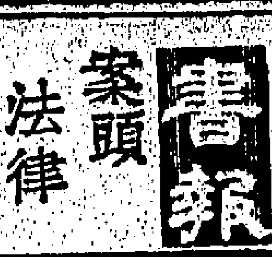














華僑日報 經濟小廣告

本報為加強對讀者服務，在本報「工人世界」所增闢小廣告欄，歡迎各界僱員工友刊登有關「待聘」、「旅遊」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個細字四十個）定為一段位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段位為限，長期照計（不折不扣上期收費）每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元（每段篇幅至多可刊四段位）

放闊刊位啓事

啓者：本報自增闢經濟廉價小廣告欄後，深受讀者歡迎，其始以一段位為限，後經廣大刊戶要求，增為一段半位。現為適應刊戶實際需要，推廣服務起見，自即日起將每段限額增為四段位，即在四段位以內之小廣告照每一段位每天收費兩元，超過之刊位，按半段位遞增，加收壹元，整段如逾四段位，每天收費八元（上期繳費，不折不扣）惠顧諸君敬希垂注是荷。

賜洽處：
(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
(二)中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號

華僑日報旺角辦事處街道圖

廣東道　山東街　西洋菜街　彌敦道　砵蘭街　新填地街　上海街　亞皆老街　華僑日報旺角辦事處

聘請　助護登記　聘女教師　聘請女傭　捷徑求職　聘推銷員　聘女雜工

美國加拿大英國　電器學徒　中文會計　聘請教師

女秘書　聘請教師　幼稚園教師

招請職員　聘請職員　待聘　青年廿七　經驗補習　六學生　★補習★

華仁預科　香港大學　聖瑪利　到府補習　港大補習　香港大學　補習　經驗補習　F6聖保羅　培正畢業　五元到府

聖保祿　天面漏水　數理新數　預科英文　盡責補習　教師補習　眞光畢業　經驗補習　預科生補　電動玩具　專拍貨辦　專補英文　經驗補習　新數學　會考補習

英數理化　數理　專執漏水　護士待聘　中文打字　港大女生　蘇氏書院　香港佳士紳　無血刨狗貓　狗貓　狗　招生　國語小姐　世界語文　數英補習

學士專教　實用學習　聖若瑟中補智校　韓氏英數化新數理　速成學習　CIF　機械繪圖　精數勤　法文　手風琴結他　立案　香港商科語言學校　冷氣

五元會計簿記　舞保會　斯華裁剪　速成會話　授舞　日語　專補升中　徵求　誠徵秘書　影印　誠徵女友　CO髮廠　誠徵女友　誠徵女友　美善婚姻服務公司

家長徵婚　租賃　（香港）獨立工廠廉租　洋樓租售　梗房平租　北角向南　地庫廉租　跑馬地樓　劃價平租　特價平租　新樓招租　電話梗房　三樓平租

旺舖平租　特大梗房　牛山洋樓　洋樓廉租　舖位招租　洋樓招租　僑興大廈　旺舖出頂　旺舖六百　鵝頸橋樓　向南樓　中環商業樓宇舖位　西區旺舖　洋樓租售　新樓廉租

銅鑼灣道　達臣道　旺舖招租　牛山洋樓　古樓招租　特別平租　合小家庭　跑馬地區高尚二樓　石屎唐樓　寫字樓租　洋樓平租　餘園大廈　戲院對面　地下及五樓

列堤頓道　列堤頓道　東方戲院對面新建德業大廈　高尚住宅　木星街　新樓招租　麗都大廈　洋樓招租　古樓廉租　優良車房　西環唐樓　堅道　二樓全層　清靜女房　寫字樓

洋樓平租　寫字樓　威利樓招租　跑馬地　錦記舖樓　（九龍）　一梯兩伙　觀塘旺舖　旺舖租賃　洋樓廉租　新樓廉價　吉樓租售　工廠廉租　旺角地王　工廠廉租　商住四樓

石屋出租　唐樓平租　旅遊旺舖　廉租梗房　文景樓　工廠廉租　大花園屋　廉價租售　電話梗房　大單邊租　精美住宅　唐樓租售　吉舖租售　沙田洋樓　三全毫層　工廠伍佰

土瓜灣商住樓均合　上海街　工廠出租　新樓租售　旺舖住宅　二房一廳　金漢大廈　闊大唐樓　出讓　聖誕咭　一流設計　南山843544　洋樓平售　平價售　靚樓廉售

新出品　跑馬地　沙田洋樓　嘉林邊道　主婦寶書　育嬰必讀　牛山高尚洋樓出賣

跑馬地　震機平讓　車號247　特價唐樓　遠東大廈　向海平樓　半價出讓　一流餅店　特價廉售　禮頓道樓

三平特價　新樓廉讓　鋼琴廉讓　泳咸道　打字機讓　夜冷毛衫廠　布廠及針　包廠注意

六層洋樓　唐樓急售　洋樓廉讓　唐樓廉售　打字計算機　花園洋樓　急需廉售

尚有分類廣告 列在第六張第二頁

讀者諸君：

貴處如需要刊登「工人世界小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附 郵票/支票 計港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報工人世界小廣告　　天為荷

此致
華僑日報

刊戶：
住址：
電話：
啓
一九六七年　　月　　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去（賜付郵票請用面額五仙或壹角者為荷）如係郵票請將「支票」二字劃去

每段大字四個 細字四十個 每天二元
細字六十七個 每天三元

工人世界

棉紡漂染整理行業工作轉旺

技工吃香每日加班工作
工人多享伙食房租津貼

（特訊）本港棉紡漂染整理行業，邇來由於適爲旺季，工人工作充沛，每日均需加班工作。本港棉紡漂染行業工人，全年工作旺淡，亦隨外訂多寡而定。有關該業工人工作，由於外訂釐定，技工缺乏，故工人工作全年淡期頗短，平均而言，每年六至七月是爲該業淡季，而由每年九月起，工作漸復繁旺，直至翌年。

全行工友多屬男性

有關該業工人工作，平均約包紡織，漂白，染色，印花等。

該業工人工作，約分有原胚部，首由紡織工人將棉紗織出成布，由於新織之布較爲粗糙，必須加工漂白，後染色，經拉毛機，後印花。印花後，經整理部加以糖水，然後裝璜包裝出口。

該業從業員，全港九工廠數十家，從業員約二、三萬人，其中男工佔大多數，去年開始，有七十餘名女工加入工作。

各廠多感人手不足

該業工人，刻下由於工作繁旺，由於人手不足以應，一般工人每日均需加班開夜工作。

該業工人，每日一班工時約八小時，目前連加班，一般工人每日工作約十二小時，刻下由於人手不足，一般工人，每日起碼須工作十二小時。

該業工價多爲日薪，其中一般臨時工，每日工價約七元。其他技工，每日十二小時工作，收入約十七，八元。而一般普通工人，日入約十一，二元。

工作半月休假半天

該業從業員，除享有一定薪外，平均計一般工作十小時之余日班工人，工作半月可獲半天有薪假期。而一般十二小時工作之全日班技工，工作半月，可獲一天有薪假期。

該業從業員，分有臨時工，長工，書記工，收支工，雜工等。目前工作入旺，計一般臨時工，月入約達三百餘元。一般日薪長工，月入約四，五百元。

該業工人，由於技工缺乏，一般工廠，對其從業員，頗有照顧，平均而言，一般工人每月多有四十五元飯費津貼，另房租津貼費四十五元等。

工友籌組自由工會

由於該業從業員頗衆，爲使該業工人能團結一致，及使其工作生活受保障，故該業工人，刻下正籌備工會，名稱爲「港九棉紗漂染整理自由工會」，有關該會籌備及經營由工團總會代辦一切成立事宜。（堂）

秋高物燥火警堪虞 木屋工人提心吊胆

改善住屋環境安定工人生活 提高工作效率勞資實受其益

港九木屋居民，十九以工友爲最多。其最高峰的時間，當爲一九六三年前後，人數達六、七十萬。迄今雖新圍紛建，而居住木屋的工友仍多。

關於木屋，它的對象有很多種：一是自建的「霸王屋」，所佔地的面積較大。其二是經政府准建的臨時徙置屋，（面積固定，對只時路政，留火巷，衛生，食水，均有照顧，他們的成者較爲完善。）分，可能是經過火災後，准予重建，或危機住客臨時安置等）。建築的形式，規定外鐵內板，上蓋不得用蠟青紙。其三，乃爲天台木屋，始建於一九五七年前後，後經登記，對於位置和高度，有一定的限制。至於所用的建築器材，卻視乎建築的先後，以及個別經濟能力去進行而定。上述三種木屋中，以第二……

木屋搭在山上

至於木屋所散處之地，港區有摩星嶺，淺灣，馬山，旬山，西灣河山，富斗窟村，柴灣等地，（橫頭磡山後），以及西貢道近塡塌處，寄山道，大埔道山邊等地區，乃爲灣仔及深水埗各台上，較多的地點。但木屋的壞處很多……取水困難，衛生設備……電力供應，未達理想，住在有向處，……一次買入之後，以後長時間免交租。工友們屋住木屋，唯一的好處：是……出入亦頗不便。但工友們之所以甘願去住，木屋，十九因人口多，租地方住不易，或繳納不起昂貴的租金，才不得已去住。

不特如此，住在木屋裏，需要顧慮的地方很多，多天寒，夏天熱，固爲通病。此外，最担心的，乃是，春日防水，夏日防風，多日怕火。工友上班時，一聽到某處塌薄，或者某處火警，自付發生意外事件的所在地，若個人住處又遠，每多感然不安。

住在木屋第一，人背落本，外鐵內板，石棉瓦面，間開隔離，收防火之效。第二，住處是低窪近溪邊，最將屋建在兩山中，最用幼木柱支持地台，伸出懸崖上。因爲住在上述的地方，容易受水冲，受石壓，被風吹倒，遭遇意外的成份較其他屋宇爲多，第三，選擇近實一點，也要選擇近街或屋地乾爽之地方，萬一發生意外，也容易走避，第四，個人要提高警惕，多日……

工人注意防火

然則，工友們居住在木屋區裏，怎樣去策進安全呢？據一位有經驗的鐘姓工友郝四指出：凡……

……粗鐵拉實四邊屋角緊繫於木上，以防被風吹捐」。工友們居住在木屋中，當然希望生命安全，財產得到保障，但對於防風，火，水的準備，卻不可疏忽，小心駛得萬年船。鄭四工友經驗之談，是值得吸取，從而對自己實際環境，多予留意加以改善，使自身及家人，臻於萬全之境。（方）

英勞工專家來港訪問帶來香港工人以幸福

促進合作改善生活實現勞資兩利 若干勞工領袖對此寄予殷切期望

香港勞資關係必須大力改進，因爲這是繁榮工商業和健全社會經濟的基礎。英國聯邦事務部次官石寶德勳爵此次訪港，指出香港工人工資較低，希望勞資雙方，能採取合理的步驟以改進兩者間的關係；他同時表示此行已帶有一些關於勞資問題的建議。

良好發展

改善香港勞資關係與提高工人待遇，大家都知道，是當前急務，不過，這一點，除了勞工立法可給予若干推動力量外，主要還在於一般僱主自動自覺的去做，從提高工人待遇，改善勞資關係，使業務更有良好的發展。

勞工領袖一致感到石寶德勳爵與英國勞工顧問雷根訪港的重要性，認爲他們將會帶給香港勞工界的光輝，更會獲得改善勞資關係的成果。

工作情緒

勞工領袖們更確切指出：本港在現勢下，勞工生活必須有進一步的改善與保障，以達成安居樂業之目的。

不消說，工人在可恥的待遇下，無法達成安居樂業之目的；後顧之憂既多，自然影响工作情緒，不能發揮工作效率；其中更有不少以不滿的心情，故意敷衍工作者，故一般僱主不祗要同情工人的困難，還要了解工人的心理善視工人，善用工人。

工人地位

我們不能以工人的地位比資方爲低，這種階級色彩的看法是絕對錯誤的，因爲勞資雙方大家是在同等地位上合作，資方要倚靠工人的勞力；勞方倚賴工資的給予，工資與勞力，既然交替取得，不付給工資從得不到勞力，不出賣勞力也得不到工資，並不是說有錢招僱員工便高高在上，勞役於人便地位低微的，應知有錢不一定可以招僱工人，工人可以衡量報酬以選擇僱主；僱主可以解僱工人，而工人也可以提出辭職，彼此，勞資地位是無分軒輊的。

互相關心

如果確認勞資是站在平等地位；同樣則勞方有困難，也就是資方的困難；同樣的資方有困難，便是勞方的困難，互相關切，互相愛護，方能產生合作的成果；假如任何一方面有歧視的心理，或以地位懸殊，便影响到勞資的合作。

勞工領袖認爲：若干僱主溺於自私，以重視私利爲出發點，罔顧工人的困難，是絕對錯誤的。他們的理由，以爲付出低微的薪金，請來工作能力高超的人是最理想的，儘管有人以待遇低微，不肯去幹；但自然也有人要幹的，以爲這是「如意算盤」。

善視工人

殊不知，工人的本身既不得到合理的待遇，要幹的與不肯去幹的，對低微的待遇是給予同樣的評價，要幹的一種只是權且爲之，根本不是樂意去幹而認爲待遇滿足，故受僱者無疑是不滿現實的一羣，只不過他們沒有把不滿的情緒隨時作坦白的流露，抱着「做日和尚敲日鐘」，絕對不會作長久的打算。

待遇低，在工人的心理，就是認爲僱主不善視工人，他們不會付出更大的勞力。他們會這樣說：「付出更多的勞力是柴的，因爲你拼命的去幹，僱主也不會特別看得起你和提高你的薪給。」

人事制度

故此，在勞資關係中，除了改善以提高待遇，改善工作環境，善視工人，消除階級色彩之外，還得健全人事制度，對能力高超的工人予以提升或獎勵。此外，對勞工福利事業的舉辦，也不能視爲等閒。因爲勞工福利，便是善視工人與維繫勞資關係及促進合作成果的有效辦法，不能視爲多餘之舉。

勞工領袖們一致希望石寶德勳爵和英勞工顧問雷根，能帶給本港勞工界以幸福。（傑）

中華巴士八條路綫由今日起恢復原定行車時間

由今（十六）日起，中華巴士八條路綫，恢復原定行車時間，勞資雙方已經協議。各該路綫之新舊時間如下：一號——原四十八分，減爲四十五分，二號——原九十分，減爲八十四分，三號——原五十四分，減爲五十分，五號——原七十六分，減爲七十二分，五號A——原七十六分，減爲七十二分，八號——原六十八分，減爲六十五分，八號A——原五十分，減四十八分，十號——原八十，減減爲七十五分。

勞工處決定舉辦工業安全訓練班

適合各工廠管理人員參加

勞工處在香港工業總會協助下，決定舉辦基本工業安全訓練班。每週上課兩晚，每晚兩小時，全部課程將於六週內結束。此類課程用粵語講授，用中文講義，適於工廠領班人員，督察員，及初級管理人員聽講。工業團體已通告各工廠，請選派適當人員參加。上課時間及地點另行通告。

基本工業安全訓練班課程包括：

一、介紹本班課程，列舉意外問題及其導因，工廠及法例。
二、工廠之管理，人力提舉及搬運。
三、人員，物品及原料之墜落。手工具及電動工具。
四、機器，發動機及電力傳導，若干工業性……
五、機器，若干危險機械，木工機器。
六、電氣危險品，電銲及氣體銲接。
七、化學危險品，包括溶劑及煙霧，起重機……
八、蒸器及壓力機器，壓縮之空氣及氣體。
九、防火，工廠中工人之福利及急救。
十、塵埃危險，於封閉之地方工作，必須有……
十一、僱主及僱員對工業安全之貢獻。安全……
十二、訪問勞工處工業安全陳列室，工業安……程及授憑。



今日播音

香港電台

商業一台

商業二台

麗的銀台

麗的金台

麗的教育

中文電視

龍劍鳳簫緣

第一回　古戰場新技法　三山迷怪客上劍破變邪

文：官壽信　圖：楚子

惠明道：「師父……」霹靂神君沉吟不語。惠明道：「師父不歷江湖已有九年，不知道外間已發生了多少事，以前官府裏，師父的仇家都已死了，官府再也不會追究師父當年之事，何況師父已改了名字，連容顏也易了。而今天下事，黑白兩派已投到官家去，官家正廣攬豪傑，師父如出山，官家不特不念舊事，反而多多封賞。」霹靂神君道：「烏天照也對我說過了，我不希罕什麼官家封賞。」惠明道：「我也知師父不希罕，不過綠衣派欺侮到面上來，師父難道不管？」霹靂神君沉吟道：「我要管，也是武林上的事情，我不是助官府一臂之力。」惠明聽霹靂神君口風，已知他有出山之意，連忙叩頭道：「師父出山，必定使江湖出了新局面。」

……（二三七）

香江竹枝詞

不是詩人

天氣暖

天氣涼了幾天，忽又轉暖，一見寒衣又見厄龍，亦造物弄人也。

涼暖無常問句天　小生換季歎無錢

毛衣披上街頭走　紅日當頭起白烟

春去又來

僑行

妖鳳鬥邪龍

高明山

東西迷信偶有相同

漏網珍聞

凋謝的玫瑰

天風

神諜勇破地獄門

早熟

郭良蕙

愛情何價

都市風情集

少男少女

西門穆

下面的署名是丁露西。

「丁露西是誰呢？」陳佐治在想着，但想不到是誰了。

他這個週末，因馬露冰推卸了他的約會，心中悵悵不樂，如今來了這麼一封信，他決定前往會這個丁露西了！於是，當天下午五時半，他便前往約好的丁香咖啡室。

他在丁香咖啡室坐下，大約十五分鐘，便見一個二十來歲的漂亮小姐，笑着進來，向他招呼。

「佐治！」她笑笑道：「還認得我嗎？佐治！」

「你是——」陳佐治不認識她。

「我是丁露西。」她坐下來。

陳佐治在思索着，在什麼地方見過她呢？在什麼朋友的派對上和她跳過舞呢？沒有，記不起。

丁露西笑笑，說道：「你在想什麼？佐治，在想着曾在那裏見過我嗎？」

「是的。」他點點頭，說道：「但卻記不起來了！你莫替忙！」

陷阱

膠查查的少女

魔鬼佳人

村中人語

人事紀錄

望子成龍



西貢沙